


# THE BUKHARIAN TIMES

ГАЗЕТА ОБЩИНЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ АМЕРИКИ WWW.BUKHARIANTIMES.ORG  
 Address: 106-16 70 Avenue 5 Floor, Forest Hills, NY 11375. Tel: 718/261-1595; 261-2315; Fax: 261-1564. E-mail: bukhariantimes@aol.com




**ВИЗИТ ДЕЛЕГАЦИИ КБЕ США И КАНАДЫ В ВАШИНГТОН**  
СТР. 12



**БАБУШКА ИЗ КВИНСА ДАЛА ОТПОР ДВУМ НАЛЕТЧИКАМ**  
СТР. 13



**ПЕРВЫЙ ПОСОЛ ИЗРАИЛЯ В АШХАБАДЕ ВСТУПИЛ В ДОЛЖНОСТЬ**  
СТР. 16



**СОЮЗ ПИСАТЕЛЕЙ ПОЭТОВ И ЖУРНАЛИСТОВ: ПЛАНЫ И ПЕРСПЕКТИВЫ**  
СТР. 18



**УЧЕННЫЕ: ПРОГУЛКА ПОСЛЕ ЕДЫ СНИЖАЕТ РИСК ДИАБЕТА**  
СТР. 31

## СЕФАР-ТОЙ В ОБЩИНЕ ГАННОВЕРА



**Община бухарских евреев Германии открыла в Ганновере свою центральную синагогу. В торжественной церемонии участвовали президент ландтага земли Нижняя Саксония Бернд Буземанн (ХДС) и региональный министр по делам религиозных культов Фрауке Хайлигенштадт (СДПГ). Борис Тахалов (Нью-Йорк) находился в Ганновере по приглашению президента общины Михаила Давыдова и поделился своими впечатлениями журналисту газеты.**

Об этом - на с.6

## ЗНАЙ НАШИХ ТАЕЖНЫЕ ДАЛИ ГЕННАДИЯ ИСАХАРОВА



Кавалер "Ордена Славы" Геннадий Исахаров - председатель Совета директоров российской компании по строительству магистральных нефтегазопроводов дал эксклюзивное интервью главному редактору газеты The Bukharian Times Рафаэлю Некталову.

Читайте на с.26

## «ШПИОНАЖ РАДИ БАРЫША»

**КТО ЕСТЬ КТО**  
 Появление Эдварда Сноудена в Китае не вызвало там поначалу большого интереса ни в СМИ, ни в социальных сетях. В Китае шпионажем за гражданами никого не удивишь.  
 Да и американцы вряд ли заблуждаются насчет Большого Брата. Я писал об этом – нас обворовывают каждый день. Нашу личную информацию собирают различные малые от большого бизнеса, перерабатывают, пакуют и продают всем, кто готов платить.  
 Об этом в материале Михаила Дорфмана на с.32



**ОСТАЛОСЬ ВСЕГО НЕСКОЛЬКО МЕСТ! РЕГИСТРИРУЙТЕСЬ СЕГОДНЯ!**

\* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \* реклама \*



**АДВОКАТСКАЯ ФИРМА АЛЬБЕРТА КОЭНА**  
718-275-7779 с.7




**ДОКТОР-ДЕРМАТОЛОГ МИХАИЛ ПАЛТИЕЛ**  
718-896-3376 с.7



**Y&E ELITE DENTAL CARE БОЛЯТ ЗУБЫ? НЕТ ПРОБЛЕМ!**  
718-897-6300 с.9



**PARTNERS IN CARE PRIVATE, PROFESSIONAL HOME CARE**  
212-609-7767 с.17



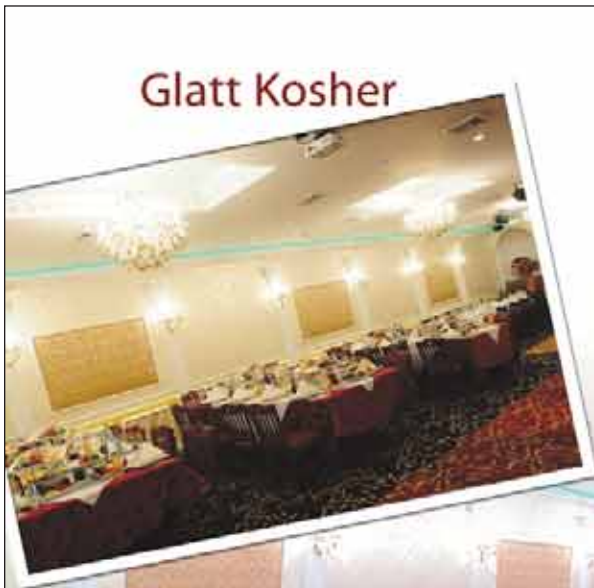
**К ВАШИМ УСЛУГАМ РЕСТОРАН «NASICHA»**  
917-622-7315 с.17

Glatt Kosher

גלאט כשר



718.897.2600



718.830.0500



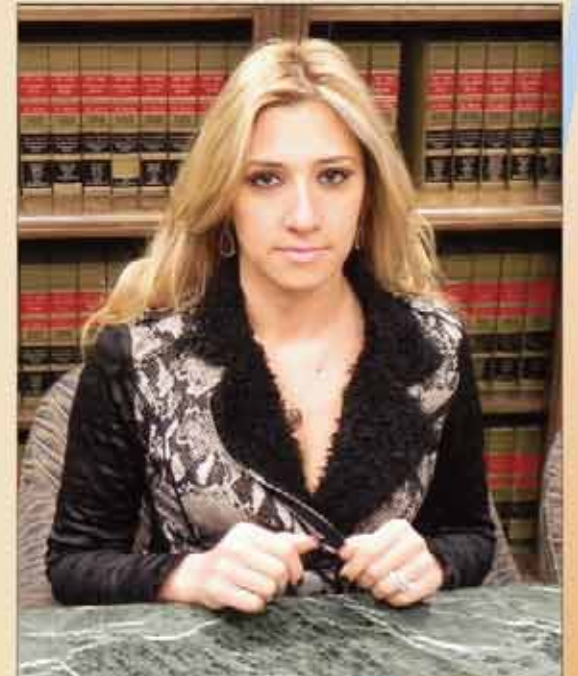
# The Sanders Firm

Attorneys At Law

*45 лет в бизнесе*

Одна из крупнейших юридических фирм Америки

- Автомобильные аварии
- Врачебные ошибки
- Травмы, полученные на работе  
(Workers' Compensation)
- Несчастный случай на стройке
- Телесные повреждения
- Несчастные случаи в домах  
для престарелых



Ester Aronova, Esq,  
Partner

*За 45 лет тысячи клиентов  
с проблемами, начиная  
с автомобильных аварий  
и Social Security Claims,  
остались довольны  
нашей работой*

Мы помогли  
нашим клиентам  
получить свыше  
\$300,000,000

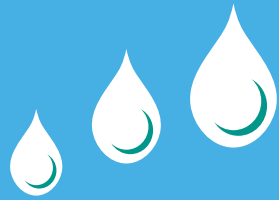


Бесплатные  
консультации

Звоните  
в любое время

Телефон 631-514-4194  
earonova@bakersanders.com

100 Herricks Road, Mineola, NY 11501



advanced  
UROLOGY

## ИНСТИТУТ СОВРЕМЕННОЙ УРОЛОГИИ ПОД РУКОВОДСТВОМ ПРОФЕССОРА ДАВИДА ШУСТЕРМАНА

10 лет работы в лучших госпиталях  
Нью-Йорка и Нью-Джерси



**ДАВИД ШУСТЕРМАН**  
Professor of Urology

### МУЖСКАЯ УРОЛОГИЯ

#### ЛЕЧЕНИЕ:

- Рака простаты
- Аденомы простаты
- Инфекций и крови в моче
- Нарушений мочеиспускания (частое, болезненное, затрудненное, ночное, недержание мочи)

### ЖЕНСКАЯ УРОЛОГИЯ

- Недержание мочи
- Хронические циститы, уретриты, пиелонефриты
- Мочеполовые свищи
- Хронические тазовые боли
- Опущение тазовых органов
- Частое, болезненное мочеиспускание



**МАРИНА БОРУХОВ**  
Female Urology

Обладатель многочисленных престижных наград:



[www.NYUrology.com](http://www.NYUrology.com)

**QUEENS** 69-15 Yellowstone Blvd, corner of 69th Rd  
Forest Hills, NY 11375

**718.360.9550**

**MANHATTAN** 201 East 65th Street  
New York, NY 10065

**212.931.8533**



## СПЕЦИАЛИСТ ПО ЗАБОЛЕВАНИЯМ НОГ И ЛОДЫЖНЫХ СУСТАВОВ

- Диабетические раны, нейропатия, инфекции
- Реконструкция деформированных ног
- Заболевания ног у детей
- Спортивные травмы
- Выправление искривленных пальцев и суставов
- Боли в пятках, подагра, бородавки, наросты, грибок, мозоли, шпоры, вросшие ногти и многие другие заболевания.



**МАРИО ВОЛОШИН**  
Podiatrist





**RONA APPEL, MD,**  
BOARD CERTIFIED  
• Diabetic Retinopathy  
• Macular Degeneration  
• General Ophthalmology



**MARK H. TANNENBAUM, MD**  
BOARD CERTIFIED  
Clinical Instructor at New York Eye and Ear Infirmary  
• Medical Ophthalmologist  
• Glaucoma specialist



**Farnoush Shahkahi, OD, FAO**  
BOARD CERTIFIED  
• Evaluation and Diagnosis of Eye Disease  
• Low Vision  
• Contact Lenses



- Хирургия катаракты
- Лечение глаукомы
- Диабетическая ретинопатия и другие заболевания сетчатки
- Возрастная дегенерация сетчатки
- Лечение век и нарушений слезных путей

**718-263-2000**

Говорим на-русском, польском, иврит, идиш и фарси

97-77 Queens Blvd, Rego Park, NY 11374  
Suite 1108, 11th floor



**В Глазном центре - огромный выбор оправ самых знаменитых дизайнеров.**  
Линзы подбираются с учетом индивидуальных нужд пациентов.

**Biggest Selection of Designer Frames**

- Мы предлагаем небьющиеся ультратонкие и другие линзы по специальному заказу.
- Диагностика и лечение глаукомы, дегенерации сетчатки, блефарита, конъюнктивита
  - наблюдение за диабетической ретинопатией и катарактой
  - новейшая компьютерная диагностика
  - помощь пациентам, у которых постоянно текут слезы, жжение или режущие боли в глазах
  - Если вы сомневаетесь в необходимости операции катаракты или любой другой глазной операции, приходите к нам на консультацию

**We accept All medical Insurances:**

Aetna, Americhoice, Affinity, Atlantis, Blue Cross Blue Shield, Cigna, Fidelis, GHI, Creatwest, HealthNet, HIP, HealthPlus, Metro Plus, Multi Plan, Oxford, United Health Care, Medicaid, Medicare and many more.

Для обладателей страховок Медикейд и Медикэр бесплатно оправы любых форм и различных расцветок

Предоставляем транспорт

Вас примут квалифицированные глазные врачи  
**Dr. Diana Grishina**  
**Dr. Boris Kapelnik**  
**Dr. Alla Vayner**

Доктора принимают все дни кроме субботы

Eye Doctors Treatment and Management of Eye Diseases

UNION PLANS  
UFT 32 BJ, Local 100, Local 389 DC 1707, DC 37, Local 1199, Davis Vision BSP, Spectera, Eyemed and many more

Buy Now Pay Later 6 months 0% - Interest FREE

BVLGARI

Dior  
D&G

FENDI

GIORGIO ARMANI  
GUCCI



HUGO BOSS  
JIMMY CHOO  
MARC JACOBS



PRADA



roberto cavalli

Silhouette

VALENTINO



VERSACE

**MEGA VISION CENTER II**  
63-73 108 Street Forest Hills NY 11375

**Tel 718-896-2020**

## ДИАСПОРА



**Рафаэль НЕКТАЛОВ**

**Рафаэль Некталов: С приездом, Борис! Расскажите о вашем пребывании в Германии.**

Борис Тахалов: 6 июня мне посчастливилось присутствовать на торжественном открытии новой синагоги бухарских евреев в Ганновере (Германия), о чем писала наша газета в прошлом номере.

Не скрою, что мое сердце наполнилось гордостью за наших соотечественников, которые в непростых условиях Германии, будучи иммигрантами, смогли организовать общинную жизнь.

Я приехал по приглашению президента общины бухарских евреев Ганновера Михаила Давыдова – известного филантропа и патриота нашего народа.

Знаю по своему опыту, как не просто открываются новые общинные центры в государстве, где никогда ранее не проживали бухарские евреи. Даже тогда, когда я репатрировался в Израиль, в Еврейское Государство, в начале 70-х годов - даже там не так просто было открыть синагогу бухарским евреям в Тель-Авиве или Нетании.

В Америке, где я живу с 1978 года, тоже первая организация была создана лишь в 1963 году, и она была единственной до начала третьей волны иммиграции конца 80-х - начала 90-х годов.

**- Какова численность новой общины?**

- В Ганновере проживает около 70 семей бухарских евреев, выходцев из Киргизии, Узбекистана и Таджикистана. Община была создана в 2002

# ПРАЗДНИК В ОБЩИНЕ ГАННОВЕРА

Синагога с молитвенным залом на двести мест перестроена из бывшей лютеранской церкви, давно не использовавшейся по назначению. Здание прошло радикальную реконструкцию и внешне напоминает старинные синагоги Востока.

Эмиграция бухарских евреев в Германию началась в первой половине 1990-х годов. В настоящее время численность общины составляет приблизительно 1 200

человек, около трети из них живут в Ганновере.

Реконструкцией здания и превращением его в синагогу занимались спонсоры из числа членов бухарской общины. Материальную поддержку оказали также Центральный совет евреев Германии, Земельный союз еврейских общин Нижней Саксонии и региональное министерство по делам религиозных культов.



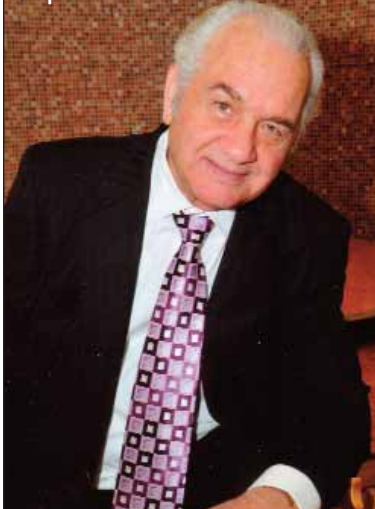
нировали свою деятельность с венской общиной, которая имеет богатый опыт построения общины в Австрии, участвовали в семинаре, который я проводил там в 2003 году.

Б.Т.: Там вас с ждали.

Р.Н.: К сожалению, мы не смогли приехать в Ганновер, но в этом номере имеется поздравление общине от Конгресса бухарских евреев США и Канады.

Б.Т.: На самом деле так получилось, что из Америки был только я один. Но из Австрии приехала большая делегация

**Борис Тахалов**



Приехали представители бухарско-еврейской диаспоры Германии – из Дюссельдорфа, Берлина, Гамбурга.

**Р.Н.: Кто возглавил религиозную жизнь общины Ганновера?**

Б.Т.: Раввин Барух Ашероф (Израиль), достаточно подготовленный и серьезный раввин, владеющий ивритом, бухарским и русским языками.

Приятно отметить, что столь важное мероприятие не оставили без внимания местные политики. Они с уважением относятся к евреям и приветствуют возрождение еврейских общин в немецких городах.

Мне лично хочется выразить благодарность не только тем, кто организовал общинный центр бухарских евреев Ганновера, в частности Ми-

хаила Давыдова, Юханана Матаева, Мергана Гавриэлова, членов их семей, но и представителей Ганновера, городские власти, которые пошли навстречу новым германцам и поддержали их в этом начинании.

6 июня во дворе синагоги организовали банкет. Причем накрыли брезентом двор, покрыли землю переносными паркетными полами, накрыли столы на 300 человек. Пригласили повара специально из Израиля. Порадовал хорошей музыкой DJ Арсен Аранбаев. Все были очень довольны, радуясь этому событию, которое продолжалось до поздней ночи. 7 июня гостям был дан специальный банкет в доме Мергана Гавриэлова.

Р.Н.: Вы поздравили наших друзей от имени американской общины?

Б.Т.: Мне была предоставлена возможность выступить и приветствовать всех от имени многотысячной бухарско-еврейской общины Нью-Йорка. В пятницу вечером мы провели совместный Шабатон, организованный Рошелем Боруховым (зять Михаила Давыдова).

И так продолжалось до воскресенья, когда у него же был организован прощальный обед.

Р.Н.: Сколько свитков Торы внесли в новую синагогу?

Б.Т.: Два свитка Торы были подарены активистами общины: семьей Боруховых - Хананом, Амнуном, Рошелем, а также семьей Хобрак - Сарит и Себастьян.

Само мероприятие прошло очень торжественно и является, на мой взгляд, историческим. Организаторы отнеслись с большим уважением к гостям, окружили нас вниманием и заботой. Всех расселили в фешенебельных гостиницах.

Был прекрасный банкет, который возглавил зять президента общины Рошель Борухов. Меня порадовало и то, что было много молодежи, маленьких детей, подростков.

Хочется надеяться, что стараниями лидеров община будет развиваться и радовать нас своими успехами.

**Р.Н.: Община Ганновера является частью еврейской жизни Германии. И это очень важно, так как есть много вопросов, связанных с кашрутом, захоронением на иудейском кладбище, хотя многие предпочитают свой путь завершить в Израиле. Действуют иешивы, еврейские школы, детские сады. В Европе еврейская община работает по федеративному принципу, и правительством работает с единой общиной, представленной фракциями.**

Б.Т.: Где бы ни были наши соплеменники, дай Б-г, чтобы они жили в мире и спокойствии, в соответствии с нашими традициями и законами!



году под руководством Михаила Давыдова.

**- Это очень активная группа. Помните, как они участвовали в работе Всемирного Конгресса бухарских евреев, координировали**

в составе 35 человек во главе с ребе Моше Исраиловым. Из Израиля прилетели организация «Охель Сара», раввин Борис Исхаков, Даниэль Алишаев (сын раббей Шмуэля Алишаева) - более 20 человек.

## Президенту общины бухарских евреев Ганновера Михаилу Давыдову

Уважаемый г-н Давыдов!

Сердечно поздравляю бухарских евреев Германии с открытием нового общинного центра в Ганновере.

Выражаем уверенность, что впредь культурная и духовная жизнь соплеменников в этом городе будет протекать более успешно.

В течение многих лет Ваша община готовилась к этому событию. И теперь благодаря совместным усилиям лидеров, членов общины, друзей и сподвижников Ваша мечта осуществилась.

Я желаю Вам и в Вашем лице всей общине процветания, счастья, здоровья и благополучия.

**С уважением Борис КАНДОВ,  
президент Конгресса  
бухарских евреев США и Канады**

# Адвокатская фирма Альберта Коэна

## Law Firm of Albert Cohen, P.C.

104-70 Queens Blvd. Suite 300, Forest Hills, NY 11375  
 Tel: 718-275-7779, Fax : 718-275-7722  
[www.cohenestateplanning.com](http://www.cohenestateplanning.com)  
[info@cohenestateplanning.com](mailto:info@cohenestateplanning.com)

- **PERSONAL AND FAMILY ASSET PROTECTION & ESTATE PLANING**  
Планирование и защита личного и семейного имущества
- **WILLS AND TRUSTS**  
Завещания и трасты
- **MEDICAID PLANNING WITH ASSETS**  
Подача на медикейд при правильном планировании, имея состояние может получить медикейд и бесплатные услуги по уходу на дому
- **LONG-TERM CARE AND ELDER LAW**  
Долгосрочный уход за лицами до и пенсионного возраста.
- **PERSONAL INJURY**  
Аварии, переломы, несчастные случаи, травмы в быту и на производстве
- **REAL ESTATE LAW**  
Покупка и продажа коммерческой и частной недвижимости



Attorney advertisement

### ESTATE PLANNING СЕМИНАРЫ СОСТОЯТСЯ:

**June 27th at 6:15**   
 Citibank  
 64-20 108th St Forest Hills, NY 11375

**July 11th - 6:30-8:00**  
 Queensborough Public Library- Central library  
 89-11 Merrick Blvd, Queens, NY 11432

#### Seminars in our office:

June 18th- 11:30-1:30 June 19th- 5:30-7:30  
 June 26th- 1:00-3:00

Office seminars Located at: Law Firm of Albert Cohen, PC  
 104-70 Queens Blvd., Suite 312, Forest Hills, NY 11375  
 Tel: 718-275-7779

Резервируйте места заранее

**104-70 Queens Blvd. #300, Forest Hills, NY 11375 718-275-7779**

## Michael Paltiel, MD Board Certified

*Доктор дерматолог Michael Paltiel, MD Board Certified*

Специализируется в лечении всех видов кожных заболеваний у взрослых и детей:

- экзем, угрей, сыпи и т.д.;
- удаление папиллом, бородавок и других кожных образований;
- диагностика и лечение рака кожи;
- омоложение лица с помощью Peels, Botox, Rest lane.



Доктор принимает по адресам:

107 Northern Blvd, Suite 206  
 Great Nek, NY 11021  
 Тел.: 516-829-DERM (3376)  
 Fax: 516-829-2019

64-05 Yellowstone Blvd, Medical office room 101  
 Forest Hills, NY 11375  
 Тел.: 718-896-DERM (3376)

Принимаем большинство страховок, Медикер



**adult & pediatric dermatology**

Visit us At our Website:  
[AdultandPediatricDermatology.com](http://AdultandPediatricDermatology.com)



**TEL: 718-896-DERM (3376)**

## БОРИС АБАЕВ, MD

PAIN MANAGEMENT,  
 NEURO-MUSCULOSKELETAL MEDICINE

*Специализированный центр по лечению болей и заболеваний нервной и костно-мышечной системы*

- Все виды головных болей
- Заболевания позвоночника и суставов
- Лечение болей в любой части тела
- Лечение ортопедических, неврологических и ревматологических заболеваний



**НОВИНКА:**  
*впервые в Квинсе и Бруклине!*  
 Использование новейшей методики по выявлению местонахождения ущемленного нерва (Pinched nerve) через кожу на шее, спине, пояснице



- снятие сильнейших приступов головных болей в считанные минуты
- ПОЛНОЕ избавление от головных болей (при условии кооперации пациента)
- ПОЛНОЕ излечение шейного и поясничного радикулита
- снятие сильнейших приступов боли в шее и пояснице в считанные минуты
- эффективное лечение артрита коленного и бедренного суставов
- онемение в руках и ногах
- восстановление здоровья, движения и полноценной жизни
- **КОРОТКИЙ КУРС ЛЕЧЕНИЯ!**

97-52 64 Avenue  
 (угол Queens Blvd у выхода метро "63 Drive"  
 (вход в офис с 64-й Ave.)

Тел. **718-830-0002**

Принимаем **Все** медицинские страховки

Обеспечиваем транспорт

## МЕДИЦИНА

Рубрику ведет  
D-r Harry KIM



Вы или ваши близкие пострадали от инсульта, вы отчаялись и не верите уже в восстановление своего здоровья? Доктор Н.Ким, профессионал высокого класса, своими уникальными восточными нетрадиционными методами может вселить в вашу душу радость исцеления, радость новой, здоровой и счастливой жизни. «Факты налицо» - и вы убедитесь в этом, придя в его офис.

Первый или повторный инфаркт или инсульт могут стать причиной смерти или инвалидности. Согласно статистике American Stroke Association в Нью-Йорке, ежегодно заболевают более 600.000 тысяч американцев.

Инсульт занимает третье место по смертности на Западе. В Корее это заболевание стоит на втором месте в городах, а в сельской местности – на третьем. Оно является также главной причиной беспомощности и инвалидности пожилых. Акупунктура в лечении инсульта или инфаркта использовалась в Корее тысячелетия назад, а также успешно практиковалась в некоторых западных странах.

## ПРИЧИНЫ ВОЗНИКНОВЕНИЯ

85% инсультов случается по причине ишемии - нарушения кровотока в артериях и сосудах: из-за нехватки кислорода и питательных веществ клетки мозга погибают. Ишемический инсульт возникает вследствие сужения или блокирова-

# ИНСУЛЬТ – ИЗЛЕЧИМ,

Др. Ким поможет вам убедиться в этом!

ния кровеносных артерий головного мозга.

Ишемический инсульт или инфаркт мозга чаще происходит у людей старше 60 лет, преимущественно у мужчин, имеющих коронарные заболевания сердца, ревматические пороки, нарушение ритма и проводимости, са-



харный диабет. Из трех основных разновидностей инсульта наиболее распространен ишемический инсульт, возникающий при сужении или закупорке сосудов головного мозга.

Доктор Н.Ким имеет серьезный опыт в лечении инсульта методом иглолечения. Летальность у больных с инсультами во многом зависит от условий лечения в остром периоде. Ранняя 30 –дневная летальность после инсульта составляет 35%. В стационарах - 24%, дома 47%, а вообще в течение года умирает 50% больных, перенесших инсульт.

## ПЕРСОНАЛЬНЫЙ ЭКСПИРИЕНС Д-РА КИМА В ЛЕЧЕНИИ БОЛЬНЫХ ИНСУЛЬТОМ

Я лечил многих больных методом акупунктуры, иглолечения, особенно тех, кто обратился сразу после заболевания, мой метод устранения проблем послеинсультного состояния принес им существенный прогресс. Улучшилось качество сна, постепенно прошла слабость, организм окреп, улучшились изо дня в день показатели состояния больных.

В частности, расскажу вам, что ко мне обратился мой друг, отец которого перенес инсульт. После первой недели иглолечения на ногах и руках и лечения травами (бездымным мохом) он стал ходить, понемногу прошло онемение ног.

Стало восстанавливаться кровообращение в конечностях. Уже через несколько дней отец моего друга стал нормально ходить. Двигать руками и другими частями тела, прошло головокружение, восстановилась координация движения.

При инсульте обычно теряется связь мозга с другими частями тела, нарушается реакция организма, прекращается речь. Больные становятся зависимыми, беспомощными. Все эти симптомы после инсультного состояния проходят под воздействием особых методов восточной медицины и иглолечения, человек даже забывает о своих страданиях.

Правильное воздействие на акупунктурные точки, профессиональное иглолечение и другие уникальные методы позволяют в кратчайшие сроки восстановить здоровье больного.

Чаще всего инсульт проявляется в одностороннем параличе, при левостороннем или правостороннем, больные не могут даже в постели двигаться самостоятельно - не подняться, не повернуться на бок. Очень часто такой приступ случается ночью, во сне, и человек, и его окружение не в состоянии контролировать симптомы. Самое важное - не затягивать с обращением к доктору, чем раньше начат процесс лечения, тем быстрее и успешнее результаты.

Я, доктор Н.Ким, специализированный профессионал – практик, могу реально помочь вам, обращайтесь в любое время, звоните к нам в офис сразу, не ждите ухудшения состояния, живите здоровой, полноценной жизнью. Знаю много случаев, когда недоверие к врачам, несвоевременное обращение за помощью принесло массу страданий как самому пострадавшему, так и его близким. А сколько летальных исходов по вине заболевшего или его близких, которые не обратились за помощью вовремя.

Дорогие друзья, не бойтесь, доверьтесь мне, и вы никогда не пожалеете об этом.

Доктор Ким - лицензированный американский физиотерапевт, выпускник корейского университета, а также американского колледжа по физиотерапии.

Харри Ким родился в Южной Корее в бедной семье. Отец часто терял работу, и семья с четырьмя детьми вынуждена была на всем экономить. Благодаря помощи старшего брата, Харри стал хорошим учеником. В 15 лет он получил травму - перелом руки и решил стать врачом, чтобы помогать больным и страждущим. Медицинское образование он получил в Корее и США. В 23 года доктор Ким издал книгу «CNS» (центральная нервная система). Он преподавал студентам в Сеуле, затем два года стажировался в альтернативной медицине на Филиппинах. Защитив диплом в США, работал физиотерапевтом в двух ведущих реабилитационных центрах Нью-Йорка.

В настоящее время это зрелый, опытный врач с глубокими познаниями в разных областях медицины. Офис доктора Кима расположен в Рего Парке по адресу 63-60 на 102 Str., Unit C22. Это уютный офис с богатым медицинским оборудованием, пре-

## ХАРРИ КИМ - ДОКТОР ОТ Б-ГА!

Говорит врач-ортопед, кандидат медицинских наук Давид Ильясов из Самарканда



красно приспособленный для лечения больных с заболеваниями опорно-двигательного аппарата. Методы лечения весьма разнообразны: иглокалывание,

всевозможная электростимуляция, лазерные лучи, банки, ручные манипуляции, физические упражнения, массаж и т.д.

В офисе лечат артриты, арт-

розы, остаточные явления инсультов, боли в спинном и шейном отделах позвоночника, в коленях, пятках, а также мигрени, недержание мочи и многое другое.

Доктор Ким исключительно внимателен ко всем пациентам, добросовестно и не жалея времени занимается с каждым из них. Его главный принцип – лечить не симптомы, а болезнь, то есть лечение должно быть не симптоматическим, а патогенетическим.

Я 31 год своей жизни посвятил медицине, знаю очень многих врачей, профессоров, но редко приходилось встречаться со специалистами такого класса, как доктор Ким. Его выделяют среди медиков высочайший профессионализм, любовь к делу своей жизни, сопереживание и стремление помочь каждому больному, а также простота и коммуникабельность. Все его пациенты вспоминают своего доктора с огромной благодарностью.

Я обратился к доктору Киму, потому что почти не мог передвигаться из-за боли в пояснице и левой ноге. Длительное лечение в разных клиниках не приносило результатов. Доктор Ким установил, что причина моих страданий - сдавление нервных корешков в поясничном отделе позвоночника. Он приступил к лечению, и за два месяца достигнут заметный прогресс.

Я воочию наблюдаю, как стараются доктор и весь его персонал. Как и многие благодарные пациенты, я искренне преклоняюсь перед профессионализмом, знаниями и человеческими качествами моего доктора. **Рекомендую всем, у кого есть подобные проблемы со здоровьем, обращаться в офис замечательного доктора Кима.**

С уважением и благодарностью, к.мн. Давид Ильясов

**Звоните, приходите.**  
**Наш телефон:**  
**718-896-2011,**  
**работаем все дни недели, кроме субботы**  
**www.cnsrehabilitaion.com**  
**6360 102 St. G33,**  
**Rego Park, NJ 11374**



# ПОСТРАДАЛИ?

## АДВОКАТ РИЧАРД ХАРРИС.

Более чем 15-летний опыт работы

- Травмы, полученные на работе (Workers' Compensation)
- Social Security Disability
- Невыплаченная заработная плата (unpaid wages)

Queens location:  
96-14 63 Drive,  
5 Floor, Rego  
Park, NY 11374

**FREE**  
CONSULTATION



### ВСЕ ВИДЫ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ:

- \* Падения
- \* Врачебные ошибки
- \* Автомобильные аварии
- \* Несчастный случай на стройке
- \* Авиационное право
- \* Телесные повреждения

СПРОСИТЬ  
АЛЛУ

**(718) 275-3660**

# LAW OFFICE

Brooklyn location:  
308 Atlantic Ave, 2 Floor,  
Brooklyn, NY 11201

**of HARRIS LAW GROUP, LLP**



### Физическая терапия Акупунктура Лечение травмами



CNS Уникальные восстановительные методы лечения с помощью декомпрессионной машины

#### ЭТИ ПРОБЛЕМЫ ПОЗВОНОЧНАЯ ДЕКОМПРЕССИЯ ЛЕЧИТ?

Боль в спине, Боль в шее,  
Боль в ногах/ишиас, Смещение диска  
Стеноз позвоночника, Грыжи  
межпозвоночных дисков, Спондилез



Спешите к д-ру Н. Киму на ускоренное восстановление здоровья после инсульта или инфаркта методом акупунктуры и другими прогрессивными методами, применяемыми в нашем офисе.

www.cnsrehabilitation.com

6360 102 St.Unit G22, Rego Park, NY 11374  
Tel: 718-896-2011, Fax: 718-896-2009

## Y & E ELITE DENTAL CARE



Юрий Фатахов  
D.D.S., Ph.D.  
Розалия  
Фатахова  
D.D.S.,  
Элона  
Фатахова  
D.D.S. -

в самой современной клинике, где есть ВСЕ!

#### НОВИНКИ ОБОРУДОВАНИЯ

- Использование внутривидеоконных камер
- Панорамный рентген
- Новейшее ПРОТЕЗИРОВАНИЕ  
Съемные протезы – гибкие и на мягкой основе  
Ремонт протезов в течение дня  
Порцелановые коронки и мосты
- Использование компьютера при лечении root canal
- Лечение пародонтоза уколами
- Хирургия полости рта

ОБЕСПЕЧИВАЕМ  
ТРАНСПОРТОМ



#### ОСТРАЯ ЗУБНАЯ БОЛЬ - ВНЕ ОЧЕРЕДИ! Консультация и осмотр - БЕСПЛАТНО!

Принимаем Medicaid, Americhoice, Fidelis, NY Presbyterian, Metro Plus, Healthfirst, Metlife, Aetna, Delta, Guardian, Concordia, 32BJ и многие другие.

ОТБЕЛИВАНИЕ ЗУБОВ ЗА ОДИН ЧАС!  
ИМПЛАНТЫ (консультация бесплатно)  
METALL FREE (коронки и мосты)  
КОСМЕТИЧЕСКИЕ ФАРФОРОВЫЕ НАКЛАДКИ \* ВИНИРЫ  
ПОЛНЫЕ СЪЕМНЫЕ ПРОТЕЗЫ  
НА ИМПЛАНТАХ

103-33 Queens Blvd., угол 68 Drive,  
Forest Hills, NY 11375

**(718) 897-6300**

## ХРОНИКА ЦЕНТРА БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ



**Борис  
БАБАЕВ,**  
руководитель  
информатдела  
Канессои Калон

**12 июня** во время проведения урока Торы раббаем Барухом Бабаевым активисты нашей общины Моше и Рахмин Машкабовы провели поминки своей матери - Нины Рубиновой. Она родилась в Ташкенте в 1927 году в семье Моше Рубинова и Яфы Календарёвой.

В 1947 г. Нина вышла замуж за Михаила Машкабова. От совместного брака они имели четырёх сыновей и трёх дочерей. Она работала парикмахером. В 1989 г. эмигрировала в Америку. Покинула этот мир в 2012 году и похоронена в Нью-Йорке.

**17 июня братья Машкабовы** провели поминки своего отца Михаила Машкабова, покинувшего этот мир 30 лет назад. Он родился в 1925 году в Самарканде в семье Рахмона и Юхевет Машкабовых. Михаил Машкабов являлся участником ВОВ. Долгое время после войны работал в Ташкенте водителем. В 1983 году покинул этот мир и похоронен на Ташкентском еврейском кладбище.

Вёл поминки раббай Барух Бабаев. Выступили сыновья Моше и Рахмин Машкабовы, внуки и правнуки, которые рассказали об их добрых делах и провели дибрей Торы.

Раббай Барух Бабаев провёл в память поминаемых интересный и содержательный урок Торы.

**13 июня** семья Алекса и Мирриам Юшуваевых провела обряд брит-милы своему первому сыну. Сандок – Мурдахай Юшуваев, дядя новорожденного. Сандок ришон – Рафик Юшуваев, дедушка новорожденного со стороны отца. Моэль – раббай Мордахай Рахминов. Брит-мила отца новорожденного, Алекса, тоже проходила в Центре.

Поздравили родителей и благословили новорожденного прабабушка - Шура Пинхасова, бабушки и дедушки - Рафаэль и Роза Юшуваевы, Рафаэль и Фрида Пинхасовы, а также Света и Гриша Шауловы, Алик Иляжанов, Иосиф и Барно Левиёвы, Лида Исхакова, Рафик и Хана Назгиновы, Света Пинхасова, Изик и Наргиза Пинхасовы, Мазол и Рубен с семьями, Ривка, Рома и Света Пинхасовы и другие.

Раббай Барух Бабаев прочитал благословение на вино, по желанию родителей произнёс имя новорожденного – Авраам. От имени руководителей и работников Центра раббай поздравил родителей, благословил новорожденного и преподнёс сертификат на память их семье.

# ТРИ СВАДЬБЫ И БАРМИЦВА



**13 июня** во время проведения урока Торы раббай Баруха Бабаева активисты нашей общины Илову и Рафаэль Буриевы провели поминки своей матери - Духтар Буриевой. Она родилась в 1940 г. в Душанбе в семье Аврома и Фрего Беньяминовых. В 1960 году Духтар вышла замуж за Бориса Буриева. У них родились трое детей.

Она работала в системе бытового обслуживания населения. В 1990 году репатрировалась в Израиль. Покинула этот мир в 2002 году.

Вёл поминки раббай Барух Бабаев. Выступили Нисон Коэн, сыновья Илову и Рафаэль Буриевы, которые рассказали о её добрых делах.

Раббай Барух Бабаев в память о поминаемой провёл интересный и содержательный урок Торы.

**15 июня, в субботу, в Канессои калон три домота (жениха) провели шабат хатан и одну бармицву.**

1. Артём (Абрам) Ильев и Каролина (Кисо) Увайдов поженились. Их свадьба проходила 11 июня в ресторане «Сендикасто». Кейтеринг – «Da Mikelle». Родители жениха и невесты – Илья и Белла Ильева, Авром и Белла Увайдовы.

2. Шалом и Оделя Юсуповы поженились 9 июня. Их свадьба проходила в Израиле. Родители жениха и невесты – Иосиф и Тамара Юсуповы, Артур и Белла Звулуновы.

3. Гавриэль и Диана Якубовы поженились 12 июня. Свадьба их проходила в ресторане «Leonard's» (кейтеринг – Аврам и Гершон Меировы). Вёл свадебный вечер Юхан Беньяминов со своим ансамблем.

Родители жениха и невесты – Борис Якубов и Лиза Стараева, Борис и Галя Рафаэловы.

Все три домота-хатана сидели на почётных местах в синагоге, в красивых национальных халатах (джома). Раббай Барух Бабаев от имени руководителей, работников и прихожан Центра поздравил родителей и благословил женихов и невест.

**15 июня, в субботу, бармицва-бой** Даниэль Фузайлов сидел на почётном месте в красивом национальном халате (джома); его родители – Михаил и София Фузайловы.

Бармицва-бой блестяще прочитал три первых отрывка (коэн, леви и истраэль) из главы «Хукат». Раббай Барух Бабаев от имени руководителей, работников и прихожан Центра поздравил родителей, благословил



Даниэля и от имени Канессои калон преподнёс подарок – живую Тору.

**16 июня** провели недельные поминки участника ВОВ Элзара Мошеева. Он родился в 1920 году в г. Керки в семье Арона и Адизой Мошеевых (Москови). В 1946 году он женился на Шеве Хаимовой. От совместного брака у них было трое детей. В 1993 году иммигрировал в Америку.

Поминки вёл раббай Иосиф Акилов. Выступили раббаи Арон Хен, Авром Ашвил и Малкиэл Исхаков, хазаны Абохай Аминов и Пинхас Бабаханов, а также Ионатан Мамонов, Юхан Беньяминов, Эдик Аронов, Исак Сионов, Мурат Мамонов.

**16 июня** семья Жоры и Елены Аминовых провела обряд брит-милы своему первому сыну.

Сандок – Валерий (Исроэль) Аминов, дедушка новорожденного по матери, сандок-ришон – Меир Аминов, дядя новорожденного. Моэль – раббай С.Зафир.

Поздравили родителей и благословили новорожденного Исраэль и Некадам (Надя) Аминовы, Мелис, Гриша, Тамара Мирзаевы, Борис и Рая Мататовы, Гриша и Лариса Якубовы, Алик и Зоя, Юрий и Мира, Борис и Маруся Аминовы.

Раббай Барух Бабаев прочитал благословение на вино и по желанию родителей произнёс имя новорожденного – Даниэль бен Яков.

От имени руководителей, работников и прихожан Центра он поздравил родителей, благословил новорожденного и преподнёс сертификат.

Сэудат-мицву провели в одном из красивейших залов Центра. Кейтеринг – «Da Mikelle».

**17 июня** провели бар-мицву Даниэлу Шалонову. Он - сын известных врачей Артура и Ирины Шалоновых, внук образованных и интеллигентных семей Пулата Шалонова и Якова Бабаджанова.

Поздравили родителей и благословили бармицва-боя дедушки и бабушки: Пулат Шалонов и Тамара Галибова, Яков и Людмила Бабаджановы, а также Роберт, Лариса, Майкл, Маделайн Шалоновы;

Саша и Лилия, Виктория, Евгения и Давид Сулеймановы, Сара и Чини Шалоновы, Лидия, Тувио, Маруся, Зина и Света с семьями, Роза, Зоя, Алик, Алексей Голибов с семьями, Хана, Зоя, Юра, Тома, Додик Пинхасов с семьями, Лидия Бабаджанова с семьёй, Ариела и Леа Шалоновы, родители Артур и Ирина Шалоновы.

Поздравили родителей и благословили новорожденного бабушки и дедушки – Симха и Майя (Мирриам) Коеновы, Мишоэль и Эстер Мушеевы, прабабушка и прадедушка Некадам и Авнер Коеновы и другие.

Родители и все родственники были очень рады тому, что в этой семье после двух дочерей родился сын, и обряд брит-милы провели в Центре Канессои калон.

Раббай Барух Бабаев от имени руководителей, работников и прихожан Центра поздравил родителей, благословил новорожденного, прочитал благословение на вино и по желанию родителей произнёс имя новорожденного – Ахарон бен Эзра и преподнёс поздравительный сертификат.

**19 июня** провели траурный митинг по случаю смерти Якова Юсупова. Он родился в 1958 году в городе Маргилане в семье Ханана и Мирьям Юсуповых. В 1979 году женился на Берте Юсуповой, и от совместного брака они имели четверых детей.

Яков долгое время работал в системе торговли и после эмиграции в Америку в 1989 году имел ресторан в Бруклине.

Вёл митинг Борис Бабаев. Выступили: раббай Барух Бабаев, Шломо Нисанов, Ванберг, а также Даниэль Мошеев, Симха Кайков, Мурдахай Мошеев, Илову Мани, Роберт Рубенов, Эфраим Гадалов, которые рассказали о добрых делах поминаемого.

Руководители и работники Центра Канессои Калон выражают свои искренние соболезнования всем детям, родным, близким и членам их семей.

Пользуясь случаем, все поблагодарили руководителей и работников Центра за организацию и проведение всех мероприятий, коллектив работников сети ресторанов «Da Mikelle» за красиво оформленные столы и вкусные блюда, а редакцию THE BUKHARIAN TIMES - за их труд на благо



Бармицва-бой Даниэл блестяще прочитал благословение на цидит, тфиллин, Тору и прочитал отрывок из главы «Хукат». Готовил бармицва-боя Рубен Муллоджанов.

Раббай Барух Бабаев от имени руководителей, работников и прихожан Центра поздравил родителей, благословил Даниэла и преподнёс ему сертификат и подарок – живую Тору.

Сэудат-мицву провели в одном из красивых залов Центра. Кейтеринг – «Da Mikelle».

**18 июня** семья Эзры и Мазол Коеновых провела обряд брит-милы своему первому сыну (он - третий ребёнок после двух дочерей). Сандок – Симха Коенов, дедушка новорожденного со стороны отца. Сандок ришон – Мишоэль Мушеев, дедушка новорожденного со стороны матери. Моэль – раббай Н.Ашкеназии.

нашей общины.

Дорогие читатели! Напоминаем вам, что еженедельно в нашей газете освещаются все мероприятия, проводимые в Канессои Калон, а семья получает в подарок живую Тору и сертификат. Проводя свои обряды и вечера в его красивых залах со всеми удобствами и хорошим сервисом, вы получите большое удовольствие.

Руководители и работники Канессои Калон выражают большую благодарность всем, кто вносит свои жертвования, так как все эти средства идут на содержание, благоустройство, развитие и повышение духовности синагоги, а жертвователи в свою очередь получают награду от Ашема.

ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ!

Фото автора



MON - FRI 9AM - 8PM  
SAT CLOSED  
SUN 10AM - 5PM



# Neighborhood Rx PHARMACY

FARMACIA  
АПТЕКА

"Where Your Health Comes First"

100-23 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375  
Tel: 718-997-6700 | Fax: 718-997-6701



## Grand Opening!

### Новая аптека в центре Квинса!

К вашим услугам:  
громадный ассортимент лекарств, в том числе и русских;  
витамины (при покупке одного флакона – второй бесплатно);  
предметы ухода за больными;  
Medical supplies, compounds и многое другое;  
русские продукты питания.

## Добро пожаловать!

Дополнительные услуги  
**БЕСПЛАТНО ДЛЯ КЛИЕНТОВ:**  
факс, копи-машина, бесплатная  
доставка лекарств; оплата  
за свет, газ, телефон и т.д.;  
Money Order;  
измерение давления;  
compounds, Medical supplies.

**МЫ ОБЕСПЕЧИМ ЭТОТ РАЙОН СЕРВИСОМ,  
КОТОРЫЙ ВЫ ТАК ДОЛГО ЖДАЛИ**

### ПОЛНЫЙ СЕРВИС

Консультации • Compounding Pharmacy

**ПОЛУЧЕНИЕ ЛЕКАРСТВ В ТЕЧЕНИЕ 10 МИНУТ**

**БОЛЬШОЙ АССОРТИМЕНТ  
РУССКИХ ПРОДУКТОВ И ЛЕКАРСТВ**



**ВИТАМИНЫ И ДОБАВКИ ДЛЯ  
УВЛЕКАЮЩИХСЯ СПОРТОМ**



**ПРОБЛЕМА С СТРАХОВКОЙ?  
МЫ ИХ РЕШАЕМ**

**ПРИНОСИТЕ ВАШИ РЕЦЕПТЫ СЕГОДНЯ**



**\$5 off**  
ПРИ ПОКУПКЕ  
НА \$30 И БОЛЬШЕ  
Нельзя комбинировать с другими предложениями

**10% OFF**  
СКИДКА ДЛЯ ПОЖИЛЫХ  
НА ЛЕКАРСТВА БЕЗ  
РЕЦЕПТОВ И ПРОДУКТЫ  
Нельзя комбинировать с другими предложениями

**ВИТАМИНЫ  
КУПИТЕ 1, ВТОРОЙ  
БЕСПЛАТНО**  
Нельзя комбинировать с другими предложениями

\$5 off - при покупке на \$30 и выше 10% off – скидка для пожилых на лекарства без рецептов и продукты.

## МОСТЫ



**Борис  
КАТАЕВ**

13 июня делегация Конгресса бухарских евреев США и Канады во главе с президентом Борисом Кандовым в составе вице-президента Конгресса Нерика Юшваева-Кавалера, народной артистки Узбекистана Мухаббат Шамаевой, народного хафиза Эзро Малакова, «Отличника культуры Таджикистана» Тамары Катаевой, председателя Комитета по культуре Конгресса Бориса Катаева, вице-президента фонда «Андижан» Жоры Зулунова была приглашена в посольство Узбекистана в Вашингтон.

Делегация приняла участие в торжественном приеме по случаю завершения дипломатической миссии посла Узбекистана в Вашингтоне г-на Ильхома Нематова, который возвращается на родину, где назначен первым заместителем министра иностранных дел страны.

На прием были приглашены дипломатический корпус США, приглашение также приняли конгрессмены Дана Роурбахер, Ени Фалеомаваега, заместитель госсекретаря США по делам Южной и Центральной Азии Роберт Блейк. Среди гостей присутствовали представители Туркестано-Американской Ассоциации.



Ж.Зулунов, Д.Аманов, Т.Катаева, М.Шамаева, И.Нематов с супругой Гульсал, Н.Юшваев, Б.Кандов, Б.Катаев, Э.Малаков

С приветственным словом к собравшимся гостям обратился чрезвычайный и полномочный посол Узбекистана в США Ильхом Нематов. Он поблагодарил гостей и коллег за полноценное сотрудничество двух стран и отметил, что это - дорога с двухсторонним движением.

Перед нашей страной стоит задача построения сильного процветающего демократического государства. Узбекистан встал на свой путь независимого суверенного общества. И мне было очень отрадно работать вместе над решением задач по обеспечению

жизни, свободы и счастья для всех нас, - сказал он.

В своём выступлении посол также отметил, что более 2000 лет в Узбекистане проживали бухарские евреи,

помогать сотрудничеству на основе общих интересов и уважения. Узбекистан и Америка должны и дальше стремиться понимать и сотрудничать между собой. Я желаю вам, господин Нематов, дальнейших успехов».

Со словами приветствия выступил конгрессмен Е.Фалеомаваега, который отметил, что наши страны и народы должны лучше знать друг друга, лучше ознакомиться с историей, культурой и образом жизни, с тем, чтобы наши народы навсегда остались



Конгрессмен Дан Роурбахер

которые внесли огромный вклад в развитие нашей страны. И никогда этот народ не был притеснен и не подвергался антисемитизму.

В своей речи конгрессмен Роурбахер сказал:

«Суть нашей политики – расширение контактов и хорошее понимание между нашими правительствами и



Роберт Блейк

добрыми друзьями, как в настоящее время.

Выступивший заместитель госсекретаря США по делам Южной и Центральной Азии Роберт Блейк отметил, что Соединённые Штаты придают важное значение развитию взаимовыгодных отношений с Узбекистаном, который является ключевым партнёром США в регионе. Он также выразил надежду, что обоюдные интересы и большой потенциал будут способствовать дальнейшему расширению американо-узбекских отношений.

Господин Блейк вспомнил и о своём визите в Конгресс бухарских евреев США и Канады, знакомстве с общиной города Нью-Йорка, которую он неоднократно посещал и встречался с представителями этого народа.

Вечер завершился песнями легендарной певицы Мухаббат Шамаевой и очаровательной Тамары Катаевой.



Поэт Мухаббат Шамаева



Счастливого пути!

В четверг 20 июня парламент (Жогорку Кенеш) Кыргызстана поддержал внесенный правительством законопроект о ликвидации военно-воздушной базы (Центра транзитных перевозок) США в аэропорту Манас. В соответствии с законопроектом база должна быть закрыта до 11 июля 2014 года. Об этом 20 июня сообщили российские СМИ со ссылкой на СМИ Кыргызстана.

Законопроект о прекращении аренды базы был принят 91 голосом «за» при 5 голосах «против».

Начиная с конца 2001 года, США используют базу для доставки американских войск и грузов в Афганистан. На базе размещено более 1500 военнослужащих США. В аэропорту размещены

## ПАРЛАМЕНТ КЫРГЫЗСТАНА РЕШИЛ ЗАКРЫТЬ АВИАБАЗУ В МАНАСЕ

топливозаправщики KC 135 ВВС США и транспортные самолеты «Геркулес».

В законопроекте отмечается, что присутствие персонала Министерства обороны США на территории страны и деятельность Центра связаны с «совместной деятельностью по борьбе с терроризмом, оказанием гуманитарного содействия и содействия правительству Афганистана». В документе указывается, что принятое парламентами Кыргызстана решение вызвано «отсутствием необходимости дальней-

шего функционирования объекта».

Напомним, что в сентябре прошлого года Россия был продлен на 15 лет срок аренды российской военной базы на территории Кыргызстана.

Решение Жогорку Кенеш позитивно оценил экс-президент Кыргызстана Аскар Акаев. По мнению Акаева, оно будет иметь положительное значение для «кыргызско-российских отношений и для отношений с соседями – в первую очередь с Китаем».

Шаг официального Бишкека прокомментировал генеральный директор московского Центра политической конъюнктуры (ЦПК) Сергей Михеев.

«Когда соглашение (по Манасу – В.В.) заключалось, речь шла о том, что существует необходимость обеспечения операции НАТО в Афганистане, – напомнил Михеев. – Операция НАТО там заканчивается. А дальше возникает вопрос: зачем авиабаза должна находиться здесь, если операции больше нет? Ответа на этот вопрос по большому счету никакого нет. Поэтому и принято такое решение...»

Закон вступит в силу после подписания документа президентом страны.

## КВИНС-БУЛЬВАР



Евгений ГИРИН

# АРЕСТОВАН ПОДОЗРЕВАЕМЫЙ В ЗВЕРСКОМ УБИЙСТВЕ КВИНСКОГО ТАКСИСТА

Нью-йоркская полиция арестовала и предъявила обвинение подозреваемому в убийстве таксиста. Двадцативосьмилетний житель бруклинского района Браунсвилл Шамел Эллен обвиняется в том, что он ударил в глаз зонтиком пятидесятичетырехлетнего жителя Квинса Уро Ама Орджи и убил его. Иммигрант из Нигерии Орджи был отцом пяти детей.

Очевидцы убийства рассказали полиции, что на убитого напал его пассажир, вышедший из такси вместе с женщиной на бруклинской улице. По словам свидетелей, пассажир, позже опознанный несколькими из них как Шамел Эллен, ударил несчастного

таксиста в глаз кончиком зонтика. Жестокий удар пробил мозг таксиста и привел к его смерти.

Истекающий кровью Орджи дал по газам, проехал около квартала и остановился, врезавшись в несколько запаркованных машин.

“Просто невероятно, насколько зверски был убит мистер Уро. Я сталкивался с ножевыми ранениями, выстрелами, ограблениями, но я никогда не видел, чтобы кто-то пробивал другому глаз каким-то предметом”, - рассказал газете “Нью-Йорк дейли ньюс” шокированный глава Нью-йоркской федерации таксистов Фернандо Матео.

Эллен был арестован, прячась в шкафу в доме у своего знакомого в этот вторник. Женщину-пассажирку, которая также скрылась с места пре-



ступления, до сих пор разыскивают.

Полиция пока не сообщила мотивы ужасного преступления. Эллен, проживающий меньше чем в двух кварталах от места убийства, ранее привлекался к уголовной ответ-

ственности за причинение телесных повреждений и хранение марихуаны.

Соседка обвиняемого оправдывала его в разговоре с журналистом “Нью-Йорк дейли ньюс”: “Он - хороший мужик и хороший отец. Я ру-

чаюсь, что никто не видел, как он кого-то заколол”. Вопреки эмоциональным утверждениям соседки Эллена, его опознали в полицейском участке несколько очевидцев.

По словам родственников убитого, он приехал в Америку из Нигерии 10 лет назад и мечтал открыть собственный обувной магазин. У него остались пять взрослых детей: два сына и три дочери.

Сначала детективы думали, что убитый таксист был ограблен. Но затем они нашли у него в карманах наличные деньги и сотовый телефон.

Подозреваемый Шамел Эллен отказался давать показания полиции. Ему предъявлено обвинение в непредумышленном убийстве первой степени (first degree manslaughter) и в незаконном хранении оружия четвертой степени.

Ему грозит от пяти до 25 лет тюремного заключения. Сейчас он находится под стражей, и в залеге ему отказано.

## КВИНСКАЯ БАБУШКА ДАЛА ОТПОР ДВУМ НАЛЕТЧИКАМ



Смелая бабушка из квинского района Ховард Бич справилась с двумя грабителями, вооружившись трубкой от простого домашнего телефона. Пре-

ступники пытались ворваться в дом семидесяти-пятилетней Маргарет Маццио. По словам ее родни, пожилая женщина избивала бандитов трубкой от телефона, и они сбежали.

Невестка смелой бабушки Робин Маццио рассказала газете “Нью-Йорк пост”: “Один из грабителей начал входить в дом, и моя свекровь надавала ему тумаков телефоном. Она замахнулась и дала ему прямо по голове. Он бросился на нее, и моя золовка схватила его за руки и вытолкала за дверь”.

По словам полицейских, грабители были одеты в форму компании по доставкам посылок Fedex, когда они вломались в дом Маргарет Маццио. Соседи отважной женщины до этого заметили, как взломщики подозрительно ходили туда-сюда по улице около дома Маццио, перед тем как попытались вломиться.

По данным полиции, бандиты еще не пойманы и находятся в розыске.

## В ДОМЕ МАФИОЗИ ИЩУТ ТРУПЫ

В понедельник в скромный домик, расположенный на 102-й роуд в квинском районе Озон Парк, приехали полицейские и агенты ФБР с кирками, кувалдами и другими строительными инструментами. Этот дом ранее принадлежал известному своей кровожадностью гангстеру Джеймсу Бурку по кличке “Джентльмен Джимми”, который был членом мафиозного клана Луккезе.

Сотрудники правоохранительных органов раскопали подъездную дорожку, дворик и подвал ныне покойного гангстера. Целью их поисков являются трупы жертв жестокого мафиози.

“Раскопки являются частью продолжающегося на данный момент расследования, связанного с организованной преступностью. Они ищут труп”, - рассказали прессе сотрудники правоохранительных органов.

Знаменитый актер Роберт Де Ниро сыграл Джеймса Бурка в культовом фильме уроженца Квинса, режиссера Мартина

Скорсезе “Славные парни” - про тяжелые трудовые будни итальянских гангстеров в Нью-Йорке.

В том фильме Бурк был выведен под именем “Джимми Конуэй”, ведь “Конуэй” - это девичья фамилия его матери. Говорят, Бурку настолько понравилась игра Де Ниро, что он даже позвонил актеру из тюрьмы и дал несколько советов, как сделать свой экранный образ еще правдоподобней.

Интересно, что, несмотря на свой громадный авторитет в уголовном мире, ирландец Джеймс Бурк никогда не стал “сделанным человеком”, то есть официально признанным, “коронованным” членом итальянской мафии, из-за того, что он не был итальянцем по национальности.



## ЧЛЕН ГОРСОВЕТА ТРЕБУЕТ САЖАТЬ В ТЮРЬМУ ЗА ПОКУПКУ ФАЛЬШИВЫХ СУМОЧЕК

Законопроект члена горсовета Маргарет Чин привел в ужас нью-йоркских женщин и туристов. Демократка, представляющая в горсовете южный Манхэттен, требует, чтобы покупка любых фальшивых товаров наказывалась штрафом на сумму \$1.000 или тюремным заключением сроком до года.

В данное время покупка фальшивых изделий не является преступлением. Закон преследует только тех лиц, которые продают фальшивые вещи.

Особенно бойким местом торговли фальшивыми дизайнерскими сумочками и другими вещами стала Канал-стрит в китайском районе Манхэттена. Туда ежедневно съезжаются тысячи жительниц Нью-Йорка и гостей нашего города, чтобы купить отличимые даже для опытного взгляда сверхмодные сумочки и солнечные очки.

С недавних пор полицейские стали проводить рейды против торговцев “паленым” товаром, и это ощутимо отразилось на уровне экономической активности Канал-стрит. Маргарет Чин, правда, считает, что надо карать и покупателей. Она доказывает, что черный рынок дизайнерских изделий наносит вред легитимным магазинам, не говоря уже о многострадальных дизайнерах. Как говорится, о бедном Армани замолвите слово...

Представитель мэра Майкла Блум-



берга Кэтрин МакГи выразила свое несогласие с законопроектом Чин. Она правильно отметила, что, арестовывая и штрафуя покупателей, полиция просто отпугнет жителей нашего города и туристов от Канал-стрит и повредит легитимным продавцам в том районе.

Член горсовета и кандидат в президенты Квинса Питер Валлоне также не согласен с предложенным Маргарет Чин неоправданно жестким законопроектом. Он заявил, что согласен рассмотреть вопрос о более мягком наказании для покупателей фальшивых вещей, но никак не согласен сажать в тюрьму за подобное.

А высокопоставленный прокурор из Бруклина Керен Тернер объяснила, что прокуратуре очень трудно будет доказать, что человек купил фальшивый товар, зная, что этот товар на самом деле фальшивый.

В свое время “Джентльмена Джимми” подозревали в подготовке и проведении ограбления сейфа немецкой авиакомпании «Люфтганза» в аэропорту имени Кеннеди. Тогда гангстерам удалось завладеть \$5 миллионами наличными и драгоценными камнями на \$1 миллион.

По данным правоохранительных органов, Джеймс Бурк затем зверски убил многих других участников ограбления «Люфтганзы». Лишь \$20.000 из украденных миллионов были потом найдены.

Джеймс Бурк умер от рака, отбывая срок за убийство афериста Ричарда Итона в тюрьме строгого режима штата Нью-Йорк в районе города Буффало. Дом, где оперативники сейчас ищут трупы жертв Бурка, принадлежит его дочерям Робин и Кэтрин.

Кэтрин замужем за боссом и киллером мафиозного клана Боннано Энтони Инде-

ликато по кличке “Бруно”. Инделикато отбывает двадцатилетний федеральный срок за участие в убийстве другого итальянского гангстера.

Дочки умершего мафиози сами в этом доме не живут. Он уже на протяжении сорока лет сдается в аренду одной итальянской семейной паре. Их дочь Регина Белардинелли сказала: детективы объяснили ей, что их больше всего интересует подвал дома.

Вдова Джеймса Бурка Мики, которая живет вместе с дочками в квинском районе Ховард Бич, выразила свое удивление по поводу обысков в доме, ранее принадлежавшем ее мужу. “Мне ничего ФБР не сообщило, я просто не знаю, что происходит, и понятия не имею, что они ищут”, - заявила Мики Бурк.

**SAMUEL BORUKHOV,**  
**Ph.D.CPA**  
Consulting, Financial,  
Auditing  
Tax and Accounting  
Services  
**(718) 275-5464**  
sborukhov@nyc.rr.com  
www.borukcpa.com



### УВАЖАЕМЫЕ ГОСПОДА И БИЗНЕСМЕНЫ

- \* Уверены ли Вы в правильности заполненных Вами налоговых деклараций?
- \* Получаете ли Вы письма о недоплате или проверке от налоговых органов?
- \* Правильно ли поставлен учет в бизнесе?

**ШАМИЛЬ БОРУХОВ,**  
**PH.D., CPA**  
член Американского  
и Нью-Йоркского  
институтов  
лицензированных  
ревизоров поможет:

- \* Правильно организовывать бизнес согласно специфике Вашей работы при наименьших затратах по налоговому законодательству
- \* Оформить куплю, продажу, открытие, закрытие бизнесов, разрешения (лицензии)
- \* Заполнить и исправить все виды налоговых деклараций, дать любые виды ревизионных заключений по финансовому состоянию (audit, review, compilation, business plan, etc.) предприятий и частных лиц.

#### А ТАКЖЕ

- \* Защищает и представляет Ваши интересы в ревизионных органах
- \* Ведет комплексный учет предприятий

Использующие наш сервис клиенты проходят под нашим профессиональным номером во всех налоговых инспекциях.

**64-42 CROMWELL  
CRESCENT  
REGO PARK,  
NY 11374**

### США

Скончавшийся в среду американский киноактер Джеймс Гандольфини стал звездой благодаря созданному им образу Тони Сопрано. Но в том, что ему досталась эта роль, как и в том, что этот сериал вообще был сделан, было немало случайностей.

Когда в 1998 году начались съемки телефильма, Гандольфини было 36 лет. Он известен как крепкий театральный актер, выступавший в главных ролях в постановках таких классических пьес как "Трамвай "Желание" на Бродвее.

Телевизионного опыта при этом у него почти не было, да и сам он себя считал неподходящим для исполнения главной роли в предложенном ему сценарии.

"Я думал, что на эту роль пригласят какого-нибудь красавца, но обязательно Джорджа Клуни, но какого-нибудь итальянского Джорджа Клуни", - вспоминал он.

Если бы этот сериал делался любой крупной американской телекомпанией, так бы и произошло. Но дело в том, что сериал "Клан Сопрано" имел совершенно иную историю, а с его появлением изменился весь облик американского телевидения.

### КРУПНЫМ ПЛАНOM

Автор сценария первых эпизодов серии Дэвид Чейз пытался продать идею телеверсии

## ГЛАВНАЯ РОЛЬ ДЖЕЙМСА ГАНДОЛЬФИНИ



"Крестного отца" всем основным телеканалам, но потерпел неудачу. От нее отказались все, в том числе и телеканал Fox, который вначале дал деньги на сценарий пилотного эпизода.

Тогда мало кто слышал о кабельном канале HBO, который существует не за счет доходов от телерекламы, а за счет подписной платы. Это означает, что канал не должен все время думать о популярности своей продукции.

Именно этот телеканал согласился взять на себя производство нового телесериала. И это, как считает Дэвид Чейз, было лучшее, что могло произойти с его творением.

"Не было ни малейшего шанса на то, чтобы такой фильм стал сниматься на обычном телевидении. И дело тут не в насилии или сексе, которых немало в фильме. Просто никто не был готов к такому уровню сложности, детализации, к та-

кому медленному темпу развития сюжета", - рассказывает режиссер.

На HBO Чейзу была предоставлена полная свобода выбора актеров, и тут опыт Гандольфини пришелся весьма кстати.

"Мы знали, что нам нужны актеры с корнями в Нью-Йорке и Нью-Джерси, причем желательно с театральным опытом", - вспоминает Чейз.

Тони Сопрано - незаурядный человек. Он глава преступного клана, но при этом его внутренняя сила основана на способности подчинять себе окружающих людей, не привлекая к этому внимания.

Актеру, выбранному на эту роль, предстояло убедить зрителей, что перед ними - мощный, но скрытный характер, человек, в душе которого кипит страсти, которые он удерживает в узде.

### ТРИУМФ HBO

Тони Сопрано был неспособен на взрывы ярости, он долго обдумывал свои действия, в том числе и убийства. Эта способность передавать медленно накапливающееся напряжение оказалась неоценимым свойством Джеймса Гандольфини.

Крупный план телекамеры позволял передавать нюансы его актерской игры, как это редко удавалось на театральной сцене.

Формат телесериала, рассчитанного на несколько десятков эпизодов, также подходил актеру. С годами известность его росла, а телесериал становился все более популярным не только в Америке, но и во всем мире.

Всего он состоит из 87 эпизодов, и работа над ним закончилась в 2007 году.

За годы работы над фильмом Гандольфини получил три премии "Эмми" и множество других. Он возражал первоначально против финала, избранного создателями сериала. Он кончается на полуслове, затемнением кадра, что побудило в свое время многих телезрителей прервать по техническим причинам.

Однако решение прервать сюжет, а не свести его постепенно к какому-то убедительному концу, был принят сознательно Дэвидом Чейзом. Он хотел сказать этим, что мир мафии будет существовать вечно, что ему не будет конца.

Гандольфини говорил, что сначала расстроился и не понимал замысла режиссера, но позднее решил, что такой финал является идеальным, даже если он не до конца понимает, что это означает.

"Вам надо спросить об этом Дэвида Чейза, - говорил актер. - Ответ знают люди поумнее меня. Но я считаю, что это замечательный конец".

Джеймс Гандольфини продолжал сниматься в кино и сыграл немало интересных ролей. Но в его жизни роль Тони Сопрано навсегда осталась главной.

## ПОСАДИЛИ НА ГОД ЗА ПРИЗЫВ УБИТЬ ОБАМУ В ТВИТТЕРЕ

Суд в штате Алабама приговорил местного жителя к году тюрьмы за призывы к убийству президента США Барака Обамы, опубликованные в твиттере. Об этом сообщает Associated Press.

Как отмечается, 26-летний Джарвис Бриттон (Jarvis Britton) в ходе слушаний признал свою вину в угрозах жизни президенту США. В соответствии с решением суда, после выхода на свободу он в течение трех лет будет находиться под над-

зором полиции.

Бриттон отправил твит, содержащий фразу «Давайте убьем президента» в сентябре 2012 года. В сообщении он также упомянул подпольную организацию F.E.A.R. (Forever Enduring Always Ready, «Навсегда бессмертны, всегда готовы»), которая планировала государственный переворот и над членами которой незадолго до опубликованного твита начался судебный процесс.

Бриттон стал не первым



пользователем твиттера, получившим реальный тюремный срок за угрожающие сообщения в адрес Барака Обамы. В мае 2013 года житель Северной Каролины Донте Джамар Симс (Donte Jamar Sims) был приговорен к шести месяцам тюрьмы по схожим обвинениям: в сентябре 2012 года он опубликовал пять твитов, в которых заявлял о намерении убить Обаму и сравнил себя с Ли Харви Освальдом, убийцей президента Джона Кеннеди



www.bukhariantimes.org

Publisher:

Bukharian Jewish  
Community Center

Editor-in-Chief

RAFAEL B. NEKTALOV

Honorary publisher  
DAVID S. AMINOV

Editors:

BORIS I. PINKHASOV

Editorial Committee:

ARON ARONOV

TAVRIZ ARONOVA

RENA ARABOVA

VLADIMIR A. AULOV

MARKIEL DANIEL

SVETLANA ISKHAKOVA

BORIS KATAEV

BORIS NEKTALOV

MIKHAIL SHIMONOV

IRINA SHIFRINA

IMANUEL RYBAKOV

ARKADIY YAKUBOV

MARIA YAKUBOVA

ZOYA YAKUBOVA

BELLA ZELKIN

Design/Web, IT support

Alex M.-Barkhudar

Photographers:

Grigoriy Kaikov

Merik Rubinov

ADVERTISING DIRECTOR

MERIK RUBINOV

Address: 106-16 70 Ave.,  
Room 111, Forest Hills,  
New York 11375

Tel: 718-261-1595, 261-2315

Fax: 718-261-1564

E-mail address:

BukharianTimes@aol.com

Редакция не вступает в переписку по поводу материалов, не принятых к печати. Рукописи не возвращаются и не рецензируются. Редакция оставляет за собой право отказать в публикации в газете любой рекламы, объявления или авторского материала. За содержание рекламы и объявлений редакция не отвечает. Мнения, высказанные авторами публикуемых материалов, не обязательно совпадают с позицией редакции. Рукописи принимаются только в отпечатанном виде.

Тексты с этим  
знаком публикуются  
на правах рекламы

## ЕВРЕЙСКИЙ МИР

В типично неуклюжем заявлении госсекретаря США Джон Ф. Керри недавно выразил недовольство, что израильтяне живут слишком комфортно для того, чтобы положить конец конфликту с палестинцами: "Люди в Израиле не просыпаются каждый день, ожидая, что завтра наступит мир, потому что у них ощущение безопасности, чувство достигнутых успехов и процветания."

Г-н Керри продемонстрировал свое непонимание израильтян (палестинская непримиримость, а не их собственное процветание заставила их отвернуться от дипломатии), но он прав в том, что израильтяне имеют "ощущение безопасности... и процветания." Они, как правило, чувствуют себя счастливыми. Недавний опрос показал, что 93 процента израильтян гордятся быть израильтянами. Да, Иран угрожает ядерным оружием и возможна конфронтация с Москвой, но положение вещей никогда не было таким благоприятным. С благодарностью Эфраиму Инбару из университета Бар-Илан за информацию, перечислим по пунктам:

В Израиле больше детей на душу населения, чем в любой другой развитой стране. · Для поддержания населения страны, уровень рождаемости должен составлять по меньшей мере 2,1. Показатель Израиля составляет 2,65, что делает его единственной развитой страной, превышающей уровень минимального замещения. (Следующей является Франция с коэффициентом 2,08. Самый низкий показатель 0,79 у Сингапура.) Значительная доля высо-

## БЛАГОПОЛУЧНЫЙ ИЗРАИЛЬ



В Израиле больше детей на душу населения, чем в любой другой развитой стране.

ких темпов прироста населения приходится на хaredим и арабов, однако ключевым фактором являются светские евреи.

· Рост валового внутреннего продукта Израиля в течение рецессии 2008-12 гг. составлял 14,5 процента – наиболее высокие темпы экономического роста в какой-либо стране ОЭСР. (Для контраста, страны с развитой экономикой в целом имели 2,3 процента роста. Рост экономики США составил 2,9 процента, а Еврозона – минус 0,4 процента.) Израиль инвестирует в исследования и развитие самый высокий процент в мире: 4,5 процента ВВП.

· По поводу крупных газовых и нефтяных месторождений, Уолтер Рассел Мид замечает: "Земля обетованная, с точки зрения естественных ресурсов, в пересчете дюйм-за-дюйм может быть ... самой ценной и богатой энергией страной в любой точке мира". Эти ресурсы укрепят позиции Израиля в мире.

Израильское месторождение Тамар недавно начало поставлять природный газ.



Израильское месторождение Тамар недавно начало поставлять природный газ. · Учитывая, что Сирия и Египет сегодня поглощены своими внутренними проблемами, экзистенциальная угроза, которую они некогда представляли для Израиля, на данный момент почти исчезла. Благодаря инновациям в тактике, почти все по-

пытки терактов удалось предотвратить. Армия Оборона Израиля обладает незаурядными человеческими ресурсами и находится на переднем крае военных технологий, а израильское общество доказало свою готовность бороться с затяжными конфликтами. Г-н Инбар, политолог, делает вывод: "разница между мощью Израиля и его арабских соседей постоянно растет."

· Дипломатия с палестинцами, занимавшая центральное место в политике страны на протяжении десятилетий после 1967 года, ушла на второй план и теперь только 10 процентов

можно." Каким бы маниакальным ни было иранское руководство, но решится ли оно рискнуть всем?

· Движение "бойкот, дивестиции и санкции" не может похвастаться сколь-либо значительными успехами (Стивен Хокинг отклонил приглашение президента! Орган ООН принял еще одно абсурдное осуждение!). Израиль поддерживает дипломатические отношения со 156-ю из 193-х членов ООН. Основываясь на нескольких индексах, г-н Инбар считает, что "Израиль достаточно хорошо интегрирован" в современный мир.

· В опросах общественного мнения в США, самой влиятельной стране мира и главным союзнике Израиля, Израиль регулярно получает в 4 раза больше голосов, чем палестинцы. И хоть, действительно, университеты враждебны, вопрос для тех, кто трагично заламывает руки: где лучше быть сильным, в Конгрессе США или в кампусах? Ответ однозначен.

· Напряженность между ашкеназами и сефардами постепенно уменьшилась в результате смешанных браков и взаимного культурного влияния. Вопрос об интеграции хaredим, наконец, решается.

· Израильтяне добились впечатляющих культурных успехов, особенно в области классической музыки, что позволило критику Дэвиду Голдману назвать Израиль "карманной сверхдержавой в области искусства".

Израильский Филармонический Оркестр, основанный в 1936 г., является ведущим культурным учреждением. Послушайте, антисиионисты и антисемиты, палестинцы и исламисты, крайние правые и левые: вы терпите одно поражение за другим, в то время как еврейское государство побеждает и процветает. Как справедливо заключает г-н Инбар: "похоже, время на стороне Израиля". Бросьте и найдите себе другую страну для придинок.

**Даниэль ПАЙПС**  
*The Washington Times*

Перевод с английского  
И. Эйдельмант

Израильский Филармонический Оркестр, основанный в 1936 г., является ведущим культурным учреждением.



Поскольку сотрудники МИДа продолжают бастовать, организацией визита верховного представителя ЕС по иностранным делам и политике безопасности Кэтрин Эштон занимается Служба общей безопасности. Газета "Маарив" пишет, что за последние три недели канцелярия главы правительства уже дважды была вынуждена искать, каким образом обойти забастовку в МИДе.

По информации "Маарив", ШАБАК не только отвечает за

## ОРГАНИЗАЦИЕЙ ВИЗИТА КЭТРИН ЭШТОН В ИЗРАИЛЬ ЗАНИМАЕТСЯ ШАБАК

охрану главы дипломатического ведомства ЕС, но и предоставил ей личного водителя на время пребывания в Израиле. С момента прилета Эштон встретила с министром юстиции Израиля Ципи Ливни и главой палестинской администрации Махмудом Аббасом. В ее расписании также переговоры с главой израильского правительства Биньями-

ном Нетаниягу и координатором действий правительства на территориях Эйтано Данготом.

"Маарив" отмечает, что в МИДе обвиняют ШАБАК в штрейкбрехерстве. В рабочем комитете министерства иностранных дел говорят о том, что, взяв на себя не свойственные этой службе обязанности, ШАБАК нарушил право служа-

щих МИДа на забастовку.

После того, как силовые ведомства по просьбе канцелярии главы правительства согласились взять на себя организацию визита израильской делегации во главе с Биньямином Нетаниягу в Польшу, рабочий комитет МИДа принял решение уже сточить забастовочные санк-



ции. И утром 6 июня из Иерусалима во все дипломатические представительства Израиля за рубежом поступило указание разорвать всякие связи с предста-

вителями ЦАХАЛа и Службы общей безопасности. Спустя несколько дней главы спецслужб "Мосад" и ШАБАК пожаловались Нетаниягу на то, что результатом этого бойкота стал срыв нескольких операций, имеющих критическое значение для безопасности Израиля.

**ТУРКМЕНИСТАН**

Посол Израиля в Ашхабаде Шами Цур вручил верительные грамоты президенту Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедову, передав приветствие от президента Израиля Шимона Переса, а также приглашение посетить Израиль в любое удобное для него время.



## ПЕРВЫЙ ПОСОЛ ИЗРАИЛЯ В АШХАБАДЕ ВСТУПИЛ В ДОЛЖНОСТЬ

Посол Израиля в Ашхабаде Шами Цур вручил верительные грамоты президенту Туркменистана Гурбангулы Бердымухамедову. По данным пресс-службы Бердымухамедова, дипломат передал главе

Туркмении приветствие от президента Израиля Шимона Переса, выразившего глубокую заинтересованность в установлении полномасштабного туркмено-израильского диалога, и приглашение посетить Израиль в любое удобное для него время.

Стороны отметили необходимость активизации традиционных туркмено-израильских связей за счет регулярного проведения двусторонних встреч на различных уровнях, а также обсудили перспективы дальнейшего развития двусторонних отношений в области экономики, бизнеса, энергетики, туризма, образования и рационального использования водных ресурсов, а также в культурно-гуманитарной сфере, сообщила пресс-служба туркменского лидера.

Напомним, что Цур - пер-

вый в истории посол Израиля в Туркменистане. 67-летний дипломат работает в МИД более 30 лет. До недавнего времени занимал пост посла в Новой Зеландии.

Цур знаком с Ашхабадом не понаслышке: в 2008-2010 гг. занимал должность посла-нерезидента в Армении, Туркменистане и Таджикистане (с постоянным местом пребывания в Иерусалиме). С конца 2008-го до августа 2009-го также являлся и.о. директора отдела "Евразия-2" (Южный Кавказ и Центральная Азия) Департамента Центральной Европы и Евразии. Цур активно участвовал в подготовке открытия посольства Израиля в Туркменистане. Претендовал на то, чтобы стать первым израильским послом-резидентом в Ашхабаде. В качестве посла-нере-



зидента уделял приоритетное внимание именно туркменскому направлению. "За неполные два года я посещал Ашхабад раз 12, а то и все 15, некоторые даже думали, что я там живу. В Ереване я был раз 6-7, а в Душанбе – всего два раза", - рассказал в интервью portalu IzRus в апреле 2010 г.

IzRus.co.il

**УЗБЕКИСТАН**

Осуществляемые в Узбекистане реформы в судебной сфере привлекают внимание специалистов и экспертов во многих странах мира. Учитывая, что среди представителей бухарско-еврейской общины Америки есть немало юристов, в т.ч. проработавших многие годы в системе судопроизводства Узбекистана и других стран СНГ, газета «The Bukharian Times» знакомит своих читателей с новыми, прогрессивными изменениями в юридической практике молодой независимой республики.

В соответствии с Конституцией Республики Узбекистан демократия в Республике Узбекистан базируется на общечеловеческих принципах, согласно которым высшей ценностью является человек, его жизнь, свобода, честь, достоинство и другие неотъемлемые права. Демократические права и свободы защищаются Конституцией и законами. Граждане Республики Узбекистан и государство связаны взаимными правами и взаимной ответственностью.

Права и свободы граждан, закрепленные в Конституции и законах, являются незыблемыми, и никто не вправе без суда лишить их или ограничить. Каждому гарантируется судебная защита его прав и свобод, право обжалования в суд незаконных действий государственных органов, должностных лиц, общественных объединений.

Указанные конституционные нормы предусматривают, в частности, обязанность государства обеспечивать каждому возможность отстаивать свои права в споре с любыми органами и должностными лицами, в том числе и с осуществляющими

## РАСШИРЕНИЕ ИНСТИТУТА «ХАБЕАС КОРПУС» – ФАКТОР УСИЛЕНИЯ СУДЕБНОГО НАДЗОРА В УЗБЕКИСТАНЕ

предварительное расследование по уголовным делам. В обеспечении прав и свобод граждан, вовлеченных в орбиту уголовного процесса, особую роль играет судебный контроль за досудебным производством.

Значительным шагом на пути внедрения судебного контроля за досудебным производством в Узбекистане стало введение судебного порядка применения меры пресечения в виде заключения под стражу и продления срока содержания под стражей.

Так, с целью усиления гарантий по защите прав и свобод человека в уголовном процессе, а также для приведения норм уголовно-процессуального законодательства в соответствие с международными нормами с 1 января 2008 года в рамках имплементации процедуры «Хабеас корпус» в Узбекистане право выдачи санкции на арест было передано от прокуратуры судам. Кроме того, этот шаг был призван усилить судебную ветвь власти и расширить полномочия суда по осуществлению защиты прав и свобод граждан на стадии досудебного расследования.

Передача судам права выдачи санкции на заключение под стражу в Узбекистане показывает последовательность имплементации в национальное законодательство норм Всеобщей декларации прав человека, Международного пакта о гражданских и политических правах, а также других общепризнанных принципов и норм международного права.

Установление судебного порядка санкционирования заключения под стражу и продления его срока возлагает большую ответственность на

судей по выявлению и установлению на ранних стадиях судопроизводства следственных ошибок, что позволяет обеспечить эффективную защиту прав и законных интересов человека, оказавшегося в центре внимания правоохранительных органов.

Внедрение в национальное законодательство процедуры «Хабеас корпус» направлено также и на повышение авторитета суда, судебной власти. После принятия Закона «О внесении изменений и дополнений в некоторые законодательные акты Республики Узбекистан в связи с передачей судам права выдачи санкции на заключение под стражу» все судьи прошли переподготовку в Центре повышения квалификации юристов Министерства юстиции Республики Узбекистан.

Необходимо отметить, что в Узбекистане, в отличие от законодательства других государств, предусмотрен тройной контроль за применением меры пресечения в виде заключения под стражу.

Законом установлено, что постановление следователя о возбуждении перед судом ходатайства о применении меры пресечения в виде заключения под стражу рассматривается прокурором, и только при его согласии указанное ходатайство направляется в суд.

Второй контроль заключается в том, что необходимость применения меры пресечения в виде заключения под стражу решается судом в судебном заседании с участием обвиняемого (подозреваемого), его защитника и прокурора. Тем самым созданы условия для реализации принципа равноправия и состязатель-

ности сторон.

Третий контроль - это установление апелляционного порядка обжалования (опротестования) решения суда о применении или об отказе в применении указанной меры пресечения. Кроме этого, если в ходе расследования уголовного дела отпадает необходимость содержания лица под стражей, то прокурор или следователь с согласия прокурора без излишней волокиты обязаны немедленно изменить меру пресечения на меру, не связанную с содержанием под стражей.

Внедрение судебного порядка применения акта амнистии явилось еще одним шагом по установлению судебного контроля в досудебном производстве и в стадии исполнения приговора. Данный порядок в целом служит интересам обеспечения законности применения акта амнистии и защиты прав лиц, в отношении которых применяется акт амнистии.

Особое внимание уделено дальнейшему расширению действия института «Хабеас корпус» в уголовном процессе. Так, в настоящее время осуществлена передача от прокурора органам суда полномочий по применению таких мер процессуального принуждения, как отстранение от должности и помещение лица в медицинское учреждение на стадии досудебного производства.

Реализация указанных предложений направлена на решение ряда взаимосвязанных задач по усилению гарантий защиты прав и свобод человека в уголовном процессе:

во-первых, усилены правовые гарантии по обеспечению прав и свобод граждан;

во-вторых, созданы условия для полной реализации конституционного принципа о незыблемости прав и свобод граждан, закрепленные в Конституции и других законах, которые никто не вправе без суда лишить или ограничить;

в-третьих, установление судебного порядка применения названных мер процессуального принуждения способствует усилению судебного контроля при производстве дознания и предварительного следствия, расширению сферы применения института «Хабеас корпус» в уголовном процессе, а также обеспечению реализации обще-признанных принципов и норм международного права в области защиты прав и свобод граждан.

Все эти меры служат интересам либерализации и демократизации уголовно-процессуального законодательства, усилению гарантий защиты прав, свобод и законных интересов граждан в уголовном процессе.

Несомненно, расширение действия института «Хабеас корпус» в уголовном процессе Республики Узбекистан соответствует целям проводимой судебной реформы и позволяет более полно имплементировать международные нормы по защите прав и свобод граждан в уголовном процессе.

**А.Л.МИРЗАЕВ**

– доктор юридических наук, начальник международного отдела Исследовательского центра при Верховном суде Республики Узбекистан

**У.Л.ТУХТАШЕВА**

– кандидат юридических наук, доцент, заведующая кафедрой «Суд и правоохранительные органы» ТГЮИ Министерства юстиции Республики Узбекистан



**Direct Furniture, NY** Discount furniture \*  
Factory outlet \* Direct discount furniture

Мебель с базы **DIRECT FURNITURE**

**We Carry:**

- Mattresses
- Dining Rooms
- Living Rooms
- Bedrooms
- Sofa Beds
- & Much More!

*Lowest prices guaranteed!*



*We will beat any advertised price!*



Ashley Leather Sofa & Loveseat  
With A 5 Year Accidental  
Warranty Plan For Only \$849.99

Excellent Service  
Special deals  
for newlyweds  
**50% - 80%**  
savings!

**168-13 Hillside Ave, Queens, NY 11432**  
Baruch Meyrov **718-558-4190**  
www.directfurnitureny.com sales@directfurnitureny.com

**Partners in Care®**  
Private, professional home care  
PART OF THE VISITING NURSE SERVICE OF NEW YORK

Старейшая в Нью-Йорке компания по уходу за пожилыми людьми продолжает набор русскоязычных сотрудников с опытом и без опыта работы

**Мы входим в профсоюз 1199**

**Мы предлагаем:**

- бонус в размере \$1000 за знание русского языка (после 100, 300, 600, 900 часов работы – по \$250);
- бесплатную программу обучения на сертификат ННА;
- для тех, кто работает – профсоюз предоставляет бесплатные классы по изучению английского языка и работе с компьютером, обучение на RN, LPN, CNA;
- немедленное трудоустройство в удобно расположенном для вас районе;
- гибкий график работы в будние дни и выходные;
- отличные бенефиты (бесплатная медицинская страховка);
- пенсионный план;
- оплачиваемый отпуск;
- больничные дни;
- страхование жизни.

Праздники и сверхурочные часы оплачиваются в размере 1,5 ставки.  
Для имеющих сертификаты PCAs, CNA – ускоренный курс обучения с выдачей сертификата ННА, подтвержденного 8-ю визитами медсестры.



Звоните или приходите с понедельника по пятницу с 9 am до 4 pm по адресу:  
1250 Broadway New York, NY (угол Broadway и 32 St.), 10 этаж.  
**(212) 609-7767 - Лариса**

**СДАЕТСЯ  
ОДНА  
КОМНАТА**

**в Rego Park  
на 99 Street.**

Тел.  
**718-275-1015**

Приличная,  
работающая  
женщина  
разделит рент  
с хозяйкой  
квартиры.

Телефон  
**1-718-459-3022**

**ОБЪЯВЛЕНИЕ**  
БУХАРСКО - ЕВРЕЙСКИЙ ТЕАТР  
"ВОЗРОЖДЕНИЕ" С. АУЛОВА, ГОТОВИТ  
К ДВАДЦАТИЛЕТИЮ ТЕАТРА СПЕКТАКЛЬ  
"МОШЕ КАЛОНТАР" по пьесе  
Н. Софиева приглашаеи мужчин  
разных возрастов, желающих принять  
участие в этом проекте.  
Знание русского языка обязательно.  
ТЕЛ. (718) 897-0102 ЛАЗАРЬ,  
(718) 523-4825 ЭФРАИМ

**Dr T's Pediatrics PLLC**  
**IRINA LUDNER, M.D.**

- \* Принимает детей от рождения до 21 года
- \* Ведение и лечение новорожденных и недоношенных детей

*А вы сделали прививку от гриппа?*




*Irina Ludner*

- \* School, College and WIC forms
- \* Забор крови проводится в офисе
- \* Прививки для поступающих в колледж
- \* Проверка слуха и зрения

\* ПРИ НЕОБХОДИМОСТИ ГОСПИТАЛИЗАЦИЯ В ЛУЧШИЕ БОЛЬНИЦЫ ГОРОДА

\* ПРИНИМАЮТСЯ ОСНОВНЫЕ СТРАХОВКИ, МЕДИКЕЙД

Мы поможем вам получить медицинскую страховку

**97-32 63 Road**  
**Rego Park, NY 11374**  
**718-520-8585**  
www.drtpediatrics.com



## ОБЩИНА

9 июня 2013 года состоялось расширенное заседание Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов. Собрание проходило в тёплой и непринуждённой обстановке ресторана «Тандури».

Заседание проходило согласно следующей повестке дня:

1. Сообщение председателя Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов Рафаэля Некталова о проделанной работе.

2. О выпуске первого литературно-художественного альманаха.

3. О членстве в Союзе бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов.

4. Об утверждении должности и выборов ответственного секретаря Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов.

5. Приём новых членов в Союз писателей, поэтов и журналистов.

6. Разное.

По первому пункту повестки дня заседания выступил председатель Союза писателей, поэтов и журналистов Рафаэль Некталов. В своём отчете о проделанной работе за прошедший год он особо подчеркнул роль организации Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов в нашей современной жизни, которую трудно переоценить.

«Оно, бесспорно, является важным и своевременным, – продолжал своё выступление Р. Некталов: - Сегодня к перу тянутся не только профессиональные литераторы, журналисты и лица с академическими степенями, среднего и пожилого возраста, но и молодые, творчески одарённые представители нашей общины. Нам необходимо тесное взаимодействие и сотрудничество с нынешним молодым поколением в деле сохранения и развития культурных ценностей нашего этноса».

В отчёте было сказано о первоочередной задаче тесного взаимодействия и единства между творческими личностями, независимо от языка публикации их произведений – на бухарско-еврейском, таджикском, узбекском или русском. Выступающий напомнил об успешных встречах и презентациях книг за прошлый год, прошедших интересно, познавательно и на высоком эстетическом уровне.

Среди них - книги Баси Малаевой (Австрия), Розы Ачильдиевой – Рабинович и Элеоноры Шифрин – обе из Израиля; Маркиэля Даниэлова, Аркадия Якубова, Джозефа Мурдахаева, Эдуарда Аминова, Анжелы Боруховой, Ефима Фатахова. Особенно отрядным было знакомство с Малкой Ягудаевой – молодой поэтессой, представившей свои стихи на английском языке; известным писателем из Казахстана Абдужалилем Нурпеисовым.

В планах будущего года намечено проведение презентаций ряда других авторов, среди которых - известные Аркадий Якубов, Илья Якубов, Альберт Арони, Эдуард Аминов и другие мастера пера. За отчётный период были организованы и успешно проводились новые формы работы, такие, как «День поэзии», посвящённые Ильясу Маллаеву, встречи с читателями в Day care Center(ax) Нью-Йорка.

В частности, очень успешной и интересной была встреча в Day care Center «Шолом Хаверим», которую проводили Рафаэль Некталов и Эдуард Аминов. Союз писателей проводил семинары по бухарско-еврейской генеалогии (Джозеф Мурдахаев) с циклом бесед в помощь начинающим писать книги о своих родословных.

## ПЛАНЫ, ПЕРСПЕКТИВЫ

С заседания Союза писателей, поэтов и журналистов



Заседание Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов

Выступающий также поделился мнением о развитии международных контактов Союза с писательскими организациями США, Израиля, Узбекистана и Таджикистана. Установлены прямые контакты с Союзом писателей Узбекистана и Израиля.

В заключение Рафаэль Некталов поблагодарил коллективы редакций газеты «The Bukharian Times», «Менора» и журнала «Надежда» за популяризацию и информационную поддержку деятельности членов Союза и организации в целом.

Затем собравшиеся приступили к следующей, очень важной повестке дня заседания Союза: о создании литературно – художественного Альманаха и выборе состава его редакционной коллегии под председательством Рафаэля Некталова. Выступивший по этому вопросу Эдуард Аминов представил вниманию присутствующих свой интересный вариант рисунка (лого) в качестве эмблемы нового альманаха, который был принят единогласно.

Он также предложил включить в состав редакционной коллегии альманаха, которая будет заниматься сбором публикаций (с учётом определённых критериев отбора произведений авторов), кандидатуры Маркиэля Даниэлова, Рены Елизаровой, Михаила Завула, Аркадия Якубова, Игоря Рыбакова, Ашера Токова. Эдуард Катанов, со своей стороны, предложил в этот состав Тавриз Аронову и молодую поэтессу Малку Ягудаеву.

Рафаэль Некталов в этом вопросе поделился своей концепцией издания, связанной с полилингвистическим характером издания, включающим статьи, стихи, поэмы на английском, русском, таджикском, бухарско-еврейском и узбекском языках. Он сообщил, что Борис Кантов, президент Конгресса бухарских евреев США и Канады, намерен взять на себя расходы с его выпуском. Вопрос был обсуждён и решён положительно.

Обсудив кандидатуры, члены Союза приняли решение утвердить состав редакционной коллегии Альманаха в следующем составе:

Рафаэль Некталов – председатель  
Тавриз Аронова – ответственный редактор

Михаил Завул  
Маркиль Даниэлов  
Аркадий Якубов  
Рена Елизарова  
Ашер Токов  
Имануэль Рыбаков  
Малка Ягудаева

Далее обсуждались заявления о приятии новых членов в состав Союза бу-

харско – еврейских писателей, поэтов и журналистов. Были рассмотрены заявления Иосифа Бадалова, автора ряда книг и эссе, в прошлом главного редактора журнала «Шолом Алейхем»; Рены Арабовой - корреспондента газеты The Bukharian Times, опубликовавшей за этот период немало интересных и порой острых материалов о жизни бухарско-еврейской общины города; Малки Ягу-



И.Якубов, М.Ягудаева, С.Ущяров

даевой - молодой англоязычной поэтессы, автора двух сборников, изданных в Нью-Йорке.

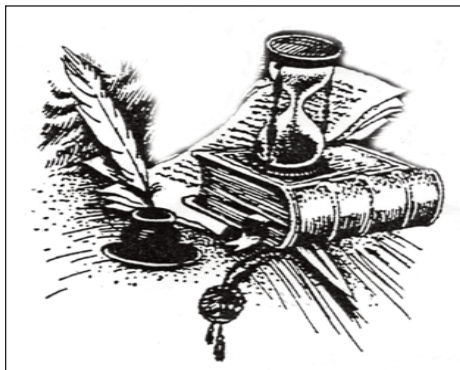
Вместе с ней в заседании Союза участвовал начинающий англоязычный писатель Иосиф Ущяров. Собрание единогласно приняло решение принять Иосифа Бадалова, Рену Арабову и Малку Ягудаеву в Союз бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов.

Лидер молодёжной секции Союза - Имануэль Рыбаков предложил присутствующему на этом заседании Иосифу Ущярову вступить кандидатом в члены организации с публикацией своих материалов и приобщением молодёжи к этой деятельности через газеты, журналы и другие средства массовой информации.

На этом заседании также решался и очень деликатный вопрос о проблеме членских взносов, на что обратили внимание члены Союза (Рена Елизарова, Эдуард Аминов, Илья Якубов). По мнению выступавших, это дисциплинирует участников и явится подспорьем в осуществлении ряда проектов.

Были высказаны различные предложения о сумме взносов. После обсуждения некоторых нюансов, связанных с различными житейскими проблемами, было решено установить взносы в размере \$40 в год.

На заседании были рассмотрены также и оргвопросы: Рафаэль Некталов от имени членов организации выразил огромную благодарность и признательность Тамаре Иосифовне Иссахаровой – ветерану Союза за её активную деятельность в работе Союза писателей, поэтов и журналистов.



Для выполнения намеченных планов и программ Союза Рафаэль Некталов выразил желание оказать ему помощь в лице действующего ответственного секретаря Союза и рекомендовал присутствующим писателя и журналиста Ашера Токова. Собрание единогласно утвердило предложенную кандидатуру.

Во второй части заседания, которое совмещалось с праздничной трапезой, Эдуард Аминов продекларировал свои стихи и четверостишия, как всегда, наполненные жизненной мудростью, полётом фантазии, и конечно же, юмором.

Иосиф Калантаров начал своё выступление словами из песни Митяева – «Как здорово, что все мы здесь сегодня собрались!». Он ещё раз подчеркнул своевременность и важность создания Альманаха и связанных с ним задач.

Выступили со своими мнениями и мэтры Союза писателей: Илья Якубов, Аркадий Якубов, Малкиэль Даниэлов и другие. Поэт Михаил Завул прочитал своё замечательное стихотворение на бухарско-еврейском языке, Иссохор Гавриэлов прочёл свои поэтические произведения, воспевающие красоту и мудрость человека.

Альберт Арони Якубов, поэт и драматург, продекларировал своё посвящение Рафаэлю Некталову, где выразил своё восхищение его организаторским талантом. Он также прочитал ряд четверостиший, выражающих боль, радость и красоту человеческих отношений.

В такой прекрасной и дружелюбной обстановке проходило это необычное собрание Союза писателей, поэтов и журналистов, воодушевившее присутствующих на новые творческие дерзания.

В заключение хотелось бы выразить слова благодарности владельцам ресторана «Тандури», в частности Борису Юсупову, за оказанное внимание, тёплый приём и прекрасную кухню.

Публикация подготовлена авторами:

**Рена АРАБОВА**  
**Ашер ТОКОВ**

Фото Григория Кайкова

Представляем вниманию читателей нынешний состав Союза писателей, поэтов и журналистов США и Канады:

Рафаэль Некталов – председатель  
Эдуард Аминов – зам. председателя  
Эдуард Катанов – зам. председателя  
Ашер Токов – ответственный секретарь,  
Тамара Иссахарова - секретарь.

Члены Союза: Альберт Арони, Рена Арабова, Владимир Аулов, Марк Балхивев, Иссахар Гавриэлов, Малкиэль Даниэлов, Михаил Завул, Рена Елизарова, Александра Илазарова, Иосиф Калантаров, Тамара Калантарова, Амнун Кимьягаров, Вильям Кандинов, Григорий Кайков, Яков (Миерхай) Мошеев, Эфраим Мошеев, Мэрик Рубинов, Рошель Рубинов, Нисон Софиев, Ефим Фатахов, Михаил Шимонов, Аркадий Якубов, Илья Якубов, Мария Якубова, Иосиф Ядгаров.

Иностранцы члены Союза: Бася Малаева (Вена, Австрия), Роза Ачильдиева – Рабинович (Тель-Авив, Израиль), Нерье Якубов (Торонто, Канада).



**AVULOV TAX CONSULTING**  
Tax Accounting and Business Services

- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерства ("C", "S", LLC, LLP).
- Помощь в получении TaxID для частных лиц и компаний, а также различных бизнес лиценсов (сигареты, вино, пиво и т.д.)
- Компьютеризованный бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов.
- Personal, Corporate and Partnership Income Tax Returns
- Sales and Payroll Tax Returns (Отчет по зарплате, включая распечатку чеков и paystubs)
- Представительство в налоговых органах (IRS, NYS Department of Taxation)
- Финансовое планирование. Открытие пенсионных планов (IRA'S, SEPS)
- Иммиграционные услуги: Лотерея на грин-карту, травел-паспорт, оформление на гражданство и грин-карту, гостевые приглашения и перевод документов.

Alec Avulov  
M.S.,E.A.  
Master of Science in Taxation

105-25 64th Avenue  
Forest Hills NY 11375  
Tel 718-606-8900  
Cell 917-498-8935  
Fax 718-606-8902  
aavulov@gmail.com



**Bail Bonds**

Освобождение под залог из тюрьмы  
24/7 day service  
718-288-8166

Anatoly S. ZAKINOV  
Bail Bondsman  
Private Investigator

**International Security Services, Inc.**

Уголовные и гражданские расследования  
Предоставление достоверной информации для суда  
Поиск пропавших людей  
Нахождение скрытых вложений и имущества  
Супружеские проблемы  
Все виды охраны для бизнесов и частных лиц  
Полный курс обучения (на русском языке) и лицензирования невооруженных Security Guard - 8 часов и вооруженных Security Guard - 47 часов

90-50 Parsons Blvd, # 216 Jamaica, NY 11432  
718-288-8166

715 Ave U, # 1 Brooklyn, NY 11223  
718-837-3910

Licensed by the New York State Department of State

**СДАЕТСЯ В РЕНТ**

ювелирный магазин и сапожная в Квинсе и Манхэттене.

Давид  
917-623-7360

Boro Park  
13 Avenue  
Banquet Hall,  
Catering and  
Gourmet for sale,  
owner moving  
must sell,  
excellent deal  
718-435-2401

**PROFESSIONAL TRANSLATION OF LEGAL DOCUMENTS:**

Birth, Divorce and Marriage Certificates;  
School Transcripts and Diplomas;  
*Preparation of litigation papers for attorneys;*  
*Notary/Seal and more.*



Вероника

**ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД ЮРИДИЧЕСКИХ ДОКУМЕНТОВ:**  
Свидетельств о рождении, браке, разводе, школьных аттестатов, дипломов и других документов  
*Подготовка судебных документов для адвокатов*  
*Услуги нотариуса с печатью*

Tel./Тел. (917) 373-4213

**TAX ACE**  
Real Experience  
Real Results

LANA SHIMUNOVA  
Lana@taxacellc.com

JONATHAN NIYAZOV  
Jonathan@taxacellc.com

Tel: (718) 310 - 0296

Fax: (718)709-8680 www.TaxAceLLC.com

97-11 64TH ROAD, 2ND FL. REGO PARK, NY 11374

- Персональный Tax Return
- Корпорационный Tax Return
- Открытие и ведение всех видов корпораций и партнерств
- Организация и Планирование Бизнеса
- Бухгалтерский учет и составление финансовых отчетов
- Payroll & Sales Tax
- Иностраные Инвестиции и Apostille

**ГАРАНТИРУЕМ МАКСИМАЛЬНЫЙ ВОЗВРАТ**

**В МИНИМАЛЬНЫЕ СРОКИ И ЗА НИЗКУЮ ЦЕНУ!**



**שומר'הדת**  
SHOMREI HADAS CHAPELS

3803 - 14th AVE BROOKLYN, NY 11218

CALL DAY OR NIGHT

Tel: 718-436-8700

Fax 718-436-8740

**SPECIAL DEPARTMENT FOR BURIAL IN ISRAEL**

קבורה, קרקע אין "ארץ ישראל"

שנעלע און פונקטליכע סערוויס דורך "חברה קדישא" יראים ושלימים

**СЪЕМ КВАРТИРЫ В РЕНТ ВО ВРЕМЯ ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ**  
ЖЕЛАЮЩИМ СНЯТЬ В РЕНТ КВАРТИРЫ (С ОДНОЙ ИЛИ ДВУМЯ СПАЛЬНЯМИ) В ПЕРИОД ПРЕБЫВАНИЯ В ИЗРАИЛЕ В ГОРОДЕ БАТ-ЯМЕ (ТЕЛЬ-АВИВ) СДАЮТСЯ КОМФОРТАБЕЛЬНЫЕ МЕБЛИРОВАННЫЕ КВАРТИРЫ С ХОРОШИМИ УСЛОВИЯМИ НЕДАЛЕКО ОТ МОРЯ ПО ЦЕНАМ НИЖЕ ГОСТИНИЧНЫХ  
ОБРАЩАЙТЕСЬ ПО ТЕЛЕФОНАМ:  
В ИЗРАИЛЕ - 011-972- 552-723532 НЕРИК  
В НЬЮ-ЙОРКЕ 718- 744-4406 ДАНИЭЛЬ



**PEST CONTROL**  
ВСЕ ВИДЫ УНИЧТОЖЕНИЯ НАСЕКОМЫХ

КАЧЕСТВЕННО И НАДЕЖНО

Используемые препараты нетоксичны и безопасны для людей и животных.  
**СПЕЦИАЛЬНАЯ ЦЕНА** для выведения клопов  
Пенсионерам – скидка  
Говорим по-русски  
В продаже появились на матрасники (Bedshield) от клопов и клещей  
Продаем чехлы на матрасы

Тел. 917 - 304-8777 Майк

Н.У.С. ЛАЙСЕНС И ИНШУРЕНС  
ЭКСПИРИЕНС БОЛЕЕ 25 ЛЕТ

## SECULAR LAW

Eli  
BABAEV

Светское законодательство в Соединенных Штатах Америки, в частности, в штате Нью-Йорк, имеет аналоги с законами Торы. Например, как и в Торе, по закону штата Нью-Йорк человек обязан содержать свое имущество в таком виде, чтобы никому не причинять вреда. Если чужое имущество является причиной телесных повреждений другого человека в связи с тем, что оно не содержалось в надлежащем и разумном порядке, действие или бездействие владельца имущества носит характер «гражданско-правовой небрежности».

Хорошим примером этой правовой теории может быть небрежно убранный снег или ледяное покрытие на тротуаре. Если владелец не чистит тротуар после снежного бурана перед своим домом или перед зданием, где находится его офис, и кто-то поскользнется и упадет на тротуаре, владелец дома или офиса может быть признан виновным и понести ответственность за телесные повреждения (травмы) упавшего человека. В светском праве это называется «кубытками».

Человек может стесняться того, что получил травму при падении на землю. Стесняться не



стоит. На сегодняшний день тысячи людей попадают в такого рода ситуации, и это - довольно типичные причины получения физических травм. Если тротуар не был как следует очищен от снега или наблюдаются какие-либо другие повреждения тротуарного покрытия, совершенно непонятно, почему упавший человек не должен уведомить об этом владельца дома (или офиса).

Возможно, владелец дома или офиса будет нести гражданскую ответственность за свою халатность. Чтобы получить денежную компенсацию от владельца дома, человек, который упал и получил травму, может обратиться за помощью к адвокату.

Каждый год город Нью-Йорк и его муниципальные округа выплачивают миллионы долларов людям, которые получили

## TRIP &amp; FALL ACCIDENTS

травму, споткнувшись на тротуаре или на проезжей части или поскользнувшись на снегу или льду. Однако в соответствии с относительно новым законодательством сам город Нью-Йорк больше не несет ответственность за надлежащее содержание большей части тротуаров в его пяти округах (хотя город по-прежнему несет ответственность за надлежащее содержание дорог).

За некоторыми исключениями на сегодняшний день именно владелец дома или офиса компании несет ответственность за поддержание тротуаров перед своим зданием в безопасном виде. Если повреждение на тротуаре станет причиной травмы другого человека, на владельца может быть возложена гражданско-правовая ответственность.

Это означает, что владелец дома или офиса обязан чистить и посыпать тротуар солью после снежных заносов для того, чтобы предотвратить образование ледяного наста. Кроме того, именно владелец дома или офисного здания обязан устранять трещины и неровности на тротуаре.

Конечно, это правда, что тротуары не выпрыгивают неожиданно навстречу пешеходам и не роняют их на землю, и вообще человек сам должен смотреть себе под ноги. Однако все зависит от конкретной ситуации. При-

чиной падения человека могут быть различные факторы, такие как размер, форма и степень серьезности существующих дефектов на тротуаре. Например, учитывается, насколько заметным является существующий дефект, и даже насколько было светло в момент падения.

Кроме того, владелец дома может выдвинуть определенную защиту и быть освобожден от ответственности полностью или частично. И хотя выдвинутая защита может не освободить владельца дома от ответственности целиком, однако в процентном содержании степень его ответственности может понизиться.

Проработав в качестве защитника интересов города Нью-Йорка в округах Бруклин и Квинс, я хорошо знаком с теми случаями, когда человек получает телесные повреждения именно в результате того, что поскользнулся и упал на снегу или на

льду, или споткнулся и упал в результате каких-то трещин или разломов на тротуаре.

Если Вы или кто-то, кого Вы знаете, получил травму из-за чьей-то халатности, пожалуйста, обратитесь в мой офис как можно скорее. Как и в любом другом случае халатности, существуют временные рамки, в течение которых нужно заполнить и отослать необходимые документы. Я помогу Вам разобраться со всеми вопросами, необходимыми для подачи Вашей претензии против другой стороны.

Информация, содержащаяся в данной статье, не является юридическим советом и не рассматривает подробно все необходимые детали в этой весьма сложной отрасли права. Автор статьи является квалифицированным адвокатом, лицензированным в штате Нью-Йорк. Автор участвовал в судебных разбирательствах по рассмотрению нескольких десятков гражданских дел подобного характера (небрежность) перед жюри.

Translated from English by  
Dasha Olshanetskaya, Esq.

**Eli Babaev, Esq.**  
**Attorney & Counselor at Law**  
**98-12 66th Avenue, Suite 4**  
**Rego Park, NY 11374**  
**T (718) 997-8100**  
**F (866) 496-8046**  
**C (917) 496-2517**  
**eli@babaevlaw.com**

LaGuardia  
Community College

www.laguardia.edu



**мы бросаем  
вызов ожиданиям  
и смеем делать  
больше**

31-10 Thomson Avenue  
Long Island City, NY 11101  
718-482-5000

**LaGuardia Community College Celebrated its Annual  
41st Commencement Exercises on June 6**

**New York City, NY—June 7, 2012—** Faculty, staff, students, alumni and friends of the College gathered in the Jacob K. Javits Center North at 10 a.m. on June 6, 2013 to celebrate the conferring of degrees on LaGuardia Community College's 41st graduating class, the Class of 2013. This year, the College graduated over 1,000 students.

**To view photos of the ceremony, visit:  
lagcc.cuny.edu and click on LAGCC Celebrates its  
Annual 41st Commencement Exercises.**

The Class of 2013 is a diverse cohort: 40% are between the ages of 18-24; 33% are between 25-29 years of age; 11% are between the ages of 30-34; 13% are between the ages of 35-44; 5% are age 45 and over.

Degrees awarded this year encompass: 26% Associate in Applied Science; 43% Associate in Sciences; 31% Associate in Arts.

A nationally recognized leader among community colleges, LaGuardia Community College was founded in 1971 as the ultimate experiment in opening the doors of higher education to all, and we proudly carry forward that legacy today. Part of the City University of New York (CUNY), LaGuardia educates students through over 50 degree, certificate and continuing education programs. Upon graduation, LaGuardia students' lives are transformed as family income increases 17%, and students transfer to four-year colleges at three times the national average. At LaGuardia, we imagine new ideas, create new curriculum and pioneer programs to make our community and our country stronger. Visit [www.laguardia.edu](http://www.laguardia.edu) to learn more.



photo by LAGCC student Youngkyu Park

## СПОРТ

Сделка нынешнего владельца иерусалимской футбольной команды с российско-казахстанской группой инвесторов сорвалась под давлением извне. Судя по всему, владельцем "Бейтара" станет Эли Табиб. Команда может попрощаться с предназначавшимися для ее бюджета пятью миллионами долларов.

Адвокат Исраэль Шело, представляющие интересы владельца иерусалимского футбольного клуба "Бейтар" Аркадия Гайдамака, направил 18 июня письмо адвокату израильского бизнесмена Эли Табиба, передает спортивный портал One1. В послании сказано, что чеченский бизнесмен Тамерлан (Тамир) Маджидов и группа инвесторов, интересы которой он представляет, отказываются от покупки 50% акций "Бейтара". В результате снято последнее препятствие к приобретению столичной команды Табибом.

## ЧЕЧЕНЫ И КАЗАХ "ПЛЮНУЛИ" НА ИЕРУСАЛИМСКИЙ ФУТБОЛ



В результате сильного нелегитимного и/или недостойного давления, которому подвергся покупатель и представляемые им инвесторы в Израиле и/или за рубежом; давления, имевшего своей целью не допустить контакта

Объединения (болельщиков "Бейтара") с Тамерланом Маджидовым (...) инвестор сегодня сообщил о своем полном отказе от приобретения половины прав собственности на футбольную команду "Бейтар" (Иерусалим) со всеми выте-

кающими последствиями", - говорится в письме адвоката.

Судя по всему, теперь владельцем "Бейтара" станет Эли Табиб. Его первоначальные переговоры с Гайдамаком сорвались в начале этого месяца. Тогда Табиб начал действовать через Объединение болельщиков, имевшее право подыскать команде нового покупателя до 31 августа сего года. 4 июня объединение объявило Гайдамаку, что договорилось о приобретении команды израильским предпринимателем Эли Табибом и потребовало у нынешнего владельца в течение трех дней подтвердить свое согласие на эту сделку.

Вместо этого Гайдамак объявил в тот же день о готовящейся сделке по продаже 50% акций команды группе Та-

мира Маджидова. Помимо Маджидова, гражданина Израиля и Чечни, в нее входили российский миллиардер Тельман Исмаилов, самый богатый горский еврей мира, Адам Делимханов, влиятельный депутат Госдумы РФ и родственник президента Чечни Рамзана Кадырова, а также Кенес Ракишев, ведущий казахский бизнесмен и зять мэра Астаны.

Объединение болельщиков и Табиб подали судебный иск с требованием признать права израильского бизнесмена на покупку "Бейтара". В связи с отказом от сделки с Гайдамаком теперь команда, видимо, достанется Табибу - вместе с ее долгами на 12 млн шекелей. Как сообщал портал IzRus, 13 июня хедж-фонд Ракишева Novatus Holding Pte. Ltd. передал "Бейтару" обязательство выплатить 2,5 млн долларов сразу по заключении сделки с Гайдамаком, такую же сумму обязался выплатить Маджидов. Теперь футбольному клубу не видать этих денег как своих ушей.

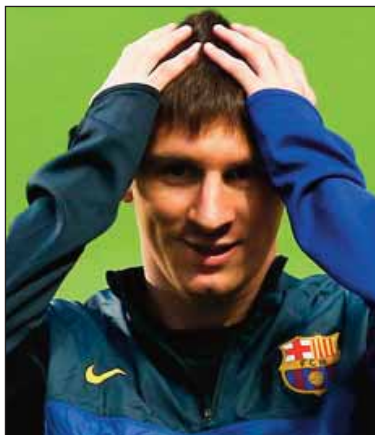
## ПО ДЕЛУ ОБ УКЛОНЕНИИ ОТ НАЛОГОВ

Звезду футбола, нападающего Барселоны и сборной Аргентины Лионеля Месси и его отца Хорхе вызвали в суд по делу о неуплате налогов в испанскую казну на сумму около 4 млн евро. Футболист должен 17 сентября появиться в суде прибрежного города Гава, расположенного в 20 км от Барселоны.

Сам Месси ранее отвергал все обвинения.

Суд в четверг принял жалобу прокурора и начал официальное расследование, чтобы установить, было ли совершено преступление.

Сторона обвинения утверждает, что семья Месси уклонялась от налогов, продавая права на использование изоб-



ражений футболиста через фирмы, зарегистрированные в двух латиноамериканских странах, Белизе и Уругвае.

По данным прокуроров, Лионель Месси и его отец Хорхе Орасио Месси в 2007, 2008 и 2009 годах не запла-

тили таким образом 4 млн. евро подоходного налога в испанскую казну.

Если звезду футбола признают виновным, ему может грозить штраф свыше 20 млн евро или до четырех лет тюрьмы. Месси, которому в этом месяце исполняется 26 лет, считается одним из самых высокооплачиваемых футболистов. Зарплата одного из лучших футболистов мира, по данным Forbes, может достигать более 20 млн долларов за футбольный сезон.

На продаже имени и образа Месси, как полагают эксперты, зарабатывает как минимум вторую зарплату. Месси занял вторую строчку после британца Дэвида Бекхэма.

## ФУТБОЛ: ИСПАНИЯ ВЫИГРАЛА ЧЕМПИОНАТ ЕВРОПЫ 2013 ГОДА СРЕДИ МОЛОДЕЖИ

В Иерусалиме матчем сборных Испании и Италии завершился чемпионат Европы 2013 среди молодежных сборных. Как и предполагал президент УЕФА Мишель Platini, преимущество испанской команды было очевидным. Испанцы, играя в свой традиционный футбол коротких передач, сумели переиграть команду Италии со счетом 4:2 (3:1).

Отметим, что итальянцам было очень трудно играть против испанской команды, коллективные и индивидуальные действия игроков которой можно было временами на-



звать совершенными. Итальянские игроки очень старались, но испанцы выглядели лучше.

Три гола в этой встрече забил 22-летний форвард испанской команды Тьяго Алкантара из «Барселоны» (6, 31, 38 мин пенальти). Еще один мяч принес Иско (пенальти, 66 мин).

## СЛЕДОВАЛИ СОВЕТАМ КОНСУЛЬТАНТОВ



Клуб "Барселона" на прошлой неделе отказался комментировать иск к своему нападающему.

Сам 25-летний футболист на странице в Facebook выразил удивление по поводу обвинений.

На продаже имени и образа Месси зарабатывает как минимум вторую зарплату

"Мы только что узнали через СМИ о претензиях испанской налоговой службы. Мы весьма удивлены этими известиями, потому что мы никогда не нарушали закон. Мы всегда выполняли все необходимые налоговые требования, следуя советам наших налоговых консультантов, которые займутся прояснением этой ситуации", - написал футболист.

В конце прошлого года Лионель Месси, которого многие

эксперты, тренеры и футболисты называют лучшим игроком в истории футбола, договорился о продлении контракта с "Барселоной" до 2018 года.

Аргентинец по происхождению, Месси фактически выращен как футболист "Барселоной": он играет в командах этого клуба с 13 лет.

Месси, пятикратный чемпион Испании и трехкратный победитель Лиги Чемпионов - единственный в истории спортсмен, который четыре года подряд (начиная с 2009 года) признавался лучшим футболистом планеты.

## РОССИЯ СЫГРАЕТ ОТБОРОЧНЫЙ МАТЧ ЧМ С ИЗРАИЛЕМ В САНКТ-ПЕТЕРБУРГЕ



Главный тренер сборной России по футболу Фабио Капелло уже выражал свое неудовольствие в связи с состоянием газона на стадионе в Лужниках. Два месяца назад Капелло предлагал перенести отборочный матч со сборной Израиля в Петербург.

Сейчас из Москвы поступило официальное сообщение о том, где команда Капелло проведет сентябрьские матчи отборочного турнира ЧМ.

Матч Россия - Люксембург состоится в Казани на стадионе «Центральный» 6 сентября. А 10 сентября в Санкт-Петербурге россияне сыграют на стадионе «Петровский» матч со сборной Израиля, сообщает официальный сайт РФС.

Напомним, что 6 сентября израильская сборная примет на Национальном стадионе в Рамат-Гане сборную Азербайджана в отборочном турнире ЧМ-2014 года.

## ДУХОВНОСТЬ

...Бешт обнял его и сказал: «Ты можешь принять мои слова, но не хочешь. И если ты захочешь глубже вдуматься в них, то постигнешь их правоту». Хасиды рассказывают, что, когда р. Яков-Йосеф покинул дом Бешта, его окликнул крестьянин-извозчик, повозка которого застряла в осенней дорожной жиже. «Еврей, помоги мне!», — попросил он. «Я хил и слаб, — ответил раввин, — и ничем не могу тебе подсобить». «Ты можешь, еврей! — кричал извозчик. — Но ты не хочешь...».

Раби **Яков-Йосеф Аюзэн из Полонного (Толдот Яков-Йосеф; умер ок. 5544 /1784/ г.)** — один из ближайших учеников р. Исраэля Бааль-Шем-Това (Бешта; см.), впервые письменно изложивший его учение.

Прямой потомок выдающегося кабалиста р. Шимшона Острополера (см.), погмишого во освящение Имени Всевышнего в дни хмельничны. По другой генеалогической линии происходил из рода знаменитого краковского раввина р. Йом-Това Геллера (см.), автора книги *Тосафот Йом-Тов* (Добавления Йом-Това).

Уже в десять лет прославился как *илуи* (вундеркинд).

Один из подольских богачей, стремившийся заполучить его в мужья для своей дочери, предложил в приданное баснословную сумму в двадцать тысяч золотых монет — и едва *илуи* исполнилось тринадцать лет, хупа состоялась. На свадьбе жених произнес блистательную *драшу*, в которой был представлен виртуозный анализ мишны из талмудического трактата *Ктубот* (46б). Он выявил в мишне семнадцать острых противоречий, а затем неожиданно указал на восемнадцатое, разом снимающее все предыдущие, — и, наконец, с помощью головоломных рассуждений разрешил последнее, восемнадцатое (позднее эта *драша* была опубликована в его книге *Бен-Порат Йосеф*).

Помимо приданного, тесть принял на себя полную заботу об обеспечении молодой семьи, и в течение последующих семи лет р. Яков-Йосеф продолжал углубленно изучать законодательные разделы Торы и кабалу.

В возрасте двадцати лет р. Яков-Йосеф решил, чтобы обрести самостоятельность, заняться коммерцией. Однако, получив на руки приданное, он задумался, каким образом его тестю удастся получать такие колоссальные средства. Проведенное исследование показало, что значительную часть доходов тесть получает в нарушение законов Торы — от ссуд, выдаваемых под проценты другим евреям. И тогда р. Яков-Йосеф объявил, что вернет деньги каждому, кому его тесть давал деньги «в рост». В течение короткого времени он раздал все приданное (*Сарей амеа* 3:4).

Оказавшись без средств к существованию, р. Яков-

# РАБИ ЯКОВ-ЙОСЕФ АЮЗЭН ИЗ ПОЛОННОГО

Йосеф принял пост главного раввина и главы раввинского суда города Шаргорода, расположенного на юге Подолии.

В Шаргороде р. Яков-Ицхак вел жизнь затворника. Облечившись в *талит* и *тфиллин*, он занимался Торой большую часть дня и ночи: за месяц он заканчивал изучение всех шести разделов Мишны, а за год изучение Талмуда — каждый новый цикл на все более высоком уровне постижения (*Гдолей адорот*).

В этот период р. Яков-Йосеф был непримиримым противником р. Исраэля Бааль-Шем-Това и хасидского движения. Однако с каждым годом влияние Бааль-Шем-Това неудержимо распространялось, — и когда небольшая группа его поклонников появилась уже в самом Шаргороде, р. Яков-Йосеф решил отправиться в Меджибож, чтобы сразиться с Бааль-Шем-Товом в споре и развенчать его сомнительное учение.

Хасиды рассказывают, что к этой поездке его подтолкнул разговор с евреем, пришедшим к нему за благословением. Этот мелкий торговец жаловался, что его дела пошатнулись. «Не бывает беды без греха, — наставительно ответил ему р. Яков-Йосеф. — Откажись от своих грехов, и Всевышний сжалятся над тобой». «Раз так, — тяжело вздохнул посетитель, — мне придется идти в Меджибож, к Бааль-Шем-Тову, — он уж точно помолится за меня!». И посетитель рассказал р. Якову-Йосефу, как однажды уже ходил к Бешту: в тот раз он признался Бешту, что, позарившись на низкую цену, скупил краденное, а затем, когда в местечке появились полицейские, испугался. «Не беспокойся, — сказал ему Бешт, — я убежден, у тебя они не будут искать!». И действительно, следователи миновали его дом стороной.

«Этим вы и отличаетесь от Бешта, — сказал посетитель р. Якову-Йосефу. — Он-то знал, что я согрешил, но не укорял меня моими грехами. Вы же, не зная, согрешил ли я, уже говорите: откажись от своих грехов» (*Сарей амеа* 3:4).

Разговор, радикально изменивший судьбу р. Якова-Йосефа состоялся в доме Бешта, в Меджибоже.

Бешт попытался убедить гостя, что приблизиться к Б-гу можно не только изучая Тору, но и постигая сотворенный мир, в котором отразился Творец, — ведь в псалме сказано: «Небеса рассказывают о славе Его, о деянии Его рук повествует небесный свод» (*Теилим* 19:2). Всевышний проявляет Себя во всем, и Его мудрость можно познать, просто вслушиваясь в



шелест листьев на деревьях, в разговоры птиц и зверей и уж, тем более, в разговоры людей, даже неевреев.

Бешт утверждал, что поскольку р. Яков-Йосеф всегда заперт в четырех стенах с книгами, изнуряя свое тело постами и другими аскетическими ограничениями, он не в состоянии ощутить радости служения Творцу. Ведь он все время озабочен и напряжен, постоянно сомневаясь, удалось ли ему выполнить свой долг перед Б-гом, — но подобная озабоченность, по мнению Бешта, проистекает от черной меланхолии, и она только отдаляет человека от истинного служения.

В завершение разговора р. Яков-Йосеф заявил, что не может принять совершенно чуждое еврейской традиции представление о том, что из речей какого-то «гоя», встреченного на улице, можно учиться так же, как из слов святой Торы. Бешт обнял его и сказал: «Ты можешь принять мои слова, но не хочешь. И если ты захочешь глубже вдуматься в них, то постигнешь их правоту».

Хасиды рассказывают, что, когда р. Яков-Йосеф покинул дом Бешта, его окликнул крестьянин-извозчик, повозка которого застряла в осенней дорожной жиже. «Еврей, помоги мне!», — попросил он. «Я хил и слаб, — ответил раввин, — и ничем не могу тебе подсобить». «Ты можешь, еврей! — кричал извозчик. — Но ты не хочешь...». Эти слова поразили р. Якова-Йосефа, как удар грома. Забравшись в грязь по колени, он помог извозчику вытащить задние колеса телеги, а затем вернулся в дом Бешта (там же 3:6).

Р. Яков-Йосеф стал одним из ближайших учеников Бааль-Шем-Това. Узнав об этом, община Шаргорода, большинство в которой составляли противники хасидизма, изгнала его с раввинского «трона».

В последующие годы р. Яков-Йосеф был раввином г. Немирова, а с 5530 /1770/ года и до конца жизни возглавлял крупную общину города Полон-

ного, в которой влияние хасидов было преобладающим.

Близкими друзьями р. Якова-Йосефа стали такие лидеры хасидизма, как р. Дов-Бер (*Магид* из Межирича; см.) и старейший из его учеников р. Мешулам-Зюша из Аннополя (см.), а также р. Пинхас из Кореца (см.).

В течение двадцати семи лет р. Яков-Йосеф работал над книгой *Толдот Яков-Йосеф* (История Якова-Йосефа), в которой впервые письменно изложил учение Бааль-Шем-Това.

В этой книге двести сорок девять раз повторено: «Я слышал от моего учителя...». Большая часть этих записей была сделана еще при жизни Бешта, начиная с 5512 /1752/ по 5520 /1760/ год. И только в тридцати шести случаях из двухсот сорока девяти к имени Бешта добавлено благословение, которым принято сопровождать имена умерших, — эти записи были сделаны уже позднее. В некоторых местах р. Яков-Йосеф ограничивался лишь намеком, оговариваясь, что «разъяснить это письменно невозможно». В ряде случаев он не постеснялся признаться: «Здесь я не до конца его (т.е. Бешта) понял».

Р. Яков-Йосеф расположил весь материал в соответствии с порядком недельных глав Торы — эта книга стала первым хасидским комментарием на Пятикнижие. Особенное внимание автор уделил разъяснению глубинного смысла каждой из шестисот тринадцати заповедей.

Смысловым лейтмотивом книги стало кабалистическое представление Бешта о том, что «мир ...создан как бы из Самого Б-га». «Главное осознать, — писал р. Яков-Йосеф, — что Всевышний пребывает в любой точке пространства и проявляет Себя в любом явлении. Поэтому в самом простом разговоре или рассказе о каком-либо происшествии человек может ощутить присутствие Творца — точно так же, как при изучении Торы или в молитве» (*Толдот Яков-Йосеф*).

Автор развил парадоксальное утверждение Бешта о том, что изучение Торы может не только приближать человека к Б-гу, но и удалять от Него.

«Тора и заповеди, — говорится в комментарии р. Якова-Йосефа к главе *Ваехи*, — были даны только для того, чтобы человек с их помощью удостоился прилепиться к Творцу. ...Однако с годами сердца измельчили, и люди стали делать из своих познаний в Торе венец, чтобы красоваться в нем и тешить свою гордыню, возвеличиваясь в глазах остальных. ...И тот, кто выучил один закон, уже чуть-чуть возвеличивается, а тот, кто выучил больше — возвеличивается еще больше... И когда подобный человек идет в дом учения, он тем самым удаляется от Всевышнего» (там же).

Книга *Толдот Яков-Йосеф* вышла из печати в 5540 /1780/ году. Р. Яков-Йосеф сам странствовал по городам и местечкам, распространяя свое творение.

Вскоре р. Яков-Йосеф опубликовал знаменитое письмо Бешта, в котором говорилось, что *Машиах* придет лишь тогда, когда хасидское учение «распространится и станет известным в мире, и его родники прорвутся наружу». В книге *Толдот Яков-Йосеф* хасиды видели начало этого процесса — первый «прорвавшийся наружу родник».

Р. Пинхас из Кореца, хорошо знавший Бешта и его учение, утверждал, что «подобной книги еще не было в мире». Он добавлял, что «истоки этой книги — в Ган Эдене, а ее глубокое изучение является чудодейственным средством для преодоления дурного влечения».

С другой стороны, противники хасидизма называли книгу р. Якова-Йосефа «сосудом нечестия, источником мрака, вместившем ядов, смертоносным для всякого, кто к ней прикоснется». Они повсеместно скупали книги и уничтожали все экземпляры. Однако хасидские типографии в Корице, Львове и Славуте тут же выпускали взамен уничтоженных новые тиражи.

Ободренный успехом своего первого детища, р. Яков Йосеф составил еще несколько книг: *Бен-Порат Йосеф* (Плодоносный росток — Йосеф), *Цафнат панаех* (Открывающий тайное) и *Ктонет пасим* (Разноцветная рубашка) — в них учение Бааль-Шем-Това обрело еще более полное выражение.

Р. Яков-Йосеф из Полонного умер в 5444 /1784/ году.

Его прямым потомком был р. Шломо-Залман Ойербах (см.), один из самых авторитетных законоучителей второй половины двадцатого века (*Атора амесамахат* с. 16).

Из книги «Еврейские мудрецы», изд. Швут Ами

# ОРИГИНАЛЬНЫЙ ПРОФИЛАКТОРИЙ - САНАТОРИЙ BOULEVARD ADULT DAY CARE

После реорганизации в центре Флашинга широко распахнул двери оригинальный профилакторий-санаторий «Boulevard Adult Day Care», что переводится как «Дневной центр для взрослых».

В чём его оригинальность?

К вашим услугам здесь три этажа, три больших зала со всем комплексом обслуживания - для тех, кто желает уединиться, почитать свежие номера газет и журналов или с друзьями сыграть в бильярд, шашки, шахматы, домино или нарды, а также для тех, кто предпочитает активный отдых:



- физические упражнения, тренажёрный зал, аэробику;
- поездки в парки, музеи и другие интересные места;
- музыкальные, танцевальные и вокальные программы с участием ведущего радио «Дэвидзон», руководителя авторской передачи «Караван» Бориса Аvezова;
- просмотр художественных фильмов;
- прослушивание образовательных лекций:
- раввинов - Абрама Табибова и Давида Плештиева; лекторов-международников;
- поэтов - Эдуарда Аминова и Анжелы Борушовой;
- специалиста по лекарственным растениям Юзефа Мурдахаева;
- медсестёр и врачей;



регистрирует данные и при необходимости вызывает врача.

**Вы спросите: а что ещё оригинального предложат?**

Дело в том, что не выходя из профилактория высокопрофессиональный социальный работник поможет вам оформить документы; здесь можно сдать в ремонт обувь, вас обслужат косметолог и парикмахер, химчистка.

Предлагается двухразовое глассерное ресторанное горячее питание. Транспорт заберёт вас от вашего дома и подвезёт к дверям профилактория.

Центр работает шесть дней в неделю - с воскресенья по пятницу с 9 утра до 1.30 дня.

Программа полностью покрывается Медикейдом. Если вы уважаете свой золотой возраст и вам хотелось бы всегда находиться в приподнятом настроении, то - добро пожаловать в Центр культуры и отдыха Boulevard Adult Day Care - «Дневной центр для взрослых»!

Приходите, у нас относятся к посетителям как к отцам и матерям, дедушкам и бабушкам, мы обеспечим вам счастливую жизнь на многие годы без болезней! Наш адрес:

**BOULEVARD  
ADULT DAY CARE OF FLUSHING**  
42-34 Saull Street  
Flushing, NY 11355



- классы изучения иврита и английского;
  - обучение работе на компьютере;
  - еженедельно организуются поездки в продовольственные и по желанию - в промтоварные магазины;
  - функционирует клуб «Умелые руки».
  - занятия в плавательном бассейне.
- Ежедневно медсестра измеряет давление и содержание сахара в крови,

**НАШ ЦЕНТР РАБОТАЕТ  
6 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ  
С ВОСКРЕСЕНЬЯ ПО  
ПЯТНИЦУ С  
9:00 УТРА ДО 1:00 ДНЯ**

**ДОРОГИЕ ДРУЗЬЯ!!!  
ПРИГЛАШАЕМ  
ВАС В ЦЕНТР  
КУЛЬТУРЫ И  
ОТДЫХА**

**BOULEVARD  
ADULT DAY CARE  
OF FLUSHING**  
42-34 Saull St. Flushing, NY 11355  
Тел: (718) 473-3929

**BOULEVARD  
ADULT DAY CARE**

**DOOR TO DOOR  
TRANSPORTATION.**

**ЦЕНТР КУЛЬТУРЫ И ОТДЫХА  
"BOULEVARD ADULT  
DAY CARE"**

**БУДЕМ РАДЫ ВИДЕТЬ  
ВАС В СВОЕМ КРУГЕ!!!**

**ПРИХОДИТЕ И ЗВОНИТЕ ПО  
ТЕЛЕФОНУ 718.473.3929**

**42-34 SAULL STREET  
FLUSHING, NY 11355**

**718.473.3929**




## Nelly Beck Travel & CRUISEPLANNERS by American Express.

115-10 Queens Blvd. Forest Hills, NY 11375  
Email: nellybeck@msn.com www.NBtravel.com  
Follow us [www.facebook.com/nbcruises](http://www.facebook.com/nbcruises)




**1-800-632-6773**

- ✓ Авиабилеты по всем направлениям  
*Тель-Авив, Ташкент, Москва, Вена, Берлин, Париж, Лондон, Рим, Гонконг, Лос-Анджелес, Сан-Франциско, Орlando, Феникс, Майами и другие...*
- ✓ Лучшие цены на круизы и курорты
- ✓ Бронирование мест в отелях
  - ✓ Аренда машин
- ✓ Профессиональные консультации
  - ✓ Оформление виз
  - ✓ Деловые поездки
- ✓ Групповые поездки для организаций, корпораций и семей
- ✓ Специальные цены на различные туры на русском, английском, иврите

**ОТДЫХ НА ОСТРОВАХ**

- Канкун ..... 7 дней
- Акапулько ..... 6 дней
- Доминикан Респ. .... 3 дня
- Джамайка ..... 6 дней



**EL VAL TX**



**SPECIAL**




**ЛУЧШЕЕ В ИЗРАИЛЕ**

- ✓ Гостиницы, машины, автобусные туры в Иерусалиме, Тель-Авиве, Эйлате, Хайфе, Тверии и т.д.
- ✓ Перелеты в Эйлат
- ✓ Отдых и лечение на Мертвом море
- ✓ Самые доступные цены в Luxury Hotels: Dan Ellat, Royal Beach, Crown Plaza, Princess, Herrods, Hilton and more...

**ЛУЧШЕЕ В ЕВРОПЕ**

- ✓ Отдых и лечение во всемирно известных санаториях-SPA: Карловы-Вары, Песчаны и другие

London .....	7 дней
Paris .....	8 дней
Amsterdam .....	7 дней
Paris-London .....	9 дней
Amsterdam-Brussel-Paris .....	9 дней
Italy .....	9 дней
Spain .....	9 дней

**АВТОБУСНЫЕ ЭКСКУРСИИ ПО ВСЕЙ АМЕРИКЕ**

בס"ד

Glatt Kosher  
**Gabriel's**  
Restaurant

*Where Elegance meets Excellence*

- Weddings
- Bar-Bat Mitzvah
- Engagements
- Birthday Parties
- Family Parties
- Corporate Events

ВСЕГДА ЖИВАЯ МУЗЫКА!  
НОВЫЙ РАСШИРЕННЫЙ ЗАЛ!  
ВМЕСТИМОСТЬЮ ОТ 200 ДО 300 ЧЕЛОВЕК

**718-397-1818**  
90-17 63rd Dr, Rego Park, NY 11374

Owner Shomer Shabat Efraim Dekhkanov

גלאט כשר

**Melody**  
RESTAURANT

(917) 519 6701 Яша Некталов (917) 385 5244 Эфраим Дехканов  
157-09 72nd Ave. Kew Garden Hills 11367

Ресторан принимает посетителей:  
в большом зале – на торжества – около 200 чел.,  
на поминки – 250 чел.  
В малом зале – соответственно 70 и 100 чел.

Совместно с кетерингом NEW LIFE и ресторан «Мелодия» принимает гостей на ваши любимые торжества.

- ✓ Ресторан делает кетеринги на дом, в синагоги, в иешивы, в Jewish Center, а также готовит завтраки в ресторане и в любые синагоги Нью-Йорка.
- ✓ Мы готовим заказы out side: рыбу, бухарские блюда, бахш, гуштгизда, манты, пельмени, сирканиз.
- ✓ Принимаем гостей на Lunch Special **\$8.99**
- ✓ При проведении пари более 80 человек в стоимость входят decoration и музыка от ресторана.
- ✓ Делаем delivery на дом (бесплатно).

**718-380-4400**

Ресторан «Мелодия» - это уютный красивый престижный ресторан, расположенный в центре Flushing (Kew Gardens Hills).

Глатт-кошерный под наблюдением раббей Игаль Хаимова

**SVETSARAN**

Ресторан **ПРИНИМАЕМ КЕТТЕРИНГИ**

**ДОБРО ПОЖАЛОВАТЬ В РЕСТОРАН «SVETSARAN»!**

Мы рады приветствовать Вас в нашем уютном ресторане «SVETSARAN». Для Вас работают лучшие повара восточной, израильской и европейской кухни. Мы сделаем всё, чтобы наши гости насладились богатством вкусов и великолепием ароматов наших изысков, а также прекрасным сервисом и убранством.



Принимаем заказы на проведение любых торжеств.

**DELIVERY - FREE**

Вместимость зала – пари – 120 чел.  
юшво – 200 чел.

На все банкеты и субботние вечера – живая музыка  
Принимаем заказы на дом (бахш, самса, шашлыки всех видов, плов и т.д.)

**73-27 Main St., Flushing, NY 11367**  
Тел. **718-520-7770, 347-863-3300**

Глатт-кошерный

**«КРИСТАЛЛ»**

Ресторан под наблюдением Игаль Хаимова



**Мы будем рады видеть вас в фешенебельном ресторане**

**Цены договорные, доступные для всех**

Эксклюзивный кейтеринг во всех залах Нью-Йорка: свадьбы, бар-мицвы, юбилеи: Terrace on the Park, Jericho Terrace, Sand Castle, Astoria World Manor, Floral Terrace, Oheka Castle.

Открыт отдельный зал на lunch и dinner с 11 часов утра до 11 вечера

**138-81 Квинс Бульвар, Брайвуд**  
**718-558-9295**  
**718-558-9290**

БОРИС (917)842-6820  
НИКСОН (347)338-9078  
РОБЕРТ (646)763-5494



# УГОЛОВНАЯ ЗАЩИТА

## Адвокаты Энтони Ломбардино и Борис Некталов

Адвокаты успешно осуществляют защиту в разных аспектах уголовного права в Федеральном и Верховном судах страны, успешно представляя интересы своих клиентов на всех стадиях рассмотрения уголовного дела.

**347-249-5057, 718-849-7272**  
101-05 Lefferts Blvd, Suite 207,  
Richmond Hill NY



Attorney advertisement

# НАСИХА- בס"ד

**ПРИНЦЕССА**  
**ГЛАТТ-КОШЕРНЫЙ РЕСТОРАН**  
**Shhita Beit Yoseph**

*Принимаем заказы  
на проведение  
календарного 2013 года  
\$80 за место в новогоднюю ночь*

98-92 Queens Blvd  
(напротив "Ор-Натан")



**Вместимость  
БОЛЬШОГО ЗАЛА**  
(пари) – 120 чел.,  
юшво – 180 чел.,  
**VIP ЗАЛ (пари) – 40 чел.,**  
юшво – 60 чел.



**ТЕЛ. (917) 622-7315 Авнер**

## РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ

# THE BUKHARIAN TIMES

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

(718) 261-1595,  
(718) 261-2315  
Fax (718) 261-1564

## Yakov Studio



- \* Weddings
  - \* Bar/Bat Mitzvah
  - \* Anniversaries
  - \* Birthdays \* Brit
  - \* All other occasions
  - \* Фото/Видео любых торжеств
  - \* Фото съемка на дому
  - \* Реставрация Фотографий
- (718) 772-8242 (347) 845-9131

## ЗНАЙ НАШИХ!



Рафаэль  
НЕКТАЛОВ

Слово Пурпé я впервые услышал из уст Геннадия Исахарова. Как и многие бывшие советские люди, я не страдаю географическим невежеством, но название поселка в Пуровском районе Ямало-Ненецкого автономного округа впервые услышал именно от него. Этот поселок расположен вблизи от реки Пякупур, в 98 км от Тарко-Сале и 16 км от города Губкинский. И я задумался: куда только не ступала нога этого человека, который был одним из первопроходцев нефтегазотранспортной индустрии России и Узбекистана! Но именно этот поселок назвал мне в своем интервью Геннадий Исахаров – известный строитель нефтегазовой промышленности.

О Геннадии Исахарове мне говорил Борис Ильич Пинхасов, не скрывая гордости за своего земляка из Ташкента. А певец Иосиф Шаламаев, родственник Исахарова, узнав о моем интересе к нему, сказал, что можно с ним встретиться в Нью-Йорке. Я попросил Иосифа познакомить меня с ним. И он назвал мне номер телефона сестры Геннадия Лины Рыбаковой, у которой он остановился в Нью-Йорке.

Мы с ним встретились в небольшом кафе в Риге Парке.

Человек, ныне работающий председателем Совета директоров российской компании по строительству магистральных нефтегазопроводов, оказался скромным, сдержанным и деловым, лишенным нарциссизма, свойственного порой некоторым преуспевающим в России нашим соотечественникам и соплеменникам.

Будучи человеком непубличным, он, тем не менее, был открыт к беседе со мной, ознакомился с нашей газетой, порадовавшись за родную общину, которая имеет собственный еженедельник. Геннадий Исахаров с семьей ныне проживает в Москве.

**Рафаэль Некталов: Геннадий Михайлович, расскажите о себе.**

**Геннадий Исахаров:** Родился я в Ташкенте, в интеллигентной семье Михаила Абаевича Исахарова и Марии Михайловны Ягудаевой. Отец был крупным инженером в легкой промышленности, мать - домохозяйкой. Жили мы по улице

# ТАЕЖНЫЕ ДАЛИ ГЕННАДИЯ ИСАХАРОВА



Геннадий Исахаров на встрече с Рафаэлем Некталовым в Квинсе

Кафанова, в районе ЦУМа. Закончил Ташкентский авиационный техникум, а затем Ташкентский автодорожный институт. Моя трудовая деятельность началась в 1968 году на авиационном заводе им. Чкалова, затем работал на заводе Компрессор, а с 1973 года - в системе Министерства строительства Узбекской ССР в должности заместителя управляющего строительным трестом, дослужился до первого заместителя генерального директора «Узстройтранса».

В первые годы перестройки, когда возникали независимые от государства коммерческие структуры, я вышел на деловых партнеров из Швейцарии, Греции и России, с которыми создал фирму по строительству нефтегазопроводов.

Первый наш проект, реализованный в 1995 году, был связан со строительством газопровода Газли-Нукус протяженностью 250 км, введен в эксплуатацию в 1997 году и являлся составной частью газотранспортных систем Средняя Азия - Центр. Среди проектов нашей компании был и газопровод Пахтакор - Янгиер - Ташкент протяженностью 240 км, и другие проекты на территории Казахстана и Туркмении.

**- Почему именно к вам обращались руководители Узбекистана, России, Казахстана, Туркмении?**

- Это будет нескромно, но отвечу: я знал Среднюю Азию на ощупь.

**- С каким проектом был связан следующий этап вашей деятельности?**

- Следующий крупный проект нашей компании был осуществлен совместно с ОАО «Газпром» и международной группой компаний «Итера» по продаже среднеазиатского природного газа в государства СНГ.

А в 2007 году мне было предложено возглавить крупный строительный холдинг «КСТГ», который занимался строительством нефтепроводов «Восточная Сибирь - Тихий океан» (ВСТО).

**- И началась стройка века...**

- Разработка проекта и строительство нефтепровода осуществлялись на основании распоряжения правительства Российской Федерации. По проекту, разработанному государственной компанией «Транснефть», нефтепровод Восточная Сибирь - Тихий океан мощностью 80 млн. тонн нефти в год должен пройти из Тайшета (Иркутская область) севернее озера Байкал через Сковородино (Амурская область) в тихоокеанскую бухту Козьмино (Приморский край), протяженностью 4500 км.

**- Это грандиозно. Теперь понятно, почему именно вас наградили орденом «За Заслуги перед Отечеством III степени», это большая правительственная награда. Расскажите об этом.**

- Ну, ничего особенного. Многие компании отличились в строительстве данного нефтепровода. Проект был очень сложный, нам приходилось проходить участки, где не ступала нога человека: тундра, тайга, болота. Надо было найти правильные пути для прокладки нефтяной трассы, каждый неправильный шаг проектировщиков мог привести к экологической катастрофе.

**- Над чем вы сейчас работаете?**

- Завершили строительство магистрального нефтепровода Пурпе - Само-

тлор. Этот проект включает в себя строительство магистрального трубопровода общей протяженностью 429 км и мощностью 25 млн. тонн нефти в год. И приступили к строительству нефтепровода Заполярное - Пурпе, протяженностью 450 км.

**- Мне кажется это - край земли.**

- Приблизительно. Эти места не так уж далеки от Полярного круга.

**- Геннадий Михайлович, но сейчас говорят о том, что эра газо- и нефтепроводов канет в прошлое. На смену им придет сланцевый газ, добыча которого в Америке и арабских странах растет с каждым годом и составит конкуренцию газовым монополиям. Это как эра наступления сланцевой революции. Так ли это? Как влияет этот фактор на газодобывающие предприятия страны?**

- Известно, что сланцевый газ - это газ, добываемый из горючих сланцев и состоящий преимущественно из метана. На определенном этапе сланцевая революция воспринималась не более чем пиар-кампания, призванная подорвать интересы России. Вокруг роста производства сланцевого газа в мире образовался ненужный ажиотаж.

Я полагаю, что развитие рынка производства сланцевого газа в США не может повлиять на энергобаланс в мире. Но не признать, не принимать сам факт существования сланцевого газа в мире или недооценивать масштабы сланцевой революции нельзя, и в «Газпроме» к этому относятся весьма серьезно.

По мнению ряда зарубежных экспертов, ожидающиеся через несколько лет поставки сланцевого газа из США в Европу не создадут угрозы для поставок трубопроводного газа от «Газпрома». Российский газ более конкурентоспособен, по сравнению с американским, поскольку расходы по добыче и транспортировке газа из России намного ниже аналогичных расходов для сланцевого газа из США.

**Каковы есть достоинства и недостатки в сланцевом газе?**



# Рашиду Алимову - 60 лет!

Дорогой Рашид Кутбединович!

От имени бухарско-еврейского народа Северной Америки примите сердечные поздравления с Вашим славным юбилеем – 60-летием со дня рождения.

К этому дню Вы пришли через волнения и тревоги века, через годы упорной учёбы и плодотворной деятельности на благо народов мира.

Нам памятни годы Вашей дипломатической работы в Нью-Йорке, когда вы занимали высокий пост представителя Таджикистана в ООН. То было интересное время налаживания культурных связей между выходцами из Средней Азии и Таджикистаном.

Дальновидный политик, талантливый учёный и общественный деятель, Вы внесли огромный вклад в новую историю бухарских евреев.

Мы никогда не забудем Ваши мудрые советы, Вашу искреннюю доброжелательность, участие во всех наших мероприятиях.

Мы до сих пор ощущаем тепло Ваших рук и восхищаемся глубиной Ваших мыслей.

Вы стали верным другом нашей общины.

Друзей не выбирают, их дарит судьба. А мы в ответ сохраняем в душе признательность и восхищение от общения с Вами.

Преданный людям, интеллектуальной и творческой работе, Вы не растеряли смелости своей души и продолжаете интересоваться жизнью бухарских евреев даже теперь, когда являетесь послом Таджикистана в Китае.



Желаем Вам всегда быть здоровым и окружённым любовью и уважением всех, кто Вас знает.

**Борис КАНДОВ**

Президент Конгресса бухарских евреев США и Канады

- В настоящее время сланцевый газ имеет региональное значение, он оказывает значительное влияние только на рынок стран Северной Америки. В числе факторов, положительно влияющих на перспективы добычи сланцевого газа, следующие: близость месторождений к рынкам сбыта; значительные запасы; заинтересованность властей ряда стран в снижении зависимости от импорта топливно-энергетических ресурсов.

В то же время у сланцевого газа есть ряд недостатков, негативно влияющих на перспективы его добычи в мире. Среди таких недостатков: относительно высокая себестоимость; непригодность для транспортировки на большие расстояния; быстрая истощаемость месторождений; низкий уровень доказанных запасов в общей структуре запасов; значительные экологические риски при добыче.

Но я являюсь строителем газотранспортных комплексов и далек от политики, от ценовых колебаний. Мне надо профессионально выполнить свой рабочий долг. Вот за это я отвечаю.

- Спасибо, Геннадий Михайлович, внесли ясность.

- Для потребителей, как и для нас, строителей, главное – чтобы людям было тепло и светло.

- Геннадий Михайлович, давайте перейдем от таежных далей, газопроводов и нефтепроводов к нью-йоркским реалиям. Как вам наша страна, Америка, где живут ваши брат и сестра?

- Я всегда восхищался Соединенными Штатами. В стране много позитивного, есть чем гордиться: лучшие университеты, колледжи, развита культурная жизнь, инфраструктура. Все это не может не радовать, не восхищать.

- Мне сказали под большим секретом, что вы живете в доме, где проживала семья Леонида Ильича Брежнева?

- Да, я проживаю на Кутузовском проспекте, где проживала семья Брежнева, и когда мне предложили эту квартиру, я прежде всего думал не о том, кто там жил до меня, а как будет жить моя семья. Квартира нормальная.

- Вас можно назвать удачливым бизнесменом?

- Отчасти. Я работаю на 100 процентов на российское государство, и для меня очень важно процветание этой страны, которая становится сильнее и могущественнее. От него зависит и мое благополучие. Это моя гражданская позиция.

- Кстате о Москве. Каково ваше отношение к бывшему мэру Москвы Юрию Лужкову? Лично мне он глупо симпатичен.

- При Лужкове в Москве произошли колоссальные изменения! Она стала настоящей европейской столицей, и мы, москвичи, ему за это очень благодарны. Это мнение москвича. Вне политики.

- Понятно. Вы, Геннадий, счастливы в своей жизни?

- Да. У меня прекрасная семья, жена, дочь, внуки, которых я очень люблю. Моя дочь и зять получили высшее образование в Америке. Зять намерен пойти по стопам своего тестя.

- Скажите, Геннадий Михайлович, надо ли сегодня нашим детям сохранять в себе ощущение того, что они - бухарские евреи? Или это анахронизм в Америке 21 века? Для вас лично, это ценность?

- Несомненно! Я очень горжусь своим народом, бухарскими евреями, как и евреями в целом. Нам, бухарским

евреям, удалось сохранить принципы общинной жизни, общинной культуры, чувство семьи, авлота, огромной взаимной поддержки. А это дорогого стоит. Важно и то, с каким уважением мы, бухарские евреи, относимся к памяти своих родителей, предков.

- Иногда над нами подтрунивают наши еврейские братья из Ирана, ашкеназы: дескать, у бухарских евреев в Нью-Йорке не жизнь, а сплошное юшво.

- Да не слушайте их, они нам просто завидуют! Сами не могут. Но хотят. В Америке очень интенсивная жизнь, наполненная культурными событиями. Возьмем, к примеру, сам факт издания в Нью-Йорке бухарско-еврейской газеты. Это рождает в наших сердцах гордость



за своих соплеменников, которые достойно имеют вот такое красочное издание. У вас прекрасная редакция. Один профессор Борис Ильич Пинхасов – вот наша гордость! Такой потрясающий и скромный человек! Мое сердце наполнено гордостью и за Арона Михайловича Аронова, который при жизни оставил яркий след в истории нашего народа, создав Музей наследия бухарских евреев.

Рафаэль, а разве мог бы он создать свой музей, не будь нашей сплоченности, единства, верности традициям?! Простой взаимоподдержки! Ведь нас не так много. Именно наша сплоченность и есть основа высоких достижений, будь то строительство Центра бухарских евреев, выпуск газеты или журнала, создание еврейской школы, уход за кладбищами в Узбекистане и многое другое, о чем вы пишете в вашей газете.

- Геннадий Михайлович, а как складываются ваши отношения в московской общине?

- Нормально. Яков Петрович Левиев, президент московской общины бухарских евреев, пригласил меня в синагогу в Марьиной Роще. Нашел меня по телефону. Устроил встречу с прихожанами. Московская община, несмотря на свою малочисленность, стремится жить еврейскими традициями, и это радует. К сожалению, в связи с тем, что моя деятельность связана с постоянными командировками, я не могу стать к ней ближе. А общинная жизнь требует постоянства.

- Спасибо. Успехов, Геннадий Михайлович! До следующей встречи в Нью-Йорке!

Фото автора

С юбилеем  
и успехов  
Геннадий Михайлович

# ПОЗДРАВЛЯЕМ @ ЮБИЛЕЕМ!

# 50

*Подходит свадьба золотая,  
И, годы бережно листая,  
Вы вспоминаете, что было,  
Что озаряло и влекло.  
И вас нисколько не смущает  
Снег седины и внуков стая,  
И чувство прежнее ласкает,  
И снова на душе светло.*



Дожить до золотой свадьбы выпадает только избранным, и великое Провидение не зря выбрало на эту роль виновников торжества - золотых юбиляров.

Спросим себя: когда люди доживают до золотой свадьбы?



В том случае, когда у них золотое сердце и золотой ум.  
Эти качества и определили их избранность.

От всей души поздравляем вас, дорогие Эзра и Белла, с юбилеем. Дай Бог вам здоровья на многие годы и счастливой жизни в окружении детей, внуков и правнуков. Пусть же весело и дружно зазвонят наши бокалы, и мы воскликнем:

- Да здравствуют наши дорогие «золотые молодёжны»!



*Храни вас Бог,  
Храни, лелея!  
И та далёкая аллея,  
И юность, что ещё милее  
Через минувшие года,  
Пусть будут песней и отрадой,  
И самой лучшей наградой,  
В которой вашей жизни правда  
Да будет вечно молода!*

*Что пожелать?  
Конечно, счастья!  
Оно везде: в цветах, в мечтах,  
Порою в музыке, в ненастье,  
Порою - в дорогих глазах.  
Пусть не коснётся вас беда,  
Так будьте счастливы всегда!*

*Любящие вас:  
Соня – Яков, Реувен – Мазал Рубиновы,  
Жанна – Олег Пинхасовы,  
Диана – Рами Техрани, внуки*

## Е день рождения!



Людмила Ли



Юрий Давидов

Дорогие Людмила Ли и Юрий Давидов!  
Желаем вам:

*Для сердца - ЛЮБВИ,  
Для души - ВДОХНОВЕНЬЯ,  
Для нового дня - НОВЫХ СИЛ и ВЕЗЕНИЯ,  
Для длинной дороги - МЕЧТЫ НАСТОЯЩЕЙ,  
Для жизни - ОГРОМНОГО СВЕТЛОГО СЧАСТЬЯ!*

С искренним уважением  
руководство и весь коллектив Day care Center  
«Шолом Хаверим»



Всех, кому "50 с плюсом"  
и кто молод душой приглашаем  
на программу культуры и отдыха  
**Shalom Haverim,**  
субсидированную городом.



"Единственная настоящая  
роскошь - это роскошь  
человеческого общения."  
*Антуан де Сент-Экзюпери*



Be our guest for a day  
and you'll choose to stay.  
**Shalom, Haverim!**  
Adult Day Care Center  
Since 2006



Приходите. Не откладывайте на потом! Сделайте первый шаг. Ждем!"

**(718) 830-0533**

106-16 70th Avenue Forest Hills, NY 11275

# MORTGAGES

# MORTGAGES

## 718-969-7100

### CAN GETTING A MORTGAGE REALLY BE THIS EASY?

As each loan application is unique, we pay utmost attention to our clients needs, and offer options that are right for their situation at the most competitive rates and terms.

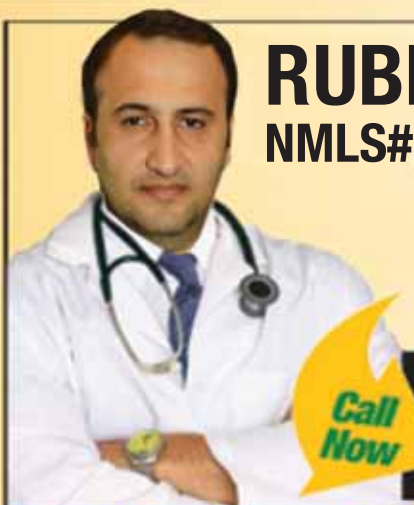
- ✓ PURCHASE LOANS
- ✓ CASH OUT REFINANCE LOANS
- ✓ FHA LOANS
- ✓ ADJUSTABLE RATE LOANS
- ✓ COMMERCIAL REAL ESTATE LOANS
- ✓ SUPER JUMBO LOANS
- ✓ FIXED RATE LOANS
- ✓ 2ND HOME LOANS
- ✓ HOME EQUITY LOANS & LINES OF CREDIT

FIRST MERIDIAN is dedicated to the highest standards of ethics and responsiveness in its effort to meet the changing needs of borrowers in a constantly shifting environment.

- 24 Hour Pre-Approvals
- Match Any Rate or Closing Cost
- No Hidden Fees • No Surprises!

We offer the First Meridian Mortgage Clear Advantage which gives you a clear breakdown of all your home loans costs based on your loan terms.

- Quick Closings - We can get even the toughest deals closed quicker than most and completed hassle free!



**RUBEN GURGOV**  
NMLS# 8273

**ROBERT YUSUPOV**  
NMLS# 7979



186-09 Union Turnpike • Fresh Meadows, NY 11366

# 1-718-969-7100

ASK "DR. RUBEN"

Licensed Mortgage Banker, NYS Department of Financial Services, NMLS #2212

ASK "DR. ROBERT"

**WE ARE HIRING LOAN OFFICERS AND EXPERIENCED PROCESSORS & JR. UNDERWRITERS**

# NYU Langone Columbus Medical Center

**КАРДИОЛОГИЯ**

Anvar Babaev, M.D., Gary Golduber, M.D., Alex Reyentovich, M.D.

**НЕВРОЛОГИЯ**

Dora Pinkhasova, M.D., Andre Strizhak, M.D.

**ХИРУРГИЯ**

Beth Siegel, M.D. (Breast Surgery and Oncology), Bradley F. Schwack, M.D. (Laparoscopic and Bariatric Surgery)

**УРОЛОГИЯ**

Joseph Alukal, M.D., Nirit Rosenblum, M.D. (Female Urology),

**ГЕМАТОЛОГИЯ/  
ОНКОЛОГИЯ**

Boris Kobrinsky, M.D., Paul Bader, M.D., Nasir Gondal, M.D.

**НЕФРОЛОГИЯ**

Alexander Bangiev, M.D.

**ОРТОПЕДИЯ**

Vladimir Tress, M.D., Claudette Lajam, M.D.

**ПУЛЬМОНОЛОГИЯ**

НАРУШЕНИЯ СНА, АЛЛЕРГИИ

Irina Zolotarevskaya, M.D., Dmitriy Yadgarov, M.D.

**ГАСТРОЭНТЕРОЛОГИЯ**

Grigoriy Gurvits, M.D., David M. Poppers, M.D.

**ОФТАЛЬМОЛОГИЯ**

Robert Feig, M.D., Sally Chetrit, O.D.

**УХО-ГОРЛО-НОС**

Maria Suuma, M.D.

**ГИНЕКОЛОГИЯ**

Janet Abrams, M.D., Joon Song, M.D., David Abayev, D.O.

**ЛЕЧЕНИЕ БОЛЕЙ**

Mikhail Kogan, M.D.

**ФИЗИОТЕРАПИЯ**

Vladimir Onefater, M.D.

**ПОДИАТРИЯ**

Yelena Ogneva, D.P.M.

**ТЕРАПЕВТЫ**

Mani Ushyarov, D.O., Darius Winter, M.D., Yanina Etlis, D.O., Marina Saksonova, M.D., Mikhail Yakubov, D.O.

**ХИРОПРАКТОР**

Richard Sternberg, D.C.

## РАДИОЛОГИЯ

**Nuclear Medicine**

Ядерная медицина

**Digital Mammography**

Цифровая маммография

**Digital X-Ray**

Цифровой рентген

**Bone Densitometry**

Определение плотности костей

**MRI-MRA**

Магнитно-резонансная томография, ангиография и венография

**PET/CT**

Позитронно-эмиссионная томография

**CT scan-CTA**

Компьютерная томография

**3D Ultrasound**

Трехмерная сонография

**Fluoroscopy**

Флуороскопия

И ДРУГАЯ НОВЕЙШАЯ ВЫСОКОКАЧЕСТВЕННАЯ АППАРАТУРА

## ИНФУЗИОННО/ОНКОЛОГИЧЕСКИЙ ЦЕНТР

для пациентов с различными видами рака и заболеваниями крови

### ДИРЕКТОР МЕДИЦИНСКОГО ЦЕНТРА - PAUL POGREBINSKY

**ОТКРЫТЫ 7 ДНЕЙ В НЕДЕЛЮ**

Понед.- четверг: 8 ам - 9 рм

пятница: 8 ам - 5 рм, суббота, воскресенье: 8 ам - 3 рм

Принимаем Medicare  
и все основные виды страховок**718-261-9100**

www.nyucolumbusmedical.org

**97-85 Queens Blvd.**

Rego Park, NY (угол 65th Ave.)

## МЕДИЦИНА

Пятнадцатиминутная прогулка после каждого приема пищи может снизить риск заболевания диабетом у пожилых людей, свидетельствуют данные исследования, проведенного в американском университете Джорджа Вашингтона.

Ученые выяснили, что такие прогулки снижают уровень сахара в крови столь же успешно, что и более длительные физические нагрузки.

Повышение уровня сахара в крови может привести к заболеванию сахарным диабетом второго типа. Именно поэтому отдыхать после еды - "худшее, что можно сделать", говорят ученые.

Как рассказала одна из авторов исследования, доктор Лоретта ДиПиетро, эта работа стала первой попыткой изучить воздействие краткосрочных физических нагрузок в опасный период сразу после приема пищи, когда уровень сахара может стремительно повыситься.

По ее словам, повышение уровня сахара в крови после еды выступает в качестве основного фактора риска в развитии начальных этапов сахарного диабета, которые характеризуются растущей неспособностью организма усваивать глюкозу.

Исследователи пришли к выводу, что три 15-минутные пешие прогулки в течение суток обладают такой же эффективностью в понижении уровня сахара в крови, что и одна 45-минутная прогулка в том же умеренном темпе.

Однако прогулки сразу после еды обладают значительно большей эф-

# УЧЕНЫЕ: ПРОГУЛКА ПОСЛЕ ЕДЫ СНИЖАЕТ РИСК ДИАБЕТА

**В группе риска возникновения сахарного диабета в Британии находятся 7 млн пожилых людей**



фективностью в снижении уровня сахара в крови у пожилых людей.

## ПОЛЕЗНАЯ ПОДВИЖНОСТЬ

Как показало исследование, у пожилых людей может наблюдаться особая склонность к повышению уровня сахара в крови в силу возросшей сопротивляемости к действию инсулина мышечных тканей и медленной или недостаточной вы-

работки инсулина поджелудочной железой.

По мнению ученых, наиболее эффективной оказывается вечерняя прогулка сразу после ужина или позднего обеда, который часто бывает самой основательной трапезой за день и поэтому вызывает наибольшее повышение уровня сахара.

*"Любая физическая нагрузка, даже незначительная, идет на пользу пожилым людям, имеющим высокий уровень сахара в крови"*

Доктор Мэтью Хоббс, Diabetes UK

Такой скачок часто длится всю ночь и даже до раннего утра, однако, как только люди начинают совершать вечерние прогулки, повышение уровня сахара оказывается значительно меньшим, показало исследование.

Американские ученые проанализировали показатели 10 человек в возрасте 60 лет и старше, которые обладали повышенным уровнем сахара в крови и не испытывали серьезных физических нагрузок, что выступает факторами риска при возникновении диабета второго типа.

По словам доктора ДиПиетро, полученные результаты могут стать основанием для внедрения в практику низкозатратной стратегии поведения у пожилых людей, однако эти выводы должны быть еще подтверждены в ходе более крупномасштабных исследований.

Ученым уже давно известно, что снижение веса и увеличение физической нагрузки являются ведущими факторами в уменьшении риска возникновения сахарного диабета второго типа.

Британская благотворительная организация Diabetes UK считает, что в группе высокого риска заболевания диабетом второго типа в стране находится до семи миллионов человек.

Доктор Мэтью Хоббс, возглавляющий научный отдел в этой организации, указывает, что американское исследование подтверждает известные факты о важности физической нагрузки в предотвращении диабета.

По его мнению, любые физические нагрузки, даже незначительные, идут на пользу пожилым людям с высоким уровнем сахара в крови.

## МОЗГ ИНТРАВЕРТОВ И ЭКСТРАВЕРТОВ РАБОТАЕТ ПО-РАЗНОМУ

Новое исследование, посвященное интравертам и экстравертам, показывает, почему первые любят шумные вечеринки, а вторые предпочитают провести вечер за книгой, пишет The New Age.

Оказывается, у экстравертов связь между приливом дофамина, соединения, дающего приятные ощущения, и окружающей средой, в которой они находятся в данный момент, более сильная, чем у интравертов. Притом экстраверты выбирают достижение мгновенного удовольствия и больше фокусируются на лицах других людей.

А вот обилие внешних стимуляторов интравертами тяжело переживается, ведь они уделяют внимание деталям. Это говорит о возрастании активности мозга при обработке визу-

альной информации.

Нейробиологи из Университета Корнелла собрали группу из 70 человек. Все они проходили тесты, определяющие тип человека - интраверт или экстраверт. Далее некоторым участникам предложили принять риталин, повышающий внимание за счет высвобождения дофамина. Потом добровольцы должны были просмотреть видеоролики.

В итоге риталин инициировал чувство награды после видеосеанса у экстравертов. У интравертов этого не происходило, хотя препарат и увеличивал концентрацию дофамина. Получилось, что мозг интравертов больше ценит внутренние стороны жизни, чем внешние стимуляторы чувства награды.

## КОСМЕТИКА С ИСТЕКШИМ СРОКОМ ГОДНОСТИ ПРЕДСТАВЛЯЕТ УГРОЗУ ДЛЯ ЗДОРОВЬЯ

Известно, что использование просроченной косметики грозит серьезными проблемами. Хотя об этом знают, казалось бы, все, на практике многие женщины применяют продукты с уже истекшим сроком годности, пишет The Times of India.



Сотрудники универмага Debenhams провели опрос и установили: 57,7% женских косметичек наполнены просроченной косметикой. Не выкидывается косметика из-за жадности. Но подобные продукты могут вызывать высыпания на коже, инфекции глаз и сыпь.

Лиза Бретт, представитель Debenhams, подчеркивает: важно смотреть

на срок годности. Даже если в тубике еще много крема, от него все равно нужно избавиться. Как показывает статистика, 73% женщин даже не знают о сроке годности своей косметики.

Одна треть женщин использует подводку для глаз, возраст которой составляет более года. 22% хранят тональный крем более года. А 7% хранят тени в течение более шести лет, хотя официальный срок годности - 12 месяцев. По мнению экспертов, подобная экономия дается высокой ценой. Женщины борются с проблемами кожи, между тем достаточно обновить коллекцию косметики.

## НЕТ ОФИЦИАЛЬНЫХ ДАННЫХ О ВРЕДЕ ГАЗИРОВКИ ДЛЯ ПОЧЕК И МОЧЕВЫВОДЯЩЕЙ СИСТЕМЫ

Влияет ли частое потребление газировки вроде колы на состояние почек и мочевыводящей системы, включая повышение риска рака?

"В настоящее время нет научно доказанного негативного влияния газированных напитков на состояние почек и мочевыводящей системы. Рак почки, мочевого пузыря, мочеточника, уретры

не имеет в числе факторов риска развития потребление газированных напитков. В целом урологи всегда приветствуют обильное потребление жидкостей, поскольку это способствует усилению диуреза (объема выделяющейся мочи) и снижению ее концентрации.

Менее концентрированная моча имеет меньшую склонность к камнеобра-



зованию (а большие камни в почках составляют приблизительно 1/3 от всех пациентов урологического отделения). Прием лечебных газированных вод больным с камнями в почках должен назначать и регулировать только врач, так как полезность или вредность такой воды для конкретного пациента зависит от солевого состава камня. К примеру, при уратных камнях показаны щелочные минеральные воды.

Когда человек выделяет много мочи и часто мочится, то происходит меньшее воздействие на слизистую мочевых путей выводимых с мочой канцерогенов. Таким образом, обильное потребление жидкости во всех ее нетоксичных видах может быть даже полезным с точки зрения предупреждения раковых заболеваний слизистой мочевых путей.

Если есть обеспокоенность состоянием органов мочевой системы, то оптимальным скринингом в настоящее время является ультразвуковое исследование почек и мочевого пузыря, выполненное врачом-урологом, и общий анализ мочи".

## ТОЧКА ЗРЕНИЯ



**Михаил ДОРФМАН,**

писатель,  
публицист,  
издатель (Чикаго)

Оказывается, я знаком с Эдвардом Сноуденом, героем последнего скандала с тотальным прослушиванием американским правительством своих и чужих граждан во всем мире. Где-то в начале 2006 года я сидел в одной из крупнейших американских корпораций, связанной с авиацией, и занимался самым нелюбимым делом дилера – оформлял документацию на заказы. Неожиданно работа застыла – что-то случилось с системой Oracle, и вместо 450–500 счетов в день я смог оформить всего 20–30.

Звонки и обращения в отдел IT не помогли. Порядки в корпорации были как в концлагере. Все сидели за столами под надзором супервайзера. Иностранное корпоративное слово «супервайзер» – по-русски попросту «надсмотрщик», и в средней американской корпорации их порой столько же, сколько остальных сотрудников.

Меня предупредили, что обедать надо за рабочим столом, а походы в кафетерий, а тем более попытки пообщаться с сотрудниками других отделов крайне нежелательны. Поэтому знакомую русскую программистку я поймал по телефону вечером и узнал, что в компании по приказу вице-президента по внутренней безопасности установили какую-то систему: противохакерскую, антивирусную, анти-все-на-свете, и та тормозила работу.

Вице-президент по внутренней безопасности в корпорации – это что-то вроде «начальника первого отдела». Программисты сами были в панике от потока жалоб, но поколебать «первый отдел», как известно, невозможно. Если кто-то еще думает, что безопасность в США как-то соотносится с эффективностью, ему стоит посетить любой американский аэропорт.

В тот период я как раз изучал мир компьютерной безопасности и собирал материал для своего цикла «Внутри Анонимуса». Отчетность надо было сдать до конца квартала, а за это в американских компаниях спрашивают, как в СССР спрашивали за выполнение плана. Короче говоря, я отправился на форумы Art Technica, где у тамошних знатоков всегда можно получить хороший совет по самым сложным компьютерным вопросам.

Место это необычное, nerd (по-русски – «ботаник») там не бранное слово, царит доброжелательность. Там мало троллей, агрессивных комментов, да и вообще мало кто приходит удовлетворить свое большое самолюбие на форумы, где обсуждают специальные вопросы.

Я попросил на форуме совета, как обойти глупый сервер, тормозивший работу. На мой запрос откликнулся пользователь со странным ником TheTrueNOONA. Мы ушли с ним в чаты глубокого интернета, где не сохраняются записи бесед. Он возился со мной несколько дней, терпеливо и подробно отвечал на вопросы, проводил свои проверки, возвращался ко мне с предложениями. В общем, мы нашли выход.

Когда разразился скандал с прослушкой, выяснилось, что TheTrueNOONA и есть Эдвард Сноуден, подорвавший среди прочего встречу президента Обамы с китайским премьером. Ведь Обама ехал читать лекцию китайцу о компьютерном шпионаже, а вынужден был оправдываться перед всем миром за то, что ведет тотальную слежку за своими и чужими гражданами.

Разные обозреватели поторопились заявить, что Сноуден – предатель и засланный шпион. Я не верю в это. Уж очень открыт был в нашем общении TheTrueNOONA относительно деталей своей жизни. В

# «ШПИОНАЖ РАДИ БАРЫША»

отличие от большинства пользователей он охотно делился подробностями о возрасте, о месте жительства, вел разговоры о знакомых девушках, о концертах, танцах и рестораничках, где проводил время. Я помню, как во время обсуждения каких-то проблем с задержкой сообщений Сноуден бросил реплику: мол, вы

не знаете, но, может, это государство вас слушает. Тогда он как раз работал на Агентство национальной безопасности, занимающееся в Америке электронным сыском. У меня создалось впечатление, что уже за несколько лет до случившегося Сноуден знал, что раскроет людям секреты власти, боялся, что может исчезнуть в какой-нибудь тайной тюрьме, стать объектом травли, клеветы и даже убийства, а потому создавал в онлайн свой подробный портрет и пытался оставить как можно больше следов.

Интернет сохранил для всех не только выстроенную сетевую личность Сноудена, которая вполне может, конечно, оказаться неискренней. В Сети можно проследить его путь – от быстро повзрослевшего подростка до весьма уверенного в себе взрослого человека. Профессиональные шпионы и добровольные предатели такого не сделают.

## «ШТАЗИ» ПЛЮС БАБЛО

Еще в начале 1980-х меня занесло в маленький бельгийский городок, где я случайно познакомился с N, доживавшим там свои годы советским разведчиком-перебежчиком. Он жил в маленьком обшарпанном домике. Главными занятиями N было пропивать совсем небогатую пенсию, полученную от американцев за какие-то советские секреты, и ругать свою молчаливую жену-бельгийку. Похоже, со стороны СССР ему ничего не грозило, и он охотно делился историей своего перехода к американцам. Больше всего его возмущало, что опекавший его американский оперативник делал приписки к ресторанным счетам и еще по-всякому раздувал свои расходы, чтобы получить возврат из казны. «Как так, – громко возмущался N, – у нас бы офицерская честь не позволила так мухлевать!».

Мне было забавно это слушать. Человек нарушил присягу, совершил служебное предательство, сдал секреты, жил на содержании врага, но мухлевать с отчетностью ему не позволяла офицерская честь. Позже я понял, что такие, как он, может, и были замешаны в темных делах и преступлениях, но не были коррумпированы, не представляли себе, что можно приватизировать свою работу.

Когда появились сообщения о тотальной электронной слежке, СМИ стали сравнивать американские спецслужбы с министерством государственной безопасности ГДР, или сокращенно Штази. Фильм «Жизнь других» произвел на Западе огромное впечатление. В обороте появилось выражение Соединенные Штази Америки. Я пытался возражать, мол, у Штази не было коммерческого интереса. Пospорил тогда с заслуженным обозревателем русской редакции одной крупной западной радиостанции и с молодым руководителем штаба одного либерального американ-



ского сенатора. Эти очень разные люди в один голос убеждали меня, что деньги в американской слежке – не главное.

Так получилось, что я когда-то был знаком с несколькими сотрудниками «Штази», в том числе с легендарным руководителем внешней разведки «Штази» Маркусом Воль-

фом. После краха ГДР он переехал в Израиль, где мы и познакомились. Мы гуляли с ним по Иерусалиму, много разговаривали. Он не открыл мне никаких сенсационных секретов. Такие люди, как Вольф, сами редко что-то рассказывают, но если их грамотно спросить, то отвечают на многие вопросы.

Из наших бесед с ним я вынес впечатление, что Вольф и другие сотрудники «Штази», может быть, и были виноваты во многом, но их нельзя было упрекнуть в коррупции. В Америке, похоже, электронный шпионаж, как и другие сферы правительственной деятельности, отданы в руки различных олигархическо-бюрократических комплексов, которые больше всего заняты обеспечением собственных доходов.

Появление Эдварда Сноудена в Китае не вызвало там поначалу большого интереса ни в СМИ, ни в социальных сетях. В Китае шпионажем за гражданами никого не удивишь.

Да и американцы вряд ли заблуждаются насчет Большого Брата. Я писал об этом – нас обворовывают каждый день. Нашу личную информацию собирают различные малые от большого бизнеса, перерабатывают, пакует и продают всем, кто готов платить.

И государство могло бы загрести все это под себя, но скандал, вызванный Сноуденом, высветил еще одну проблему, которая в последние десятилетия разъедает американское государство, – оно все меньше руководствуется политическими интересами и все больше обслуживает Бизнес. Сноуден не был сотрудником Агентства национальной безопасности, которое занимается в США электронным шпионажем. Он работал в частной компании «Бузз Аллан Гамильтон». Таких подрядчиков сотни. 70% бюджетов на электронную разведку в США уходит к подобным подрядчикам. Точных цифр не знает никто – плюс к официальным бюджетам многие программы финансируются по-черному. Американцы, как и русские, хорошо понимают, что такое «получать по-черному». Официально бюджет АНБ – 8 миллиардов долларов, однако только «Бузз Аллен», где работал Сноуден, оборачивает в год 6 миллиардов, а это далеко не самый крупный подрядчик. Есть еще израильская компания Nagus, входящая в концерн Боинга, которая производит высокоскоростное программное обеспечение перехвата разговоров. Nagus проводит рассекреченную Сноуденом программу перехвата телефонных разговоров всех американцев, тралит 60–80% всей информации, проходящей в американских интернет-сетях. Есть еще системный интегратор CSC, который проводит всю внутреннюю службу IT для АНБ, и многие другие. Еще Palantir Technologies Inc., продающая целую линию мощных программных продуктов для просева информации (data mining). Именно их продукция сделала возмож-

ным извлечение данных из информации, полученной у крупнейших телефонных провайдеров. Шпионаж за нами стал серьезной многомиллиардной индустрией. На перекрестке Балтимор парквей и штатного шоссе Мерилленда № 32, наверное, самая высокая в мире концентрация кибершпионов. Все они сидят рядом с АНБ в Форт Мид, в штате Мериленд – «Бузз Аллен», SAIG, специальное подразделение авиационной фирмы Northrop Grumman.

В сфере шпионажа действует такой же индустриально-олигархический комплекс, как и в ВПБ – Военно-промышленной базе, как называют ее в коридорах власти Вашингтона. Существует огромный тюремно-индустриальный комплекс, в который входят полицейские, политики, приватизированные тюрьмы. Этим объясняется, что заключенные в США составляют 25% всех заключенных в мире (при населении 5% от мирового). Заключенных в Америке (в абсолютных цифрах) больше, чем в сталинском ГУЛАГе или в тюрьмах КНР.

Вызванный Сноуденом скандал совпал с выходом очень интересной книги «Глубинное государство: Внутри индустрии правительственной секретности» (Deep State: Inside the Government Secrecy Industry) М. Амбиндера и Д. Греди. Другая нашумевшая в кругах специалистов книга – «Шпионы по найму: Секретный мир разведывательного аутсорсинга» Тома Шорока (Spies for Hire: The Secret World of Intelligence Outsourcing). В них много рассказывается о том, как министры и генералы, руководящие секретными агентствами и ответственные за заказы, уходят в отставку и переходят на работу в корпорации, где они были заказчиками или над которыми надзирали.

Впрочем, надзор весьма слабый. Есть в недрах американской бюрократии такое правительственное учреждение – Служба безопасности министерства обороны (Defense Security Service). Их обязанность как раз и заключается в проверке соблюдения режима секретности в частных компаниях вроде «Бузз Аллен Гамильтон». Служба эта хронически недофинансирована. Ее персонал вечно неукомплектован. Лоббисты военно-промышленного комплекса не любят, чтобы государственные инспекторы совали нос в их дела, а потому в разных бюджетных комиссиях Конгресса этой службе постоянно урезают бюджеты.

Многие миллиарды, потраченные на подобные программы (вроде многомиллиардного, но совершенно бесполезного Tribalizer Project, детища бывшего шефа АНБ генерала Хайдена), не смогли предотвратить атаку, совершенную братьями Царнаевыми в Бостоне. Нетрудно догадаться, что их основным заказчиком являются министерства и ведомства, которыми они в прошлом руководили. Бывший глава ЦРУ и АНБ Хайден отвечал среди прочего за приватизацию разведывательных служб. Хайден превратил АНБ в одно из самых приватизированных правительственных ведомств США. Выйдя в отставку, он стал компаньоном в консультационной фирме «Чертофф Групп» вместе с бывшим министром национальной безопасности Майклом Чертоффом.

Порой корпоративные менеджеры приходят назад в администрацию, чтобы обеспечить заказы. Бывший директор АНБ Майк МакКоннел ушел было работать в «Бузз Аллен», где он вместе с советником президента Буша Джоном Пойндекстером проталкивал сомнительную программу «Тотальная национальная бдительность». Конгресс провалил эту программу, и тогда МакКоннел опять вернулся в администрацию Буша, где был назначен директором национальной разведывательной службы. Теперь он снова в «Бузз Аллен». Нужны ли эти огромные заказы Америке или нет – вопрос десятый. Здесь действуют по принципу: что хорошо для корпорации, хорошо для Америки.





**ПАМЯТНИКИ,**  
ГРАНИТНАЯ ОБЛИЦОВКА  
**ХУДОЖНИК СЛАВА АХУНОВ**  
85-43А 118 STREET KEW GARDENS  
CELL 718-536-8659, 646-404-1326

**ИМЕЮТСЯ В НАЛИЧИИ ГОТОВЫЕ ПАМЯТНИКИ**



**РЕКЛАМА В ГАЗЕТЕ**  
**THE BUKHARIAN TIMES**  
**- ПУТЬ К УСПЕХУ**  
**(718) 261-1595,**  
**(718) 261-2315**  
**Fax (718) 261-1564**


**JEWISH INSTITUTE OF QUEENS**  
*Nurturing The Heart, The Mind, & The Soul*  
**REGISTRATION HAS BEGUN!**

- \* Develop character, personal integrity, and self esteem
- \* Promote academic rigor in Judaic and General Studies
- \* Qualified, Certified, Master Teachers
- \* NYS Core Standards-Based Curriculum
- \* High Scores on NY State ELA and Math Exams
- \* Tal Am Hebrew Literacy Curriculum
- \* Enrichment Classes in Math and Science
- \* Specialties such as Computers, Art, and Physical Education
- \* Extensive School Library
- \* Nutritious Breakfast and Lunch
- \* After School Program


**FREE HEAD START & UPK PROGRAM**



**REGISTER TODAY**  
**718-426-9369**




**REGISTRATION NOW OPEN FOR 2013-2014**




*Capturing the Potential of Every Heart, Mind & Neshama!*



*For more information contact us at:*  
**The Jewish Institute of Queens**  
Ohr Chana Middle and High School for Girls Grades 7-12  
60-05 Woodhaven Blvd, Elmhurst, NY 11373  
Phone: 718-426-9369 or 917-670-5020




Regents & AP Courses




Fully Equipped Science Lab

Choices of Electives



State of the Art Computer Lab



Sports Program

**OUR GRADUATES CONTINUE THEIR HIGHER EDUCATION IN ISRAEL SEMINARIES, AMERICAN SEMINARIES, AND COLLEGES SUCH AS TOURO MANHATTAN, YESHIVA UNIVERSITY (STERN), HUNTER, QUEENS, TOURO BROOKLYN, AND OTHERS.**

**ПАМЯТНИКИ**



**David's**  
STONE DECOR

*Новая виртуальная галерея наших памятников на интернете*  
[www.davidstonedecor.com](http://www.davidstonedecor.com)

**Газик Карагезян**  
Заслуженный художник Армении



*Любые дизайны из гранита разных цветов и с надписями на всех языках. Портретные изображения и дизайн в исполнении талантливого художника. Имеем образцы памятников всех форм и цветов. Спросите о нашем качестве у ваших знакомых.*

1035 McDONALD AVENUE • BROOKLYN, NY 11230  
(718)437-1895 • (877)437-1895  
[WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM](http://WWW.DAVIDSTONEDECOR.COM)

## ЮБИЛЕЙ



**Иосиф КАЛОНТАРОВ**  
Профессор,  
заслуженный деятель науки  
Таджикистана

В сборнике статей «Евреи в Средней Азии. Прошлое и настоящее» (С-Петербург, 1995, Стр. 171) был помещён оригинал стихотворения «Газали зан», написанного на родном языке в 1922 г. известным бухарско-еврейским ученым **Якубом Калонтаровым** (1903-1987) еврейскими буквами в орфографии **Шимъуна Хахама**.

Эта газель с русским подстрочным переводом была опубликована в газете «Мост» и в книге Я. Калонтарова «Мудрость трёх народов. Часть II» (Нью-Йорк, 2002, стр.282-284). Там же (стр. 200) в описи архива Туземно-еврейского музея в Самарканде указывалось ещё 2 стихотворения Я. Калонтарова, написанных в 1921 г. К счастью, рукописи эти были скопированы Петербургским еврейским университетом, ныне Петербургский институт иудаики (ПИИ), во время экспедиции-1992. Материалы эти хранятся в фонде 5, опись 5, дело 7, папка 53. Благодаря любезности ведущего научного сотрудника Российского этнографического музея доктора исторических наук **Татьяны Емельяненко** и сотрудницы архива ПИИ **Марианны Бруцкой** нам удалось получить по электронной почте рукописи стихотворений «Хўча Хофиз» и «Газали Мулло Юсуф», которые были транслитерированы на современную бухарско-еврейскую кириллическую письменность уважаемым раввином **Борисом Коеновым** при участии к.т.н. **Гавриэла Пулатова**, подстрочный перевод текста на русский язык осуществил известный журналист и знаток родного языка **Малкиел Даниэлов (Маркел Даниел)**.

Выражаю всем им глубокую и искреннюю благодарность. Оба эти стихотворения связаны с изложенной в Торе историей Иосифа (Юсуф), сына еврейского патриарха Якова (Якуб), который был продан братьями в рабство и оказался в египетской темнице из-за навета жены военачальника, восплававшей любовью к Иосифу, которую он отверг. В первом стихотворении автор говорит о надежде, что Иосиф вернётся в Ханаан и призывает его не печалиться и уповать на всевидящего Б-га. Второе стихотворение – это плач Якова о пропавшем сыне, который в течение 30 лет не видя сына, вопрошает, обращаясь к Иосифу: «любимый мой, где я найду тебя?». Первая публикация этих материалов была в журнале «Надежда».

## ХЎЧА ХОФИЗ

Юсуфи гумшуда боз ояд, ба Канъон,  
гам махўр.

Кулбаи эҳзон шавад, рўзи гулистон,  
гам махўр.

Эй дили ғамдида, ҳолат беҳ шавад,  
дилбанд бош.  
Зи ин сари шўрида боз ояд ба сомон,  
гам махўр.

Гар баҳори умр бошад боз бар тарси чаман  
Чатри гулбар сар каши эй мурғи хушхон,  
гам махўр.

Даври гардон гар ду рўзе бар муроди  
мо нарафт.

Доимо яксон набошад ҳоли даврон,  
гам махўр.

Эй дил, ҳар сели паноҳ бунёди ҳастӣ  
бар кунад.

## НЕИЗВЕСТНЫЕ СТИХИ ЯКУБА КАЛОНТАРОВА

Чун туро Нўах ҳаёт зи кишти бон тўфон,  
гам махўр

Ҳон машав ноумед, чун воқиф ниҳи  
аз сари ғайб.

Бошад андар карда бозиҳои пинҳон  
гам махўр.

Дар биёбон гар зи шавқи ишқ хоҳи  
зад қадам.

Ҳеч роҳе нест, ки онро нест поён ғам махўр.

Ҳоли мо ба фуркати чой нон ва икромии рақиб  
Чумла медонад Худои холгардон ғам махўр.

Хофизо ба кунчи фақру хилвати шавҳои тор  
Юсуф ба балои чою зиндон аз зан ғам махор.

Самарканд, **Яқўв Калонтаров**  
28 Хешван 5682 г. (20 Ноября 1921 г.)

## ХОДЖА ХОФИЗ

Пропавший Иосиф вновь вернется в Ханаан,  
не горюй,  
Дарованная лачуга станет благом, не горюй!

О, опечаленное сердце, улучшится твое  
состояние, не теряй надежду,  
Эта возмущившаяся голова успокоится,  
не горюй!

Если весна жизни еще остерегается лужайки,  
Цветочным зонтом укройся, о сладкоголосая  
птица, не горюй!

Изменив мир, если два дня противостоят  
нашим желаниям,  
Но не всегда рушится время, не горюй!

О, сердце, каждая волна ливней спасения  
Способствует дальнейшему существованию,  
Как твою жизнь, Ной, в ковчеге при потопе,  
не горюй!

Не теряй надежду, будучи осведомлен  
об (его) отсутствии,  
Может, он занят скрытыми играми, не горюй!

В пустыне в страсти любви будешь двигаться,  
Нет никакой дороги, которой нет конца,  
не горюй!

Хоть разлучен с чаем, хлебом и уважением  
соперника,  
Все знает Всевидящий Б-г, не горюй!

О, певец, в углу бедности и  
темноты мрачных ночей,  
Иосиф в несчастье в темнице из-за женщины,  
не горюй

Самарканд, **Якуб Калонтаров**.  
28 Хешван, 5682 (20 ноября 1921г.)

## ҒАЗАЛИ МУЛЛО ЮСУФ

Эй Юсуфи чони падар ёр аз кучо ёбам туро.  
Эй Юсуфи чони падар аз ту надорам ман  
хабар.

Олам кунанд зеру забар ёр аз кучо ёбам туро.

То аз барад пинҳон шудам, Яқўби нобино  
шудам.

Саргаштаю ҳайрон шудам, ёр аз кучо ёбам  
туро.

Эй Юсуфи чун моҳи ман, ҳам хўчаю ҳам шоҳи  
ман,

Саргаштаю гумроҳи ман, ёр аз кучо ёбам туро.

Мегардам ман аз рӯи ту шояд биёбам бӯи ту.  
Дар орзуи рӯи ту, ёр аз кучо ёбам туро.

Дар ишқи ту калон шудам, ман бесару  
сомон шудам.

Безор аз кофтан шудам, ёр аз кучо ёбам туро.

30 сол ман нолидам, дарду ғамат печидаҳам.  
Дар босу бин ғалтидаҳам, ёр аз кучо ёбам туро.

Самарканд, 17 Кислев 5682 (18 Декабря 1921г.)  
Банди Худо **Яқўв Калонтаров**

## ИЗВЕЩЕНИЕ

Президиум Общественного научного центра (ОНЦ) «Рошнои – Light» извещает, что 30 июня 2013 года в 10 часов утра в помещении Центра бухарских евреев на 70-й Avenue (3-й этаж) состоится очередное заседание центра «Рошнои – Light».

## ПОВЕСТКА ДНЯ

1. О текущей работе центра «Рошнои»  
Информация президента ОНЦ «Рошнои» д-р **Роберта Пинхасова**

2. Конференция, посвященная 110-летию известного просветителя, лингвиста, этнографа и фольклориста **Якуба Исхаковича Калонтарова (1903-1987)**  
Слово о жизни и деятельности учёного.

Докладчик – профессор **Иосиф Калонтаров**  
Содокладчики: профессор **Аркадий Завулунов**, профессор-ассоциат **Давид Калонтаров**, журналист **Малкиэл Даниэл**, культуролог **Рафаэль Некталов**, журналист **Борис Исхаков**, профессор **Шамуэль Аминов**, доцент **Давид Ниязов**, кандидат искусствоведения **Зоя Таджикова**, кандидат технических наук **Гавриэль Пулатов** и др.

3. О деятельности Культурно-развлекательного центра «Шалом, хаверим» и его роли в общине бухарских евреев. Докладчики – **Арон Аронов** и **Лидия Мушеева**

4. Разное

Приглашаются все желающие. Вход свободный.

ПРЕЗИДИУМ ОНЦ «РОШНОИ-LIGHT»



# У ВАС РОДИЛСЯ СЫН? МАЗЛ ТОВ!



**ОБРАЩАЙТЕСЬ  
К СЕРТИФИЦИРОВАННЫМ  
МОЭЛЯМ НАШЕЙ ОБЩИНЫ.  
ПРОВЕДИТЕ БРИТ-МИЛЛУ  
В КАНЕСОИ КАЛОН - САМОЙ  
КРАСИВОЙ И ВЕЛИЧЕСТВЕННОЙ  
СИНАГОГЕ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ**

Раббай общины «Бет Гавриэль»  
рав **ИМОНУЭЛЬ ШИМОНОВ**



Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.

"Beth Gavriel", 66-35 108 Street,  
Forest Hills, NY 11375

Tel.: (718) 268-7558  
и (917) 406-6402

Раббай  
**Имануэль  
Елизаров**

Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям. Моэль с 15-летним стажем проведет брит мила, мойсар-гирон и другие еврейские обычаи.  
Телефон 718-496-5398



**Rabbi David Akilov**

Проводит религиозный обряд во время похорон, поминки и Шаббат  
Подготовит к Бар Мицве  
Проводит Муисар Гирон  
Conducting Memorials  
Preparing for Bar Mitzvah  
Conducting Muesar Giron  
Предлагает: цицит, тфилин, мезузы, Сефер Тора, Питум Хакторет.

**718-614-3267**



Раббай  
**ЯКОВ НАСИРОВ**

**CONGREGATION BET EL**  
Проводит свадьбы по бухарским и сефардийским обычаям, шлом-байт, поможет в создании счастливой семейной жизни, дает уроки к бар-мицве.  
180-01 Union Turnpike  
Fresh Medows, NY 11366  
Tel: (718) 217-2437



Церемонимейстер  
**НИСОН АБАЕВ**

проведет все религиозные обряды, связанные с Бар/Бат мицвой, Хатан-Шабат, Дни рождения, сопровождая их песнями, а также проводит Юшво (поминки)

**(917) 215-2482 • (347) 604-0156 • (347) 808-0244**



**РЕКЛАМА  
В ГАЗЕТЕ**

**THE BUKHARIAN TIMES**

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

(718) 261-1595,

(718) 261-2315

Fax (718) 261-1564

Раввин из Боро Парка

**РАВВИН С.ЗАФИР,**

718-436-5137

cell: 347-351-6800

1215 45th Street

Brooklyn NY 11219

**Ю М О Р**

**МЫСЛИ, МЫСЛИ...**

Ничего страшного, если над тобой смеются... Гораздо хуже, когда над тобой плачут...

\* \* \*

**Мочевой пузырь – он как сердце. Ему не прикажешь.**

\* \* \*

Утро – это такая часть суток, когда завидуешь безработным...

\* \* \*

**Здоровый сон не только продлевает жизнь, но и сокращает рабочий день.**

\* \* \*

Существуют два способа управлять женщиной, но их никто не знает.

\* \* \*

**Если женщина вас обманывает, значит, вы ей небезразличны.**

\* \* \*

Если человек хороший, то совершенно неважно, какого цвета у него «Мерседес».

\* \* \*

**Нелегко обрести друга. Еще труднее потерять врага!**

\* \* \*

Второй брак – это победа надежды над здравым смыслом.

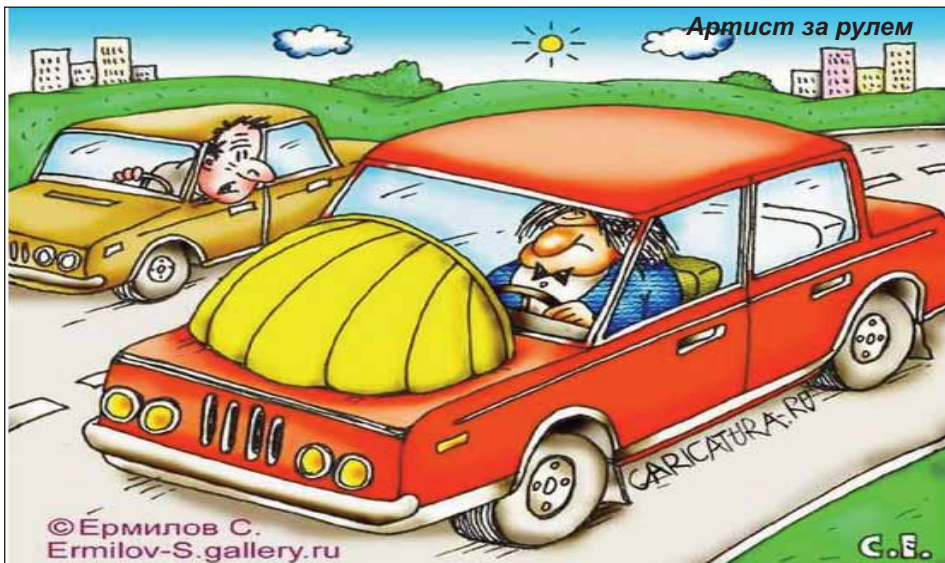
\* \* \*

**Одиночество – это когда ты всегда знаешь, где лежат твои вещи.**

\* \* \*

Можно соблазнить женщину, у которой есть муж... Можно соблазнить женщину, у которой есть любовник... Можно соблазнить женщину, у которой есть и муж, и любовник... Но вы таки

**«НЕЛЕГКО ОБРЕСТИ ДРУГА...»**



не соблазните женщину, у которой есть ЛЮБИМЫЙ. Почему? О, у неё уже, знаете ли, есть всё, что ей нужно!

\* \* \*

**Лучше раз в полгода думать о женьбибе, чем раз в неделю о разводе!**

\* \* \*

Хорошие привычки продлевают жизнь, а плохие делают её приятной.

**АНЕКДОТЫ**

- Доктор, двадцать лет живем с женой, а детей нет. Что только ни делали...

- Но я же советовал вашей жене поехать на лечение на известный курорт.

- Да были мы там целых два месяца...

- А вот вас, Ефим Соломонович, я туда не посылал!

\* \* \*

- Соня! О Б-же, что у тебя с фигурой?

- Но у меня двое детей...

- И что, ты их сожрала?!

\* \* \*

Гламурная москвичка приезжает погостить в деревню к бабушке.

- Бабуль, куда у вас тут ночью сходить можно?

- В ведро.

\* \* \*

- Абрам, ты знаешь, вчера Сара хотела мужа отравить.

- Ну, и как, получилось?

- Что ты! Она в один бокал налила ему и цианистый калий и пурген.

- Ну, и...

- Что ну, и!.. Время вроде умирать, а некогда.

\* \* \*

- Сёма, а что за имя такое - Ихтиандр?

- Ну, Ихти – по-гречески рыба, андр – человек.

- То есть всё вместе значит: Фишман?

\* \* \*

- Абрам! Кто придумал 8-е Марта?

- Клара Цеткин!

- А зачем?

- Я знаю? Наверное, цветами торговала.

\* \* \*

- Гад, сволочь, тварь, урод, ты мне всю жизнь перекорезил, всю молодость тебе отдал!

- Доченька, Розочка, ну хватит уже разговаривать с дипломом...

\* \* \*

- Алло, это женская консультация?

- Да.

- А педаль тормоза слева или справа?

\* \* \*

Иду по улице, улыбаюсь, настроение хорошее, думаю: "Господи, сделай так, чтобы у всех людей вокруг стало хорошее настроение!"

... И падаю в лужу.

Лежу, смотрю, вокруг люди улыбаются, настроение у них действительно хорошее!

\* \* \*

Разговаривают два директора за-секреченных предприятий:

- Слушай, вы сейчас евреев на работу берете?

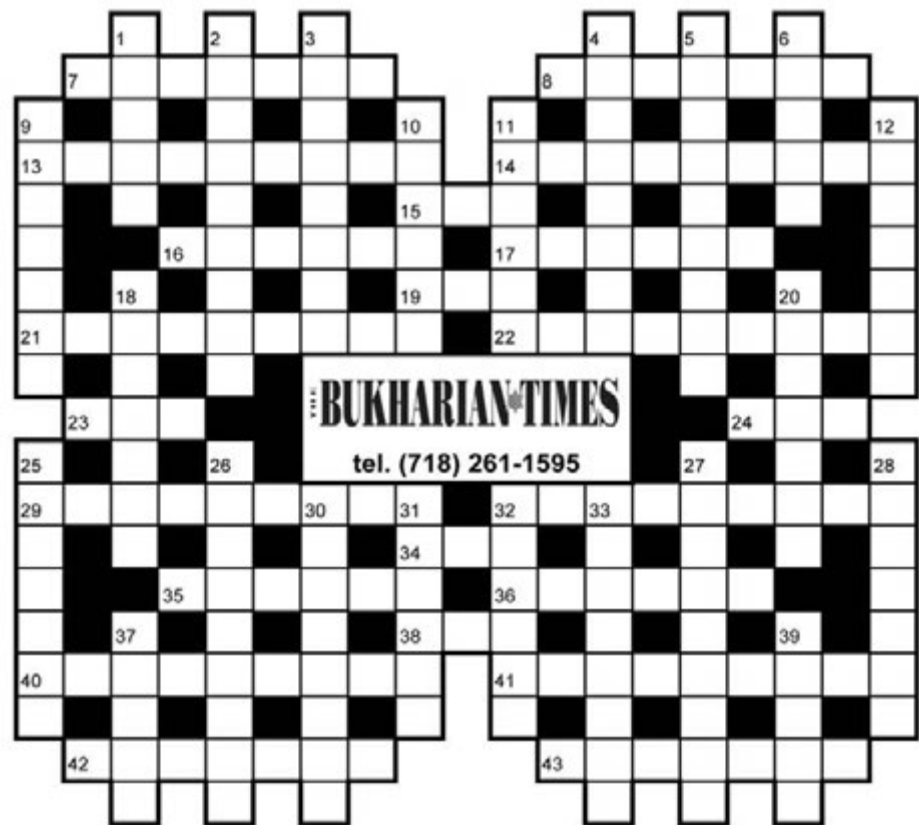
- Да, берем.

- А где вы их берете?

**КРОССВОРД от МИХАИЛА ШИМОНОВА**

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 7. Сторожевой пост. 8. Повышение уровня воды в реке. 13. Крикливый спор. 14. Созвездие Северного полушария. 15. Участок, покрытый травой. 16. Автор, скрывающий своё имя. 17. Территория одного государства, окружённая со всех сторон территорией другого государства. 19. Китайское боевое искусство. 21. Специалист по разведению хлопка. 22. Приготовленная на жару ягодная наливка с пряностями. 23. Юридический документ о разводе, составленный в соответствии с Галахой. 24. Злейший враг Отелло. 29. Постамент для чемпионов. 32. Прибор для непрерывной регистрации влажности воздуха. 34. Ложе на старинный манер. 35. Доктор медицинских наук, профессор, заслуженный деятель науки РФ, член Координационного совета кардиологов, руководитель клинического отдела Кардиоцентра РАМН. 36. Доктор технических наук, художник, архитектор, поэт, публицист, автор книг «Наш Бухар-рест», «Шаги к мудрости», заместитель председателя Союза бухарско-еврейских писателей, поэтов и журналистов США. 38. Подземное царство мёртвых (миф.). 40. Представитель одной из религиозных сект. 41. Уголовный преступник. 42. Еда, кушанье, подаваемое перед горячими блюдами. 43. Жанр эстрадного искусства.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Клеймо, выжигаемое на теле животного. 2. Небольшой выступ, на который ступают при подъёме или спуске. 3. Равнин, координатор Всемирного конгресса бухарских евреев по Америке. 4. Спортивные соревнования, где более слабым участникам предоставляется фора. 5. Нарост на поверхности листа, плодов. 6. Представительный орган государственной власти. 9. Оплеуха. 10. Собрание религиозных, нравственных, правовых и бытовых положений иудаизма. 11. Представитель народности в Молдавии. 12. Небольшой отгороженный садик перед домом. 18. Стенной ковёр с вытканными узорами, изображениями. 20. Небольшая лесная певчая птица. 25. Цитата, помещаемая перед сочинением. 26. Точно дозированная по времени и по расстоянию лечебная ходьба. 27. Общее количество голов скота, животных. 28. Царевна Андромеда по национальности. 30. Лёгкая верхняя рубашка с короткими рукавами. 31. Река на северо-западе европейской части России. 32. Единица измерения угла или дуги. 33. Работник, занятый засолкой и маринованием свежесобранных грибов. 37. Яр, буерак. 39. В дворянском обществе: аристократия, высший слой привилегированного класса.



**Ответы на кроссворд:**

**ПО ГОРИЗОНТАЛИ:** 7. Застава. 8. Паводок. 13. Перепадка. 14. Андромеда. 15. Лужа. 16. Анюш. 17. Анжар. 19. Уш. 21. Хлопковод. 22. Запеканка. 23. Гет. 24. Лун. 29. Предстел. 32. Гирогрэф. 34. Одр. 35. Аронов (Давид). 36. Аминов (Завар). 38. Анд. 40. Адвентист. 41. Уголовник. 42. Закуска. 43. Барете.

**ПО ВЕРТИКАЛИ:** 1. Тавро. 2. Ступенька. 3. Звүүлнов (Залман). 4. Гандикап. 5. Бородавка. 6. Совет. 9. Оплеуха. 10. Талмуд. 11. Гараз. 12. Палисад. 18. Гобелен. 20. Снегирь. 25. Эпиграф. 26. Терпенкур. 27. Пороговые. 28. Эфиопка. 30. Тенниска. 31. Ловать. 32. Радус. 33. Рибовар. 37. Овар. 39. Знатъ.

**В MENTA! HEALTH CLINIC  
ТРЕБУЮТСЯ  
СПЕЦИАЛИСТЫ -**

MSW, CSW Licensed Mental Health Counselor (LMHC), Family and Marriage Therapy Counselor (FMTC), Registered Nurse (RN), Nurse Practitioner (NP), студенты обучающиеся по программам Psychology или Social Work и нуждающиеся в часах INTERSHIP

**Тел. 718-591-0376**

Резюме направлять по факсу  
718-591-0369

**FIVE STAR  
HOME REALTY**

Профессиональный брокер Real Estate, работаю с банками.

Если Вы купили дом и не можете оплачивать Ваш mortgage или хотите продать свой дом, я помогу Вам уменьшить Ваш долг банку или подобрать Вам недорогой дом в любом районе Квинса.

Телефон:

**917-407-4100 -**

Неля

**БРИТМИЛА И БАРМИЦВА В КАНЕСОИ КАЛОН**

Руководство Центра Канесои Калон предлагает провести обряд брит-милла, бар-мицва, муйсаргирон, педиён абен (выкуп первенца) в наших красивых залах со всеми удобствами и хорошим сервисом под руководством раббая Баруха Бабаева.



Хазан синагоги Израэль Ибрагимов внесет праздничное настроение своими прекрасными обрядовыми песнями. Для того, чтобы ваше семейное мероприятие прошло на должном уровне, следует обязательно подтвердить заранее дату, позвонив предварительно **Борису Бабаеву** по телефонам: (718) 520-1111+4 или (917) 600-3422.

Наш Центр расположен в самом удобном месте Квинса по адресу: 106-16 70 Ave, Forest Hills, NY 11375

**ПОМОГАЮ  
ЛЮДЯМ**

Получить ПЕНСИЮ, SSI без визита в SOCIAL SECURITY.

Выигрываю дела за 2-4 месяца.

Решаю проблемы

НЕДОПЛАТЫ

или ПЕРЕПЛАТЫ бенфитов.

ДАЮ КОНСУЛЬТАЦИИ

по разным

социальным вопросам.

МОИСЕЙ

**718-997-9432**

**646-667-7735**

В редакцию газеты  
The Bukharian Times

ТРЕБУЮТСЯ

корректоры, редакторы,

рекламные агенты.

Оплата

по договоренности.

1718 261-1595

BukharianTimes@aol.com

**РЕКЛАМА  
В ГАЗЕТЕ**

**THE BUKHARIAN  
TIMES**

**- ПУТЬ К УСПЕХУ**

**(718) 261-1595,**

**(718) 261-2315**

Fax

**(718) 261-1564**

**VESTED BUSINESS  
BROKERS**

Желаете купить или продать бизнес?

Звоните брокеру-консультанту

**Isaac Fromer**

Тел. 917-418-5485



\* Бесплатная оценка бизнесов более 50.000 покупателей с подходящей кредитной историей

\* Более 4.000 бизнесов выставлены на продажу по всему миру с финансированием

*Дальнейших вам успехов!  
Isaac Fromer*

**Проведение похорон (лаваё)  
в Канесои Калон  
всего за 500 долларов**

Гарантируются все удобства и хороший сервис: мягкие кресла, качественные микрофоны.

Митинг (лавоё) будет проводиться при непосредственном участии раббая Центра Баруха Бабаева, хазана Израэля Ибрагимова.

Можно также поместить некролог в газету

The Bukharian Times.

Цена – в зависимости от размера текста.

Контактные тел.: 718-520-1111+4, 917-600-3422

спросить Бориса Бабаева

Предлагаем  
услуги  
по транспортировке  
людей  
и багажа  
в любую точку  
Израиля.  
Встречаем  
в аэропорту  
Бен-Гурион.  
0547965559 Шурик

**RECEPTIONIST/  
HR COORDINATOR**

Russian/English bilingual

Growing queens NY home care agency seeks caring professionals with commitment to customer satisfaction & previous 5 year home care exp to come and grow with us.

Must be a team player with Computer literacy.

Able to audit charts for DOH.

Proficiency in excel and solid organizational skills.

Working knowledge of HHA Exchange preferred.

Please email your resume to  
LNHCSA@hotmail.com

**VIDEO  
PHOTO  
МЭРИК РУБИНОВ**

Фотокорреспондент The Bukharian Times

\* ИЗГОТОВЛЕНИЕ ВИДЕОФИЛЬМОВ

\* Профессиональная видео и фотосъёмка: бар- бат-мицв и любых других событий.

\* СЪЕМКА И ИЗГОТОВЛЕНИЕ ПОРТРЕТОВ

\* Реставрация и увеличение фотографий

**917-306-0401 - Мэрик**

**ДОКТОР МАКСИМ  
АНИКУШИН, ФОРТЕПИАНО  
В.М.,М.М. JUILLIARD, D.M.A.  
MANHATTAN SCHOOL**



Тщательное изучение репертуара.

Я готовлю пианистов к прослушиваниям, соревнованиям, звукозаписям и выступлениям.

Я также помогаю пианистам любого уровня с определенным репертуаром.

Доступные цены

Позвоните (212) 928-4588

# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ РАФОЭЛЯ РИБИЕВИЧА АРОНОВА

С глубокой скорбью сообщаем, что 11 июля 2013 года исполняется один год со дня, как ушёл в иной мир всеми нами любимый сардор авлода, хороший муж, отец, неповторимый брат, дядя, дедушка, прадедушка и кудо Рафоэль Рибиевич Аронов.

Невозможно выразить словами глубину нашего горя в связи с этой невосполнимой утратой. Боль беспрельна, рана - вечна. Очень тяжело писать об отце в прошедшем времени.

Наш отец родился в семье знатного, всеми уважаемого в прошлом коммерсанта, бизнесмена и хорошего работника сельского хозяйства Рибби Аронова и Матоб Пинхасовой (Садыковой) в декабре 1926 года в древнем городе Кармана Бухарской области. В этой семье родилось 14 детей, и наш любимый отец Рафоэль Аронов был третьим из них. Из 14 детей остались три сына: наш отец и наши дяди Пинхос и Уриэль Ароновы. Наш папа был их старшим братом.

Несмотря на трудности тех лет, окончив 7-летнюю школу, наш любимый отец поступил в бухарский техникум учиться на бухгалтера. После успешного окончания техникума он получил диплом бухгалтера.

Наш дедушка работал в колхозе «Плоды Октября». Он был физически очень сильным, умным, сдержанным, благородным, очень красивым человеком, Его любили все, независимо от национальной принадлежности, в Кармана и колхозе, где благодаря своим качествам коммерсанта-бизнесмена он был директором винзавода, параллельно занимаясь мельницей, коневодством и кролиководством.

Он взял молодого Рафоэля Аронова себе в помощники, и они вместе справлялись с этой огромной работой до 1954 года. Наш отец часто заменял дедушку, был его первым помощником и, конечно, вёл основную работу. Сам Ахунбабаев вручил дедушке Почётную грамоту от Сталина за ударный труд. Мы гордимся прошлой жизнью нашего отца.

В 1947 г. дедушка женил нашего отца на молодой девушке Басанде Бабаевой, происходившей из знатной семьи. Наши родители жили, любя друг друга, в мире и согласии и сумели создать красивую и культурную семью, в которой родилось четверо детей: 2 сына - Сулейман и Рушел и 2 дочери - Адиза и Роза. Родители дали им хорошее воспитание, помогали детям создать свои семьи, в которых родились 8 внуков, а от них - 18 правнуков.

После развала колхоза в 1954 г. все евреи переехали в город Кармана, и с ними - наши отец и дедушка. Временно наш отец устроился в быткомбинат портным и сапожником, а затем, будучи коммерсантом, пошёл в торговую сеть, где проработал до отъезда в Америку в 1992 году.



**14 декабря 1926 – 23 июля 2012**

В Америке наш отец был пенсионером, но в нужное время помогал сыну Сулейману Аронову, поскольку он работал портным. Он любил всех родственников, и все любили его. Он был очень ласковым, порядочным, честным во всех отношениях человеком.

Наш отец был прирожденным победителем. Не имея тренера, был хорошим спортсменом. В классической борьбе он был в области первым, а на «Купкори» (конные скачки, популярные среди местного населения), отец занимал первые места, побеждая местных. Наш отец всегда был первым на коне.

Рафоэль Рибиевич Аронов всегда ценил жизнь, каждый прожитый день был для него праздником, а каждый праздник – торжеством. Так жил на земле наш отец - с чувством великой благодарности за каждый новый прожитый день, за каждый подаренный год. Его боготворили и почитали все: дети, жена, снохи, зятья, внуки и правнуки, братья и все родственники.

Рафоэль Аронов покинул этот мир с чувством исполненного человеческого долга. Он умер так, как хотел, без болезни, никому не в тягость, так умирают светлые, близкие к Б-гу люди.

Это всё дела Вс-вышнего, мы ничего поделаться не можем, кроме как соглашаться и мириться с Его волей. Конечно, мы хотели бы, чтобы он ещё жил, как мудрец, но что делать, как говорил мудрец мира Абу Али Сино:

**От праха чёрного и до небесных тел  
Я разгадал немало мудрых слов и дел,  
Сумел распутать все узлы,  
Но узел смерти я распутать не сумел.**

**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

**Глубоко скорбящие: сын Сулейман – Света,  
дочь Адиз – Юра, брат Пинхос – Болор,  
брат Уриэль – Маруся, внуки, правнуки, родные и близкие**

**Америка, Израиль, Кармана**

**Годовые поминки состоятся  
11 июля 2013 года в 7 часов вечера  
в «Hill Crest Jewish Center» по адресу  
183-02 Union Turnpike, Queens**

**Контактный тел.  
718-275-1621 - Уриэль Аронов**



## ПАМЯТИ ИОСИФА ИЗРАИЛОВИЧА ПАКАНАЕВА

Дорогие Светлана, Тамара, Ариэль, Арон, уважаемые сёстры Товьё, Хевси, Яфа и брат Завулун!

Примите наше искреннее соболезнование по поводу безвременной кончины дорогого всем нам человека - Паканаева Иосифа Израиловича.

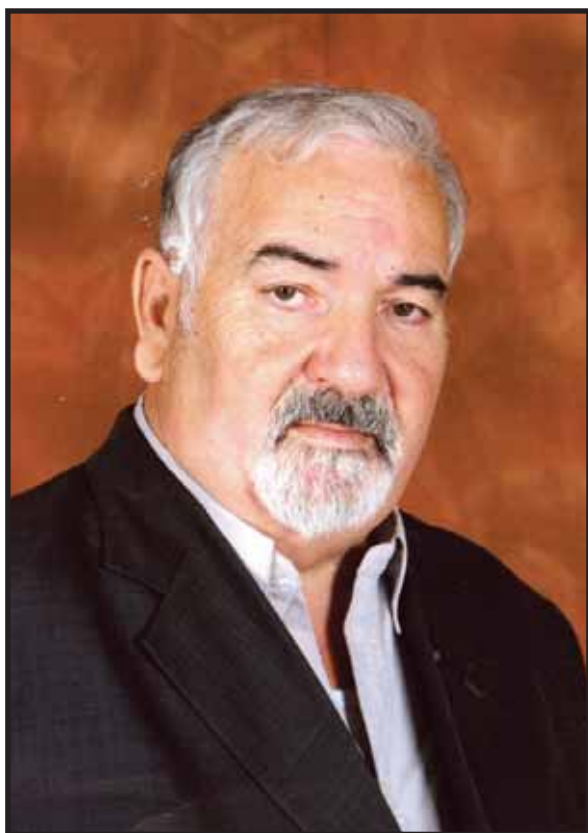
Наши сердца полны безутешной скорби, боль утраты невозможно выразить словами.

Мы все знали его как человека щедрой души, всегда готового прийти на помощь в трудную минуту.

Его ответственность, честность, трудолюбие, порядочность и чувство юмора всегда вызывали глубокое уважение.

В нашей памяти он останется верным и надёжным человеком, полным оптимизма, жизнелюбия и сердечной доброты.

Мужайтесь!



### ИМРЎЗ

Тамом шуд қисматам, ман меравам аз ин Ҷаҳон имрӯз,  
Бишуд умри азизам гашта охир ногаҳон имрӯз.

Гирифт аз олами равшан худо Ҷони амонатро,  
Гузашт чун як шабу як рӯз ҳаётам, дӯстон, ӯ.

Фалак раҳмаш наомад на ба умру на ба Ҷони ман,  
Бишуд сайёди золиму намуд тез қатли Ҷон имрӯз.

Ҳаёти одамизод лаҳзаест чун раъду барқ доим,  
Дар ин боғи ҳаёт ман тез шудам барги хазон имрӯз.

Давидам дар ҳаёту зиндаги ман то, ки Ҷон доштам,  
Ба охир меравам, дӯстон, ба мулки Ҷовидон имрӯз.

Куҷост он мулки беғам, бар Завул гӯй, эй худовандам?  
Ҷавобатро надида, мекунам тарки Ҷаҳон имрӯз.

### МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН

*Скорбящие вместе с вами: Михозл Завул – Мария, Белла – Арон, Дора – Славик, Таризель – Нэлля, Назик – Давид, Нателла – Михаил, Роза – Илюша, Славик, Стелла, Мила с семьями*



## ПАМЯТНИКИ Nisan and Sons MONUMENTS

**Самые лучшие памятники и портретные изображения в исполнении Нисона и его сыновей. Для удобства клиентов принимаем заказы в Квинсе и выезжаем на дом. Мы находимся по адресу:  
2156 Flatbush Ave. Brooklyn N.Y. 11234**

**718.258.5811** спросить Нисона



## ПАМЯТИ ПИНХАСА БИНЬЯМИНОВА

У нашего друга Рафаэля Некталова горе – ушёл из жизни его дядя Борис Биньяминов, который был для него не только близким родственником, но и наставником, другом.

Борис-ака был незаурядным человеком, уважаемым и успешным бизнесменом, отцом большого семейства. Несмотря на свою занятость, он всегда находил время для поддержания семьи своей сестры Зильпо и племянника Рафаэля.

Он всегда был рядом и в радостные, и в горестные дни. Этот человек мог найти ключ к сердцу каждого, вне зависимости от возраста и положения.

Крепись, дорогой друг!

Мы знаем, как тебе будет нехватать его поддержки, советов, жизненного оптимизма.

Для нас, кто знал его много лет, он навсегда останется в памяти, как простой и искренний человек, отличный семьянин, честный и порядочный бизнесмен.



1937-2013

*Мэрик Рубинов, Борис и Аркадий Фазыловы, Миша Бабаев, Хайка Хияев, Алик Малаев, Рома Хаимов, Алик Исхаков, Олег Фузайлов*

## РЕЦЕНЗИЯ

Недавно в Израиле вышла в свет книга талантливого журналиста Малкиэля Даниэля «Через тернии к свободе». С точки зрения полиграфии книга отлично оформлена. В книге даны большое количество прекрасно оформленных семейных фотографий, а также фотографии с друзьями, знакомыми и ряд зарисовок о деятелях литературы и искусства. Книга написана простым и доходчивым языком. А самое главное заключается в том, что написана настоящая правда.

Автор книги Малкиэль Даниэль – видный журналист, родился в 1931 году в Самарканде. Затем он переехал в Душанбе и окончил историко-филологический факультет Таджикского университета в 1953 году. М.Даниэль стал работать журналистом в периодических изданиях: «Пионер Таджикистана», «Комсомолец Таджикистана», занимал высокую должность ответственного секретаря в республиканской газете «Тоджикистони Совети», жил в квартире в привилегированном доме ЦК Компартии Таджикистана.

Работа ответственного секретаря республиканской газеты была хлопотной и ответственной. Особое внимание следовало уделить подготовке знаменитых газет – передовых статей, проводить летучки, поддерживать связь с телеграфными агентствами и т.д.

М.Даниэль не выпускал из поля зрения строительство, промышленность, транспорт. Он часто ездил на гидростроительные объекты – Нурек, Сангтуда, крупные комбинаты. Писал он репортажи о прибытии в Таджикистан первых мощных и популярных на весь мир белорусских самосвалов «Белаз», первого пассажирского самолёта ТУ-154 и др.

В книге, кроме личных воспоминаний о родителях, о семье, о детях есть отзывы, портреты известных актёров, музыкантов, деятелей культуры.

# THROUGH THORNS TO FREEDOM ЧЕРЕЗ ТЕРНИИ К СВОБОДЕ

Возникает вопрос: в какой же стране жил известный журналист Малкиэль Даниэль? В 1917 г. в России произошёл Октябрьский переворот. Уже в декабре 1917 г. был образован карательный орган ВЧК. Позже на его базе были созданы ГПУ, НКВД и КГБ. В 1923-1939 годах существовали Соловецкий лагерь особого назначения и Соловецкая тюрьма особого назначения.

А в 1934-1956 годах действовал ГУЛАГ. Людей сажали за малейшую провинность или по доносу. В лагерях и тюрьмах были установлены тяжелейшие условия, применялись суровые наказания за малейшие нарушения режима. Заключённые бесплатно работали на строительстве каналов, дорог, промышленных и других объектов на Крайнем Севере, в Сибири и других районах. При этом погибло много безвинных людей от голода, холода и болезней.

С конца 20-х годов в стране форсированно осуществлялась индустриализация насильственными методами за счёт резкого ограничения уровня жизни большинства населения.

В конце 20-х – начале 30-х годов в Советском Союзе в сельском хозяйстве проводилась форсированными темпами коллективизация – ликвидировались единоличные хозяйства и создавались колхозы. При этом широко использовались насильственные методы репрессии крестьянства. Это привело к сокращению сельскохозяйственного производства, массовому голоду 1932-1933 годов. Этот голодомор унёс жизни 10 миллионов человек.

Для расправы с народом были созданы «тройки», «особые совещания». Они вершили судьбы людей без участия защитника,

без допроса свидетелей, без очных ставок. Заключённые, прошедшие через тюремные застенки, выдержав страшные пытки, вынуждены были признавать себя виновными в навязанных им преступлениях.

Казарменный, государственный социализм строился на отчуждении человека от власти и собственности, от права быть хозяином своего труда, быта, гражданской жизни – то есть от права быть человеком. Человек в авторитарно-бюрократической системе был бесправен, система подавляла в нём личность, самостоятельность. Всё это искривляло души у десятков миллионов людей, рождало в них чувство неполноценности, происходили вспышки эгоизма.

М.Даниэль пишет, что в начале 70-х годов отношение к еврейской национальности резко изменилось к худшему. Изменения в отношении к евреям проявлялись во многом: отказ в приёме на работу, несмотря на наличие вакантных мест, ограничения в выступлениях на страницах газет евреям-журналистам. На совещания, семинары, курсы в Москву прекратили посылать евреев. Чувствовался некоторый нажим, чтобы еврей «сам уволился».

В середине 1972 г. мать М.Даниэля, брат Рошель и сестра Тамара с семьями репатрировались в Израиль. И тогда у М.Даниэля созрела мысль, что и он должен выехать в Израиль.

В конце ноября 1972 г. на большом партийном собрании представитель ЦК Компартии предложил М.Даниэлю оценить выезд в Израиль брата и сестры антисоветским и выступить с публичным отречением от них. М.Даниэль отказался от такого бесчеловечного предложения и был исключён

из членов КПСС. Но он не сожалел об этом бесцеремонном и незаконном факте.

И тут у Малкиэля Даниэля окончательно созрела мысль о выезде в Израиль. После нескольких отказов М.Даниэль добился разрешения на выезд и 31 декабря 1973 года с семьёй репатрировался на историческую родину – в Израиль.

Через несколько месяцев М.Даниэль как талантливый журналист был приглашён на Радио Свобода в Мюнхене (Германия). Долгих 20 лет проработал он на Радио Свобода, организовал Таджикское отделение вещания, где был главным редактором и директором.

М.Даниэль пишет в книге:

«Наш голос в эфире был голосом из свободного мира и нёс идеи и принципы свободы. В наших передачах мы никогда не разжигали расовую или религиозную ненависть. Специфика работы на радио не требовала от меня лжи. Моя задача была в первую очередь информировать. А миссия Радио Свобода – нести идеи доктрины свободы в мир, где свободы нет, где официальная пропаганда расходится с действительностью» (с.113).

Большую, полезную и правдивую работу проделало Радио Свобода, и в этом благородном деле огромный вклад внёс замечательный журналист Малкиэль Даниэль. В 1995 году М.Даниэль переехал в США, где уже учились его дети. И здесь, в свободной демократической стране по сей день он ведёт активную творческую работу, является членом Союза писателей, поэтов и журналистов бухарских евреев США, публикует в газетах и журналах статьи, рассказы, очерки.

Малкиэль Даниэль повидал в жизни много трудностей, но смело преодолевал эти трудности и благородно служил делу мира, свободы и справедливости. От души желаю ему больших творческих успехов.

**Давид НИЯЗОВ**

Конгресс бухарских евреев США и Канады  
Газета The Bukharian Times

**23 ИЮНЯ,  
В ВОСКРЕСЕНЬЕ В 18.00**

**В Зале торжеств Центра  
бухарских евреев состоится  
Концерт юных пианистов  
класса Ариэля Давыдова, композитора  
и музыковеда, лауреата Премии  
премьер-министра Израиля**



**Адрес:  
106-16 70th Avenue, 3rd floor, Forest Hills NY 11375  
Вход свободный**

**TOWN TOTAL  
HOME CARE AGENCY**



**ВНИМАНИЕ!  
СРОЧНО  
ТРЕБУЮТСЯ  
РАБОТНИКИ  
с Сертификатом  
РСА и ННА.  
Немедленное  
трудоустройство**

- Удобный для вас график – полный и неполный рабочий день
- Работа на выбор во всех районах Нью Йорка
- Еженедельная зарплата
- Оплата сверхурочных часов
- Direct Deposit

**Помогаем оформить Home Attendant сервис  
и перевести Housekeeper  
на Home Attendant за короткое время.  
Реальная помощь пациенту и работнику.**

Tel: (718) 717-8800;  
1113 Avenue J (near Coney Island Ave.)  
Brooklyn, NY 11230

1041-33





# BRAMSON | RT EOE / AA

COLLEGE [www.BramsonORT.edu](http://www.BramsonORT.edu)

## DEGREES & PROGRAMS:

ACCOUNTING

BUSINESS & HOTEL MANAGEMENT

PROFESSIONAL BILLING & CODING

ADMINISTRATIVE ASSISTANT

ELECTRONICS TECHNOLOGY, HVAC & CADD

PARALEGAL

MEDICAL ASSISTANT

RENEWABLE ENERGY

PHARMACY TECHNICIAN

COMPUTER NETWORKING

COMPUTER PROGRAMMING

GRAPHIC & WEB DESIGN

GAME DESIGN & PROGRAMMING

ENGLISH AS A SECOND LANGUAGE

### QUEENS

69-30 Austin Street Forest Hills

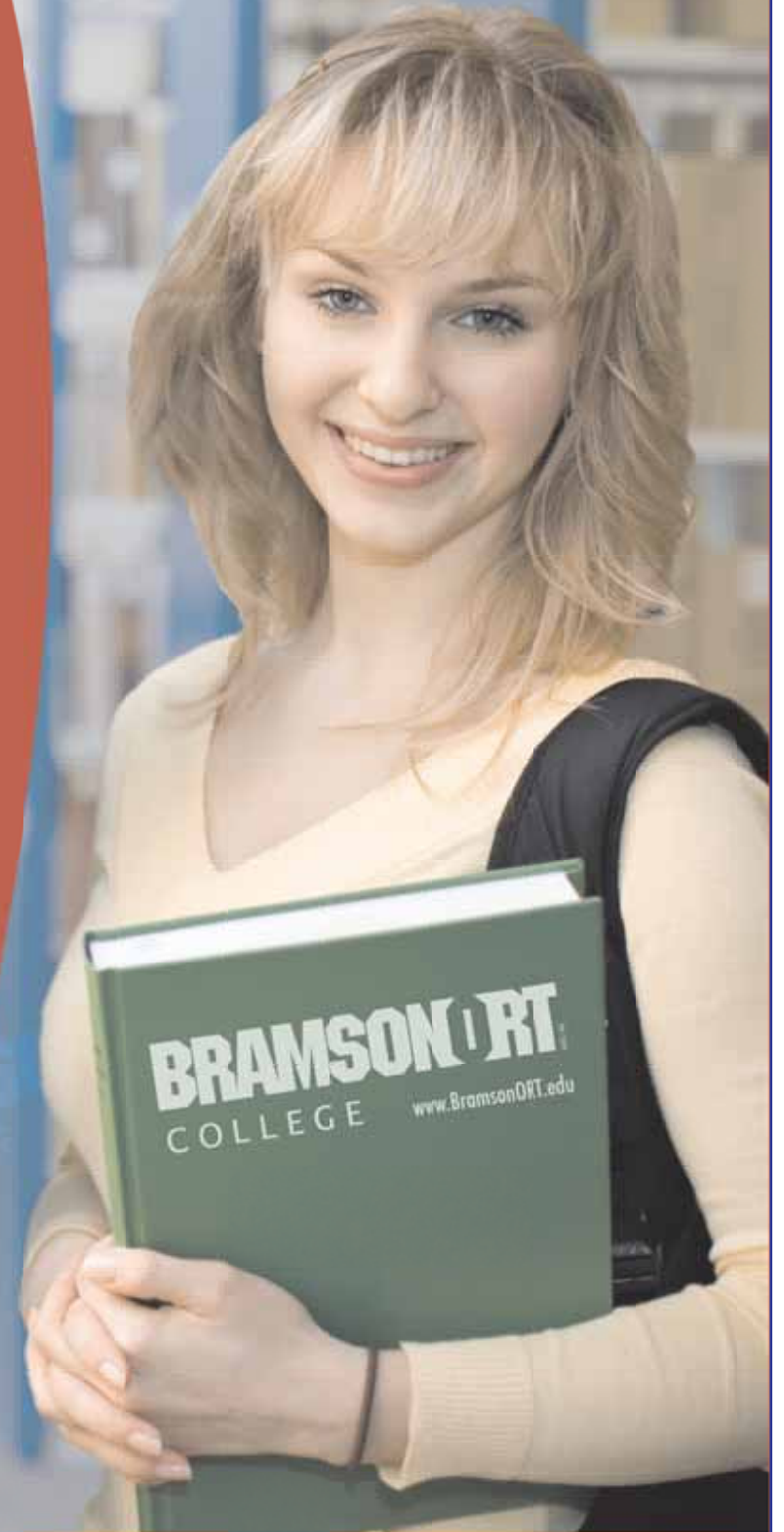
**877-449-9486**

### BROOKLYN

8109 Bay Parkway Brooklyn

**877-342-7067**

**OPEN HOUSE  
EVERY  
WEDNESDAY!**



Доступная плата за обучение

## REGISTER TODAY!

ПОМОГАЕМ В ТРУДОУСТРОЙСТВЕ  
КЛАССЫ ДИСТАНЦИОННОГО ОБУЧЕНИЯ  
ОКАЗЫВАЕМ ФИНАНСОВУЮ ПОМОЩЬ  
ДНЕВНЫЕ, ВЕЧЕРНИЕ И УТРЕННИЕ КЛАССЫ



По всем вопросам  
звоните Зое Якубовой

**Zoya Yakubova**  
Community Coordinator  
718 261 5800 ext. 178



 Veterans are welcome

The Bramson ORT Programs Gainful Employment Disclosures are posted on [www.BramsonORT.edu/Disclosures](http://www.BramsonORT.edu/Disclosures)

## Foot & Ankle Center of Fort Lee, LLC



**GREG KHAIMOV, DPM, AACFAS**

WWW.NJFOOTANDANKLECTR.COM | WWW.FOOTCAREOFQUEENS.COM

### Заболевания, травмы, хирургия стопы и голеностопного сустава

- ТРАВМЫ стопы и ГОЛЕНОСТОПНОГО СУСТАВА
- ГРИБКОВЫЕ ЗАБОЛЕВАНИЯ НОГТЕЙ И КОЖИ
- ТРОФИЧЕСКИЕ ЯЗВЫ, РАНЫ НА НОГАХ
- НАРУШЕНИЕ ПОХОДКИ У ДЕТЕЙ
- ПЯТОЧНЫЕ ШПОРЫ, КОСТОЧКИ
- МОЗОЛИ, БОРОДАВКИ
- ВРОСШИЕ НОГТИ
- ПЛОСКОСТОПИЕ

**Доктор принимает в трех офисах:**

144-02 Jewel Ave, Flushing, NY <b>718 263 3668</b>	9516 Church Ave. Brooklyn NY <b>718 495 8801</b>	185 BRIDGE PLZ. N., Ste. 4, FORT LEE, NJ <b>201 363 9844</b>
--	--	--

## Остановитесь и прочтите!



**Real Estate N.Y. EMPIRE**  
*Your Residential, Commercial Real Estate Expert*



**Алла Якубова**  
**718-864-5552**  
yakubovalla7@gmail.com

**NY EMPIRE REAL ESTATE БРОКЕР С 15 ЛЕТНИМ СТАЖЕМ**

ПОМОГУ ВАМ КУПИТЬ, ПРОДАТЬ ИЛИ АРЕНДОВАТЬ НЕДВИЖИМОСТЬ. ОЗНАКОМЛЮ ВАС С НОВОЙ ПРОГРАММОЙ В ФИНАНСИРОВАНИИ БЕЗ ПРОВЕРКИ ДОХОДА/КРЕДИТА ПРИ ПОКУПКЕ НЕДВИЖИМОСТИ

ТАКЖЕ ВЫРАЖАЕМ БЛАГОДАРНОСТЬ ВСЕМ НАШИМ КЛИЕНТАМ, КУПИВШИМ НЕДВИЖИМОСТЬ ПРИ НАШЕМ ПОСРЕДНИЧЕСТВЕ В ИЗРАИЛЕ И ЗДЕСЬ, В НЬЮ-ЙОРКЕ. БЕЗМЕРНО БЛАГОДАРНЫ ЗА ВАШЕ ДОВЕРИЕ И ГОТОВЫ ПОМОЧЬ ВСЕГДА!

# GRAND OPENING

МЫ ПЕРЕЕХАЛИ НА НОВОЕ МЕСТО  
БЫВШИЙ МАГАЗИН **MAIN STAR SUPPLY** НА MAIN STREET



Давид



**HARDWARE • PLUMBING • ELECTRICAL • BUILDING SUPPLIES • DECOR CENTER**

## МАГАЗИН ХОЗЯЙСТВЕННЫХ ТОВАРОВ И СТРОИТЕЛЬНЫХ МАТЕРИАЛОВ

Приглашаем всех наших клиентов посетить магазин хозяйственных товаров и строительных материалов Мы обеспечим вас качественными товарами и прекрасным сервисом!

**FREE PARKING**

68-02 FRESH MEADOW LANE  
FRESH MEADOWS, NY 11365  
**718.261.7907**

MON - THUR 8A-7P | FRI 8A-5P  
SUN 8A-6P | CLOSED ON SATURDAYS

[www.BuildersZoneFM.com](http://www.BuildersZoneFM.com)

**SPECIAL SALE**



**10% OFF**

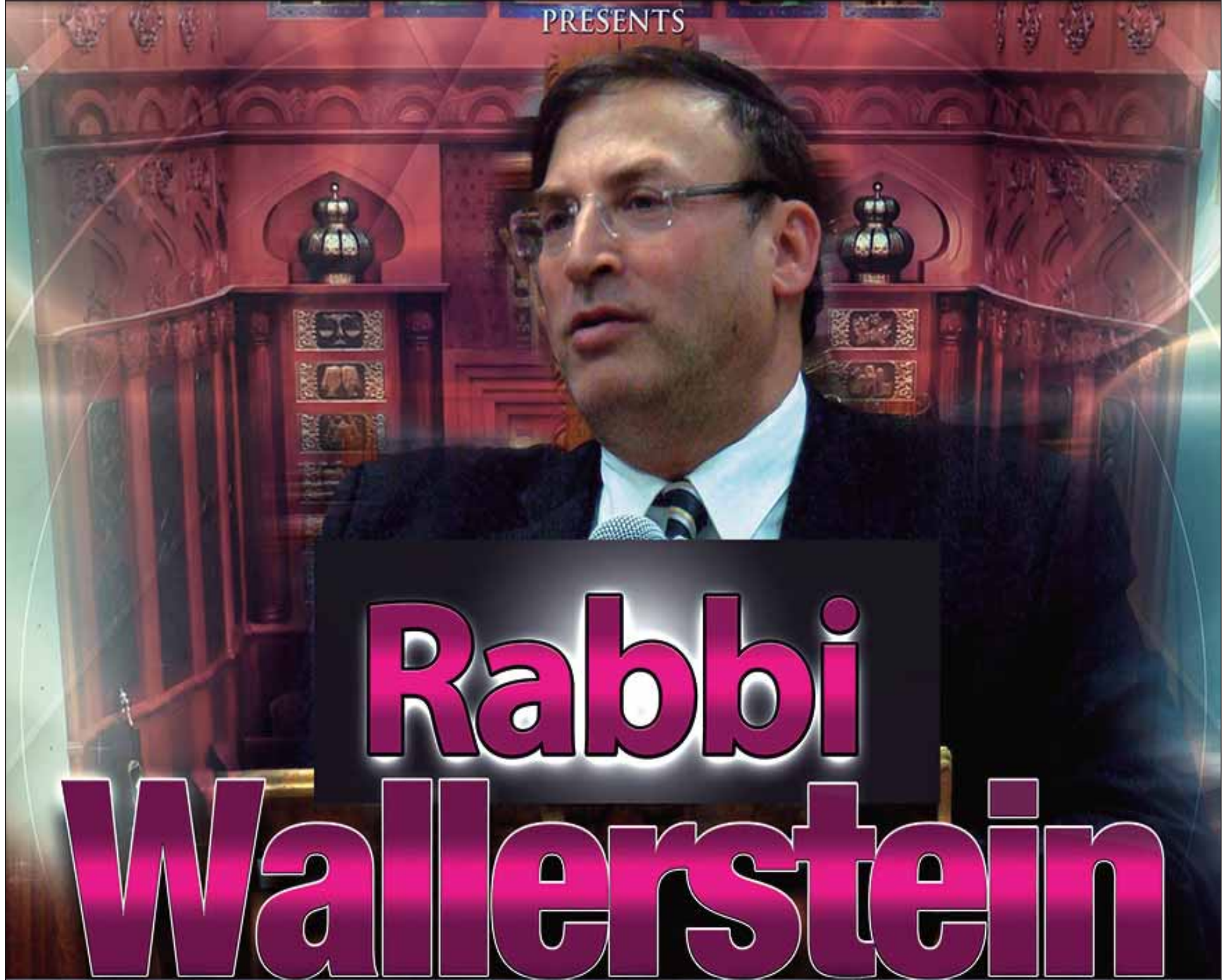
ON SELECTED ITEMS ONLY  
MUST MENTION "TIMES"



בס"ד

# BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

PRESENTS



# Rabbi Wallerstein

## MONDAY JUNE 24<sup>TH</sup>, 2013

Sushi & Refreshments at 8pm, Lecture at 8:30pm  
UNIQUE EVENT

### THE THREE WEEKS OF OPPORTUNITY

FREE ADMISSION

In Loving Memory of  
Sammy Tzion-Chai ben Mazal  
Nektalov

FREE ADMISSION

שלמה ציון חיי בן מזל נקטלוב



### BUKHARIAN JEWISH COMMUNITY CENTER

106-16 70<sup>th</sup> Ave, Forest Hills NY 11375

Tel: 718.520.1111 • bjccyouth@aol.com

## В РАМКАХ НЕДЕЛИ КУЛЬТУРЫ БУХАРСКИХ ЕВРЕЕВ В НЬЮ-ЙОРКЕ

Муниципалитет Тель Авива и театр "Ханда Ханда", Ронен и Хай Давидов представляют

Вечер

**Юмора Бухарских Евреев**  
 посвященный светлой памяти  
 Ицхака Ягудаева



מופע שכולו

**הומור יהודי בוכרה**  
 לזכר הבדרן יצחק יגודייב ז"ל

בהשתתפות:

משפחתו, חברים, רבני ומכובדי  
 העדה, האמנים רונן וחי דוידוב,  
 אליק שמענוב, סופה קיקוב, דני  
 יגודייב ורבים נוספים. במהלך  
 המופע יוקרן סרט לזכרו, דברי  
 ברכה מפי חבר מועצת העיר  
 מר בנימין בביוף.  
 ועוד הפתעות רבות...



**ТОЛЬКО  
2 ВЕЧЕРА**

**AUGUST  
5 и 6  
АВГУСТА**

**7 PM**

**В ЗАЛЕ  
ЦЕНТРА  
БУХАРСКИХ  
ЕВРЕЕВ  
106-16 70 AVE  
FOREST HILLS**

**БИЛЕТЫ: 718-2755721 МИРА, 718-897-4500 МИЛА,  
718-526-0791 ТАМАРА, 718-997-8237 BORIS PRODUCTION**

### УЗБЕКИСТАН



**Яков АБДИЕВ,**  
 собкор газеты  
 «The Bukharian  
 Times» в Бухаре

Под лозунгом «Узбекистан - наш общий дом» в Бухаре 12 июня прошел Фестиваль дружбы народов. Представители разных национальностей и концессий принимали активное участие и организовали большой праздничный концерт.

В этот день можно было встретить много друзей и знакомых разных национальностей, поприветствовать друг друга, пообщаться и пожать руку.

И, как всегда, все это на одном языке - языке дружбы и доброжелательности

В своих ярких национальных одеяниях, с приветливой улыбкой на лице они выступали на сцене очень красивого большого Дворца культуры и искусства в Бухаре. Своими неповторимыми народными песнями и танцами они выражали свою культуру, традиции и самобытность

Мирное сосуществование всех национальностей - это огромное наше достижение, это - основа для дальнейшего созидательного труда и построения развитого общества.

Узбекистан - независимая многонациональная республика, где полноправно и свободно проживают различные национальные меньшинства. Они имеют свои национальные культурные центры - русский, немец-

## НА ФЕСТИВАЛЕ ДРУЖБЫ НАРОДОВ



Бухара. Дворец культуры и искусства  
 Еврейская община на Фестивале дружбы  
 народов 12.06.2013 год

Фото Я Абдиева

кий, корейский, турецкий, таджикский, еврейский, азербайджанский, татарский, башкирский и многие другие. Все они чувствуют себя гражданами единой большой страны.

Ежегодно в Узбекистане отмечается праздник дружбы народов, который способствует сплочению и мирному сосуществованию всех национальностей, проживающих в нашей стране.

«Наша еврейская община, имея свою многовековую историю проживания в Бухаре, по сей день гармонично

уживается и вписывается во все сферы культуры и жизнедеятельности страны, показывая яркий пример коммуникабельности, взаимоуважения и доброжелательности. В Бухаре есть все условия для сохранения и возрождения всех наших еврейских традиций и обрядов, за что мы благодарим нашего президента - Ислама Каримова», - подчеркнул лидер еврейской общины Рафаэль Эльнатанов.

Председатель еврейского национального культурного центра «Шалом» Рафаэль Эльнатанов вме-

сте с представителями еврейской общины и директор еврейской школы №36 Роза Авдеева со своим коллективом как всегда организованно и на высоком уровне подготовили очень насыщенную и интересную программу. Еврейский национальный танец со свечами группы девочек и песни в исполнении молодого оперного певца Григория Борухова завоевали продолжительные аплодисменты и симпатии у зрителей.

Выступления коллективов других национальных культурных центров вызвали не меньший восторг и восхищение.

Хочется выразить огромную благодарность правительству Узбекистана, мэрии области и города Бухары за продуманный выбор верного курса развития благосостояния своих граждан, а также за организацию такого национального фестиваля дружбы народов. Лидеры общин и культурных центров разных национальностей в своих коротких интервью для СМИ выражали свою признательность всем тем, кто способствует нашей дружбе и безопасности и обеспечивает мирное небо над нами.

Что может быть главным критерием в свободном цивилизованном обществе, если не мир и дружба между гражданами различных национальностей, проживающими в одной стране? Конечно, только взаимопонимание, доверие, толерантность - и никакой альтернативы этим ценностям!

Подробнее о других новостях еврейской общины в Бухаре :[www.my-icloud.blogspot.com](http://www.my-icloud.blogspot.com)

# 11<sup>й</sup> ЕЖЕГОДНЫЙ ФЕСТИВАЛЬ “НАШЕ НАСЛЕДИЕ”

RAF – Русско-Американский Фонд при содействии мэра Майкла Р. Блумберга, администрации города Нью-Йорк и газеты NEW YORK POST, а также при участии Конгресса бухарских евреев США и Канады и газеты The Bukharian Times проводят в Центре бухарских евреев (Bukharian Jewish Community Center, 106-16 70 Ave, Forest Hills, Queens)

23 ИЮНЯ  
с 12 дня

## ФЕСТИВАЛЬ БУХАРСКО-ЕВРЕЙСКОЙ ОБЩИНЫ КВИНСА

*Для вас, женщины: праздник песни, музыки и танца!  
В фестивальном концерте – звезды бухарско-еврейского искусства!*



Народная артистка  
Узбекистана  
*Мухаббат Шамаева*



Народная артистка СССР  
*Малика Калантарова и  
ансамбль "Малика"*



Отличник культуры  
Таджикистана  
*Тамара Катаева*

Специальный гость фестиваля – *Ансамбль народного танца "Урал". Челябинск*



**718-520-1111**

Медицинские центры, ярмарка, подарки, розыгрыши и многое другое.  
Доброго Вам здоровья и отличного настроения!

Программа частично финансируется из фондов the New York City Department of Cultural Affairs в партнерстве с City Council и the New York City Department of Youth and Community Development

**Вход только для женщин!**

## КУЛЬТУРА

В эти выходные в Нью-Йорке открылся Первый Нью-Йоркский Театральный Фестиваль «Русская сцена», на котором представлены театральные постановки русскоязычных театров из разных штатов США. В программе – спектакли «Играем Чехова» театра «Хаверим», «Темные аллеи» театра «Диалог» из Нью-Йорка, а также «Степь» театра «Тет-а-Тет» из Чикаго.

Главный продюсер Фестиваля Михаил Галкин говорит, что цель Фестиваля на будущее – дать возможность нью-йоркским зрителям увидеть, что русское театральное искусство расцветает не только в Нью-Йорке, но и в Чикаго, в Бостоне, в Майями, в Хьюстоне.

«Я не сомневаюсь, что ту первую дорожку, которую мы сегодня прокладываем своим энтузиазмом, бескорыстной помощью волонтеров, актеров и других людей позволит нам сделать Фестиваль ежегодным, – сказал Михаил Галкин «Голосу Америки». – Недаром мы так подчеркиваем, что это Первый фестиваль, за которым будет второй, третий и, я надеюсь, двадцатый».

Премьерой Фестиваля стали две одноактные пьесы Чехова – «Медведь» и «Помолвка» в постановке режиссера Гария Черняховского. До начала спектакля заслуженный артист России Эрнст Зорин в костюме и в образе дворецкого Луки из «Мед-

## «РУССКАЯ СЦЕНА» – В НЬЮ-ЙОРСКОМ ИСТ-ВИЛЛЕДЖ



В небольшом театре в богемном районе играют Чехова и Бунина

ведя» ходил по залу и общался со зрителями.

Гария Черняховского на премьере Фестиваля не было, так как он находится на гастролях за границей. Поэтому «отдаться» за него, по его собственным словам, перед журналистами пришлось художнику-постановщику спектакля Семену Пастуху. Чехов – самый популярный драматург современности после Шекспира. Что нового можно найти сегодня в его пьесах?

«В Чехове ничего нового находить не надо, – сказал Семен Пастух

«Голосу Америки». – Нужно просто ставить Чехова, как ты его себе представляешь. Мне кажется, что это вообще порочный путь – поиски чего-то нового. Оно просто или возникает, или не возникает. Но если это сверхзадача – тогда этот поиск обречен на неудачу».

Семен Пастух считает, что все сильнее назревает необходимость создания русского этнического театра в Америке.

«Потому что русскоязычных людей в США уже огромное количество и достаточное количество интеллигентных театральных людей, – отметил он. – Для создания русского театра нужен очень мощный лидер, и я надеюсь, что он найдется. Есть испанский театр, есть китайский театр. Почему не быть русскому театру?»

По мнению художника-постановщика, речь не идет о репертуарном театре, где коллектив работает вместе годами, как это было в СССР.

«Репертуарный театр в Америке никогда не приживется из экономических соображений, – сказал известный в США и в России сценограф. – Нет, это должен быть проектный театр – собирается труппа, разные режиссеры... А будет ли этот театр только для русскоязычной публики или для американцев тоже – это время покажет».

Главным понсором Фестиваля

стало Российское консульство в Нью-Йорке. Консул РФ в Нью-Йорке Игорь Голубовский, выступая перед открытием Фестиваля, отметил, что это была его давнишняя мечта – чтобы в городе, где проживает столько русскоязычных людей, обязательно был русский театральный фестиваль.

Юрий Зайцев, русководитель американского отделения Россотрудничества (федерального агентства РФ по делам содружества независимых государств, соотечественников, проживающих за рубежом, и по международному гуманитарному сотрудничеству), специально приехавший из Вашингтона, шуточно сказал, что Нью-Йорк – это «12-й российский город-миллионник», так как в нем проживает более миллиона русскоязычных людей.

«И это только естественно, что у Нью-Йорка теперь есть свой русский театральный фестиваль», – отметил он.

Перед началом спектакля консул Голубовский вручил почетную награду Россотрудничества «За активную работу по развитию международного гуманитарного сотрудничества, а также вклад в популяризацию русского языка» американскому поэту и переводчику Джулиану Лоуенфелду, автору переводов стихов Александра Пушкина на английский язык, вышедших в книге «Мой талисман».

**Виктория КУПЧИНЕЦКАЯ**

### ОТ РЕДАКЦИИ

К сожалению, в этом году в фестивале не приняли участие бухарско-еврейские театральные коллективы из Квинса – «Возрождение», «Бухара-на-Гудзоне», «Шалом», имеющие в своем репертуаре пьесы на русском языке.

Игорь Бабошкин, один из организаторов этого фестиваля пообещал Рафаэлю Некталову, главному редактору газеты обязательно включить в программу следующего фестиваля, который состоится в 2014 году в Нью-Йорке.

У наших театров есть возможность серьезно подготовиться к нему за это время

## УЗБЕКСКИЙ ФИЛЬМ ПОЛУЧИЛ НАГРАДУ КИНОФЕСТИВАЛЯ В НЬЮ-ЙОРКЕ



Фильм «Небеса — моя обитель» («Паризод») режиссера Аюба Шахобиддинова из Узбекистана получил награду «За лучшую режиссуру» на II Евразийском кинофестивале в Нью-Йорке.

В рамках программы кинофестиваля были показаны более 25 фильмов из разных стран.

Лента, созданная на студии «Узбекфильм» по заказу Национального агентства «Узбеккино», повествует об одинокой девушке с особым даром. Этот дар не в том, что ее ангелоподобный лик отличается от остальных, а в том, что она из тех, кто «появляется среди нас как предупреждение, и уходит раньше других, но оставляет в сердцах людей добрую память о

себе», отмечают создатели фильма.

Фильм «Паризод» был снят по сценарию Эркина Аъзама на киностудии «Узбекфильм» по заказу Национального агентства «Узбеккино». Главные роли исполнили Зарина Низомиддинова, Самиддин Лутфуллаев, Бахтиёр Косимов, Дилором Каримова, Бехзод Мухаммадкаримов, Вазира Юнусова, Талиб Муминов, Лола Элтоева и Тохир Саидов.

Ранее сообщалось, что данным фильму в прошлом году получил главный приз — «Золотую лозу» XXI открытого международного фестиваля кино стран СНГ, Латвии, Литвы и Эстонии «Киношок» в Анапе (Россия).

12uz.com



Viktorija Kupchinetsky

**Посвящается первой годовщине печального дня, когда перестало биться сердце нашего дорогого и любимого мужа, отца, дедушки, прадедушки и брата**

## КАЗИЕВА НАТАНА БЕН ОГУЛЬ

Наш папа родился 22 августа 1939 года в г. Ташкенте в религиозной семье Ари и Огуль Казиевых. Папа был третьим ребёнком в семье, единственным сыном для своих родителей и любимым братом для своих трёх сестёр.

Успешно закончив школу, папа поступил в ювелирный техникум.

После окончания техникума многие годы он проработал на ювелирной фабрике. В 1963 году соединил свою судьбу с нашей мамой, Ниязовой Ханой, дочерью уважаемых Бенсиона и Хамро Ниязовых. От совместного брака у них трое детей: дочь Лора и сыновья Алик и Яша.

С любимой женой: нашей мамой, папа прожил в любви и согласии 49 лет. Наш папа был прекрасным мужем, заботливым отцом, дедом и прадедом.



**08.22.1939 - 07.13.2012 (23 Тамуз)**

**Дорогой папа, вы окружали нас заботой и любовью, вы сделали всё возможное для каждого из нас. Ваш светлый образ, мудрость и жизнерадостность всегда будут освещать нам путь.**



**МЕНУХАТО БЕ ГАН ЭДЕН**

Огромная благодарность всем родным и близким, кто поддержал нашу семью в этот тяжёлый год.

*Глубоко скорбящие и любящие: жена Хана, дети: Лора-Роберт, Алик-Светлана, Яша-Ирина, внуки: Дмитрий-Рузанна, Лилия-Нерик, Ольга, Сюзан, Лиза, Арнольд, Мишел, Диана, Джесика, Майкл, правнуки: Рейчел, Рая и Натан, сёстры: Люба, Бахмал и Сара с семьями Нью-Йорк, Израиль*



Казиева (Абрамова)  
Огуль бат Блор  
08.17.1911-05.11.1986 (2 ИЯР)

Казиев Ари бен Блор  
12.31.1906-02.21.2002 (9 АДАР)



В 1993 году во имя будущего своих детей и внуков наш папа со своей семьёй иммигрировал в Америку. Он был очень религиозным, соблюдал все заповеди Торы, был человеком прекрасной души, доброго сердца, безгранично любил людей. Читал память своих родителей и всегда вовремя проводил их поминки. Никогда ни на что не жаловался, всегда говорил "Барухашем". В этом году он планировал справить 50-летие совместной жизни с нашей мамой, поехать в Израиль, чтобы сделать зиёрат своему отцу, а оттуда, поехать, в Ташкент и сделать зиёрат своей маме, но, видимо, было не суждено.



У нашего отца 10 внуков и 3 правнука. После смерти папы его именем Натан назван его правнук. Он ушёл из жизни мирно и тихо, каким он был сам, оставив нам бесценное богатство - своё доброе имя.

**Годовые поминки состоятся  
2 июля 2013 года в 7 часов вечера  
в ресторане "Кинг Давид".  
Шави Шаббот и Шаббот  
28 и 29 июня 2013 года в ресторане  
"Кинг Давид".  
Контактные тел: (917)837-6686- Алик,  
(917)748-3663- Яша.**

## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ПИНХАСА (БОРИСА) БИНЬЯМИНОВА

Правление благотворительного фонда «Катта-Курган» выражает глубокие и искренние соболезнования Риве, Рае Биньяминовым, Рафаэлю Некталову, а также Бениамину, Гавриэлю, Або, Исаку, Роберту, Азизе, Фариде Биньяминовым в связи с кончиной нашего друга и сподвижника Пинхаса (Бориса) Илявуевича Биньяминова.

Пинхас был жизнерадостным и порядочным человеком, готовым первым протянуть руку помощи, радоваться за успехи друзей и близких.

Будучи религиозным человеком, он не только проповедовал мир и дружбу в отношениях между людьми, но и первым делал шаги в этом направлении.

Каждый месяц мы встречались с ним за пловом. Он много шутил, пел, рассказывал смешные истории, анекдоты. И вот последние полгода он стал болеть, и мы все переживали за него.

Увы, его теперь нет с нами, но память о Пинхасе Биньяминове навсегда сохранится в наших сердцах.



1937-2013

Правление благотворительного фонда «Катта-Курган»  
Члены гаштака «Харифона»

## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ ЭЛАЗАРА АРОНОВИЧА МОШЕЕВА

Выражаем искренние и сердечные соболезнования уважаемым супруге Шеве, детям Барно, Биньямину и Леви Мошеевым в связи с кончиной уважаемого всеми нами старейшего члена общины бухарских евреев Нью-Йорка Элазара Ароновича Мошеева.

Он был человеком самой гуманной и мирной профессии – педагогом, но судьба распорядилась так, что ему пришлось на время отложить учебники и взяться за оружие. Он прослужил в Красной Армии с 1939-го по 1946 год.

На его долю выпало много испытаний, трудностей и горя. Но, несмотря на это, он всегда оставался добрейшим и милейшим человеком, соблюдавшим еврейские традиции и предписания Торы.

Его боевые медали и ордена красноречиво свидетельствуют о его ратном труде и боевых подвигах. Он был одним из тех, кто, не щадя своих сил и проливая кровь на полях сражений, спас человечество от коричневой чумы.

Память о нём останется в наших сердцах навечно.

Президент Конгресса бухарских евреев США и Канады Борис Кандов  
Председатель Совета ветеранов войны – бухарских евреев Нью-Йорка Юрий Аронов



1920 – 2013, 11 июня

## ПАМЯТИ ПИНХАСА БИНЬЯМИНОВА

Дорогой Рафаэль!

Примите искреннее соболезнование в связи с уходом из жизни Вашего дяди Пинхаса (Бориса) Биньяминова.

Нет слов, чтобы выразить нашу боль и скорбь. Он действительно был удивительным человеком, воспитавшим пять сыновей и дочь. Всю свою жизнь он оставался верным заветам Торы.

Ваш дядя был воплощением оптимизма, умел мужественно преодолевать жизненные трудности.

Он был активным участником всех больших и малых мероприятий общины Нью-Йорка.

Светлая память о нём мы сохраним в наших сердцах.



1937-2013

Борис КАНДОВ  
Президент Конгресса  
бухарских евреев  
США и Канады

Симха АЛИШАЕВ  
Президент Центра  
бухарских евреев

## СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ РАИСЫ НАРКАЛАЕВОЙ

Дорогие Тамара, Роман, Альберт, Альбина!

Примите искреннее соболезнование в связи со скоропостижной смертью Вашей мамы.

Мы знали её как талантливого педагога, активистку общины, добрую и очень порядочную женщину.

Вашу маму отличали высокая культура, способность преодолевать трудности, помогать детям, получить им образование, заботиться о воспитании внуков и правнуков.

Без преувеличения можно сказать, что Раиса Ханановна была примером для подражания.

Благодаря ей и мудрости вашего отца незабвенного Моше Наркалаева все дети стали не только талантливыми, высокопрофессиональными и признанными певцами и музыкантами, но и бескорыстно служат народу.

Память о вашей матери сохранится на века.



1933 – 2013, 29 мая

Борис КАНДОВ  
Президент Конгресса  
бухарских евреев  
США и Канады

Симха АЛИШАЕВ  
Президент Центра  
бухарских евреев



# В ПАМЯТЬ НАРКАЛАЕВОЙ-ИСХАКОВОЙ РАИСЫ ХАНАНОВНЫ БАТ РОХЕЛЬ

**Родители не умирают.**

**Они вечны в памяти живых**

Кудохо и группа друзей выражают свои глубокие соболезнования детям Тамаре, Роману, Альберту, Альбине и Борису Наркалаевым с семьями в связи с внезапной безвременной потерей любимой неповторимой матери. Раису Ханановну отличали редкие качества: чуткость, пронзительность, умение разбираться в людях, этика по отношению к собеседнику: внимательно слушать, не перебивая, и при этом дать полезный совет.

Их дом был полон гостей, а её радости не было конца. Она бурно выражала свою признательность за то, что навестили её дома или в больнице и вместе с тем чувствовала себя неловко от того, что люди уделили ей своё драгоценное время.

Ваша мама прожила красивую, долгую, богатую, насыщенную интересными событиями, музыкой и песнопениями жизнь. Однако, кроме детей, особенное счастье для неё составлял бесценный супруг Моше Наркалаев, которого она безмерно любила и считала своей настоящей половинкой, посланной самим Б-гом.

Она с восхищением и восторгом вспоминала о нем: он разделял все её заботы и обязанности по дому и на работе. Учитывая её занятость, он не считал для себя зазорным готовить субботний обед, убраться в доме, проверить уроки, экзаменационные тесты её школьников и др. Своим примером он обучал сыновей обращению с жёнами.

Раиса Ханановна и Моше умерли одинаково - за 2 месяца до 80-тилетия лишь с разницей в 10 лет - такова их карма. Её благословения и зёрна доб-



**1933 – 2013, 29 мая**

роты, человечности, любви и сострадания к ближнему, гостеприимства выросли на благодатной почве её детей.

**Кол ха кавод, дорогие!**

**Вы, дети, по-настоящему являетесь образцами чести и порядочности в нашей общине, которая показала своё уважительное и, если хотите, любовное отношение к прекрасной Вашей матери и, в частности к Вам, переполненным залом в день похорон.**

**Крепитесь, дорогие!**

**Память о Вашей матери сохранится в наших и в людских сердцах навечно.**

**Менухато ба Ган Эден!**

**Любите жизнь, любите время  
Любите зелень, синеву  
Всё, что дано нам на мгновенье  
Двумя словами: "Я живу"  
И даже солнце не заметит,  
Как в глубине моих**

**печальных глаз**

**На этой маленькой планете  
Навеки свет её погас...**



## МОДАРАМ

Аз дилам шодам маро зод модарам,  
Оламу дунё ба ман дод модарам,  
Карда буд дода ба ман шири раҳим,  
Аз ғаму душвори озод модарам.  
Модари нурониям рафти кучо?  
Рафти аз ғамхона ин ғурбатсаро,  
Муътабар, эй модарам ёрат Худо,  
То, ки ҳастам мекунам ёд модарам.  
Мекунам сар хам ба поят оначон,  
Ман шудам акнун гадоят оначон,  
Қоякат бошад ба чаннат оначон,  
Гуфт Рубени Дехқон:  
"Бод рухат шод!" модарам.

**Стихи Ромы Дехканова**

**Скорбящие с вами кудохо:**

**Маруся Юсупова, Рома - Бася, Шолом - Мафрат, Нисон - Ира Дехкановы; Амнун - Лео Исхаковы с семьями; друзья: Зебо, Рушель, Яков Рубиновы, Рубен Катаев с семьями**

# СВЕТЛОЙ ПАМЯТИ РАИСЫ ХАНАНОВНЫ НАРКАЛАЕВОЙ-ИСХАКОВОЙ



Уважаемые Тома, Рома, Альберт и Альбина Наркалаевы с семьями!

Мы выражаем вам глубокие соболезнования в связи с кончиной вашей дорогой матери, уважаемой нами Раисы Ханановны Наркалаевой-Исхаковой.

Потеря близкого человека, а особенно матери, является большим испытанием и горем в жизни любого человека.

Раиса Ханановна, уроженка Самарканда, была человеком прекрасной души и помыслов. Она была очень заботлива и внимательна, обладала светлым умом и безграничной добротой.

Погасла свеча её жизни, но зажглась свеча памяти в сердцах всех, кто её знал. Вместе с супругом Моше Наркалаевым они вырастили четверых прекрасных детей, заложив в них основы нравственности, морали, трудолюбия, вежливости и добропорядочности. Мудрая и сильная по своей натуре, Раиса Ханановна являлась стержнем всего авлода своими мудрыми сове-



**1933 – 2013, 29 мая**

тами и моральной поддержкой помогала родственникам, родным и близким.

Дорога её жизни не была устлана цветами, но сквозь годы она сумела пронести тепло и щедрость сердца, доброту и искренность своей души.

**Из жизни ты ушла мгновенно,  
Нам боль осталась навсегда,  
Но образ твой любимый, нежный  
Мы не забудем никогда.**

Крепитесь, мужайтесь – это большое горе. Но жизнь продолжается.

**МЕНУХАТА БЕ ГАН ЭДЕН**

**Глубоко скорбящие – Яков, Рошель и Рома Рубиновы, Илюша Хавасов, Беник Аранбаев, Беник Датхаев, Алик Каршигиев, Миша и Фрида Ароновы, Очил Ибрагимов**



*Elite EP Palace*

Лучший в Нью-Йорке кейтеринг,  
где элегантность встречается  
с роскошью

Свадебный Дворец  
Лучшая кухня,  
Свет  
Сцена  
Сервисы  
Парковка



Хуппа в  
Elite Palace –  
символ  
счастливой  
жизни  
молодоженов



Cocktail Room



Свадебный зал

**Посетите современное заведение мирового класса и  
вкусите лучшие блюда разных народов, представленные в нашем меню,  
рассчитанные на любой вкус!**

**OUTSIDE CATERING AVAILABLE**

to Any Location Within the Tri-State Area

Main: (718) 565-2001 Yanik: (917) 608-5518 Shalom: (917) 559-9522

6902 Garfield Ave. Woodside NY 11377 [www.elitepalaceny.com](http://www.elitepalaceny.com)



**FIVE STAR  
AUTO LEASING**

Телефоны:  
1-718-717-8787  
1-800-520-0115



**WE BEAT ANY PRICE GUARANTEE!!!**

**\$275** per month  
\$0 Down



2013 Infiniti G37x

24 month lease  
Included: All-wheel Drive,  
Back up camera, Leather, sunroof

**\$389** per month  
\$0 Down



2013 Lexus ES350

27 month lease  
Included: Back up camera,  
Leather, sunroof, heated seats, Bluetooth

**\$189** per month  
\$0 Down



2013 Nissan Altima S

36 month lease  
Included: Push-button start  
and entry, Bluetooth

**\$199** per month  
\$0 Down



2013 Toyota Camry LG

36 month lease  
Included: Bluetooth,  
touchscreen monitor

**\$289** per month  
\$0 Down



2013 Honda Pilot LX

36 month lease Included:  
All-wheel Drive, Back up camera,  
\$0 Disposition Fee

**\$199** per month  
\$0 Down



2013 Nissan Rogue S AWD

39 month lease  
Included:  
All-wheel Drive

Адрес: **93-21 63 Drive,  
Rego Park, NY 11374**

С ЭТИМ КУПОНОМ  
**5 FREE**  
CAR WASHES  
WITH SIGNING THE LEASE...

Financing

Trade-Ins



Main Office  
1729 West 8th Street  
Brooklyn, NY 11223

**LEASING** (718) 705-1200

[www.XSLEASING.com](http://www.XSLEASING.com)



Leather Seats & Navigation

**2013 Mercedes C300 4Matic**  
**\$349** /month

INCLUDES: Heated Leather Seats, Navigation, Backup Cam, P1 Package, Sport Package.

27 months / 7,500 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



Backup Camera & Bluetooth

24 Month Special!

**2013 Infiniti G37x Premium**  
**\$279** /month

INCLUDES: Backup Camera, Leather Pwr Seats, Sunroof, Bluetooth, Keyless Entry.

24 months / 10,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



Leather Seats & Navigation

**2013 Jeep Cherokee Limited**  
**\$429** /month

INCLUDES: Navigation, Leather Heated Seats, Backup Cam, Sunroof.

36 months / 10,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



Leather Seats & Navigation

**2013 BMW X5 xDrive35i**  
**\$569** /month

INCLUDES: Navigation, Panoramic Moonroof, Heated Leather Seats, Power Tailgate, Park Distance Control.

36 months / 10,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



Includes Bluetooth

**2013 Volkswagen Jetta SE Conv.**  
**\$259** /month

INCLUDES: Leatherette Heated Seats, Bluetooth, Convenience Package.

39 months / 10,000 miles. \$0 down excludes bank fee, DMV, taxes, & doc.



Leather Seats & Rear Camera

**2013 Lexus ES350**  
**\$369** /month

INCLUDES: Heated Leather Seats, Bluetooth, Back-up Camera, Sunroof.

27 months / 10,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



Includes Bluetooth

**2013 Nissan Altima 2.5S**  
**\$205** /month

INCLUDES: Bluetooth, Driver Assist Display, Push to Start, Power Seats.

36 months / 12,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



Backup Camera & Navigation

**2013 Acura RLX w/Navigation**  
**\$485** /month

INCLUDES: Leather Seats, Navigation, Backup Cam, Bluetooth, Keyless Entry.

39 months / 10,000 miles. \$0 down; excludes bank fee, DMV, Doc & taxes



Low Price

**2013 Nissan Rouge 2.5S AWD**  
**\$218** /month

INCLUDES: All Wheel Drive, AM/FM/CD System, iPod Interface, Air Conditioning.

36 months / 12,000 miles. \$0 down payment excludes bank fee, DMV, & taxes



Bluetooth & Navigation

**2013 Nissan Sentra SL**  
**\$185** /month

INCLUDES: Navigation, Back-up Camera, Bluetooth, Keyless Go.

24 months / 12,000 miles. \$0 down; excludes bank fee, DMV, Doc & taxes

24 Month Special!